

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送彩色華僑一報 不另收費仍舊奉送

將科學與毛澤東思想分開

大陸發展科技

安排開科學會議訂現代化計劃

【本報訊】中國科學院院長郭沫若，日前在東京接見日本科學界人士，並與他們舉行座談會。郭院長在座談會中，曾就中國科學發展之現狀，向日本科學界人士作一簡明扼要之介紹。郭院長指出，中國科學發展，目前正處於一個關鍵時期。中國政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。為此，中國政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。為此，中國政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。

以埃重開和談

希望達成協議

【本報訊】埃及總統薩達特，日前在開羅接見美國國務卿黑格，並與他舉行會談。薩達特在會談中，曾就埃及與以色列之間之和平問題，向黑格作一簡明扼要之介紹。薩達特指出，埃及政府已準備好，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。為此，埃及政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。為此，埃及政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。

袖領黨工以與統總埃

【本報訊】埃及總統薩達特，日前在開羅接見美國國務卿黑格，並與他舉行會談。薩達特在會談中，曾就埃及與以色列之間之和平問題，向黑格作一簡明扼要之介紹。薩達特指出，埃及政府已準備好，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。為此，埃及政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。為此，埃及政府已決定，在未來五年內，將科學與技術發展，列為國家建設之首要任務。



國大代表在台北報到

【本報訊】美國國會代表團，日前抵達台北，開始為期兩週之訪問。代表團成員包括眾議院議長卡本特、參議院議長史提文森等。代表團在台北期間，將與台灣當局高層官員舉行會談，並參觀各項建設。代表團在台北期間，將與台灣當局高層官員舉行會談，並參觀各項建設。代表團在台北期間，將與台灣當局高層官員舉行會談，並參觀各項建設。

金運

工業大廈

僅存小數 欲購從速

葵涌地庫、四通百達
豪華廠房、新型特級
縱橫貫通、無柱實用
六百餘呎、十五年供
月交幾百、話咁容易

葵涌葵道二二三號
外牆精細玻璃紙皮

香港助聽機中心

留英聽力學家張培之主理

聽力不足，必致阻礙學業，貽誤一生。本中心專為聽力不足者，提供最新型助聽機，並由留英聽力學家張培之主理，為聽力不足者，提供最新型助聽機，並由留英聽力學家張培之主理，為聽力不足者，提供最新型助聽機。

預約電話：二二八〇〇〇

香港天綫有限公司

更改名稱通告

HONG KONG ANTENNA AND ENGINEERING COMPANY LIMITED (香港天綫有限公司) (註冊地址：香港中環皇后大道中二二五號二二二室)，宣佈由一九七八年二月十四日起將公司名稱改為「JOYEE PACIFIC LIMITED (凱怡太平洋有限公司)」

本公司之股票在九龍證券交易所掛牌

董事局局命

秘書

香港一九七八年二月十日

特別聲明

近有不法之徒假冒本公司名義，招攬生意，希各界注意，以免受騙。本公司已向法院提出訴訟，追究法律責任。特此聲明。

英發洋行有限公司啟

電話：二二八〇〇〇

分類廣告客戶幸運抽獎

〈由二月一日至二月二十八日止〉

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：

瑞士雷達永不磨損鬧表
自動星期日曆防水避震。
價值 HK\$1,700.

安慰獎五名：

各得瑞士雷達男庄自動星期
日曆防水表一隻。
價值 HK\$350.

瑞士雷達表

賜洽處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭舊廣興側榮益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓廣源軒
6. 美孚新邨第一期老匯街15D3樓廣源軒
7. 西環卑路乍街14A西環街坊會
8. 荃灣康安街三號二樓正康公司
9. 北角渣打道157號香港銀行
10. 何文田亞答街124號M地下恒通圖書唱片公司
11. 屯門鄉事會路111號地下街光書局
12. 銅鑼灣東街9號A地下文海圖書公司
13. 紅磡新御街20-22號C友誠書局

抽獎日期三月五日

伍卓琪

內兒婦科

徵聘外勤記者

某大報社徵聘外勤記者多名，凡大學院校或英文中學畢業，而對新聞工作有興趣者，可投函華僑日報編輯部，詳列學歷履歷，合則約談。

電話：二二八〇〇〇

海景台

A座九樓1249呎 連車位兩個 售51萬餘
七樓1249呎 連車位兩個 售51萬
B座一樓1277呎 連車位一個 售45萬
D座一樓1037呎 連車位一個 售34萬

頭獎派飛

\$122,936

MARK SIX

六合彩第 11/78 期
中獎號碼：8, 25, 29, 30, 34, 36 尾：19
下次開彩日期二月十四日星期二
明日下午八時前在各馬場外投注處
接受投注。

香港獎券管理局

代理名廠電熱水器、飯煲、暖爐、雪櫃、電視機等

售賣家庭電器 承造大小工程

適合高尚住宅、酒樓餐廳、辦公室之用。

電動掛畫
泉流不絕
顯示從此
財源廣進

臨光請教 購選觀參
司公限有行生耀
號五〇一德輔道中
〇五九九六七：話電

蘇聯准許西方軍事專家 參觀作戰演習

目睹龐大空運 千餘傘兵五十分鐘降落敵區 蘇有意向西方顯示強大軍力

【合衆社莫斯科十一日電】蘇聯軍事專家，今日准許西方軍事專家，參觀蘇聯在波蘭境內進行之作戰演習。據悉，此次演習，係由蘇聯空軍，在波蘭境內，進行大規模空運，將千餘傘兵，在五十分鐘內，降落敵區。此項演習，係蘇聯空軍，在波蘭境內，進行大規模空運，將千餘傘兵，在五十分鐘內，降落敵區。此項演習，係蘇聯空軍，在波蘭境內，進行大規模空運，將千餘傘兵，在五十分鐘內，降落敵區。

指控蘇外交官 十二人是間諜

杜魯多承認兩國關係可能惡化

【合衆社渥太華十一日電】加拿大總理杜魯多，今日承認，加蘇兩國關係，可能因蘇聯指控加外交官為間諜而惡化。杜魯多表示，加蘇兩國關係，可能因蘇聯指控加外交官為間諜而惡化。杜魯多表示，加蘇兩國關係，可能因蘇聯指控加外交官為間諜而惡化。

一名摧花賊歸案 先後殺七位女人

【合衆社倫敦十一日電】一名摧花賊，今日在倫敦法院受審。該名摧花賊，先後殺七位女人。該名摧花賊，先後殺七位女人。該名摧花賊，先後殺七位女人。

毛澤東思想與發展科技

多方面研究毛澤東思想
毛澤東思想，係中國革命之指導思想。毛澤東思想，係中國革命之指導思想。毛澤東思想，係中國革命之指導思想。



加州南部水災
最少八人喪生

加州南部水災 最少八人喪生

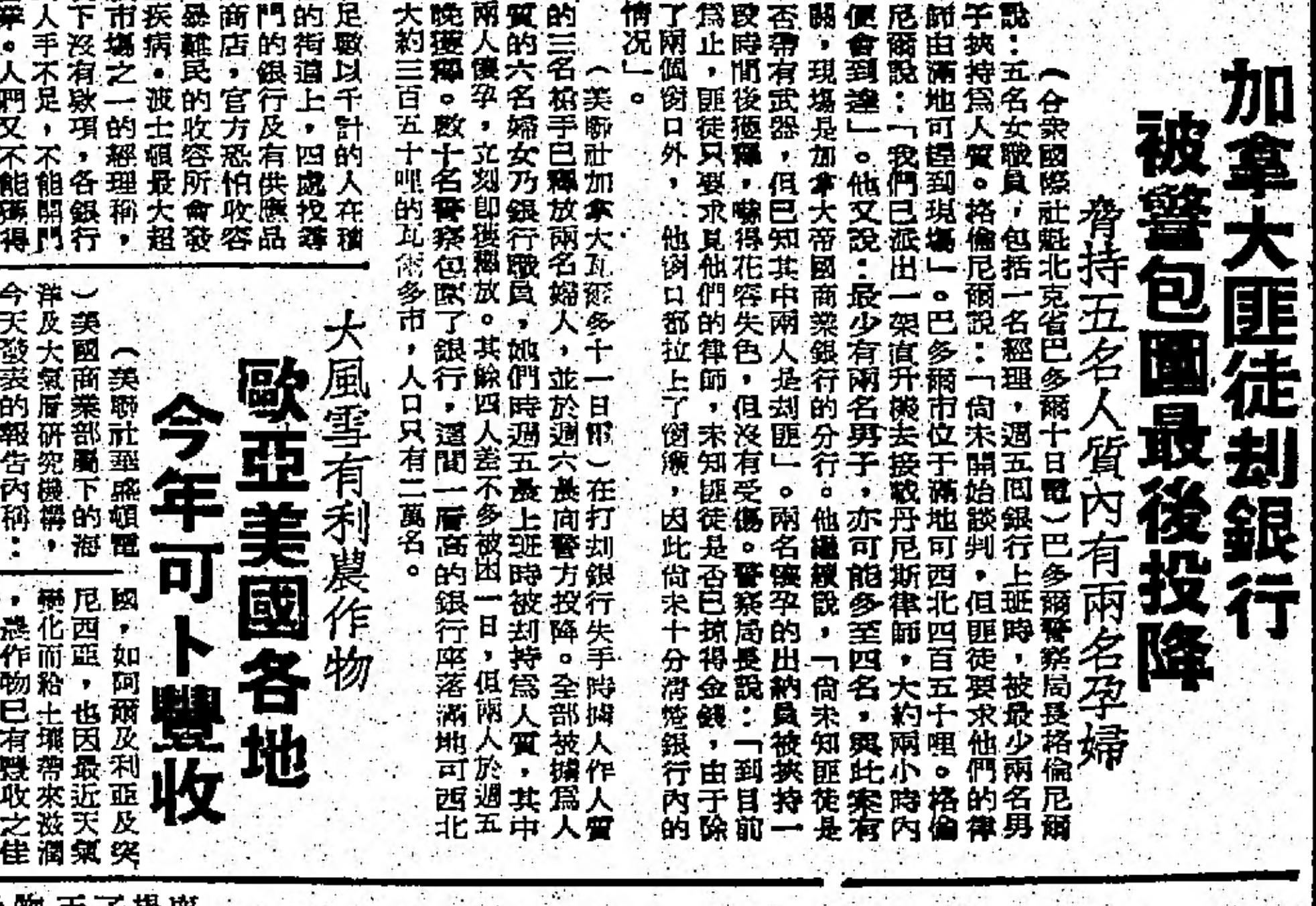
洛杉磯雨量廿吋數百居民疏散
加州南部水災，洛杉磯雨量廿吋數百居民疏散。加州南部水災，洛杉磯雨量廿吋數百居民疏散。

英軍秘密進行 製造細菌武器

英軍秘密進行，製造細菌武器。英軍秘密進行，製造細菌武器。英軍秘密進行，製造細菌武器。

發展科技大有可為

發展科技大有可為。發展科技大有可為。發展科技大有可為。



加拿大匪徒劫銀行
被警包圍最後投降

加拿大匪徒劫銀行 被警包圍最後投降

持五名人質內有兩名孕婦
加拿大匪徒劫銀行，被警包圍最後投降。持五名人質內有兩名孕婦。

訪問中國大陸 討論能源問題

訪問中國大陸，討論能源問題。訪問中國大陸，討論能源問題。訪問中國大陸，討論能源問題。

美駐北京主任 老來離婚再娶

美駐北京主任，老來離婚再娶。美駐北京主任，老來離婚再娶。美駐北京主任，老來離婚再娶。



美內陸機一架墜毀
十七人全部死亡

美內陸機一架墜毀 十七人全部死亡

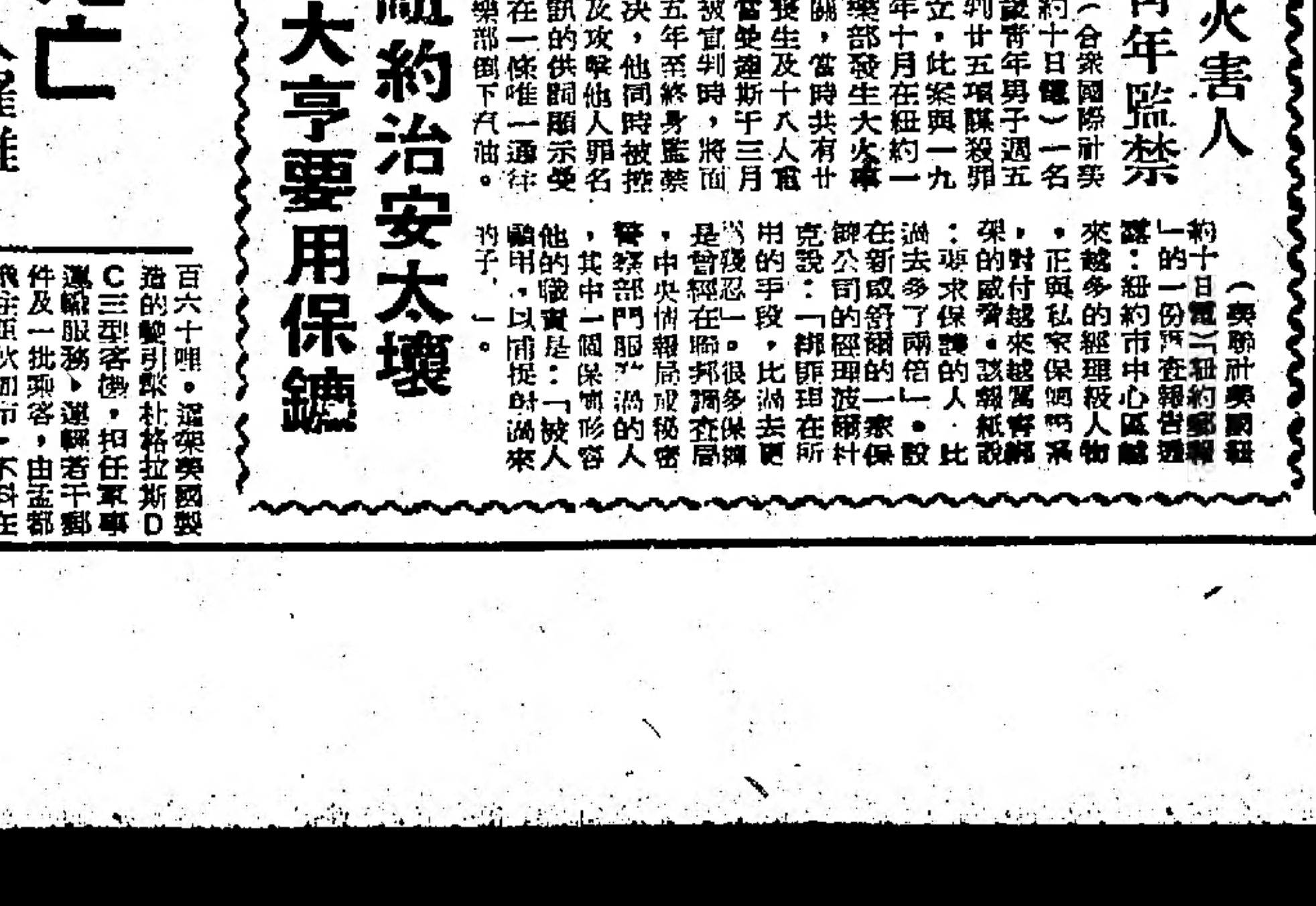
烏拉圭客機失事廿一人罹難
美內陸機一架墜毀，十七人全部死亡。烏拉圭客機失事廿一人罹難。

進入第三個月 每日損失億元

美東中西地區電力供應減少
進入第三個月，每日損失億元。美東中西地區電力供應減少。

嘉勉中鋼公司

嘉勉中鋼公司。嘉勉中鋼公司。嘉勉中鋼公司。



紐約治安太壞
大亨要用保鏢

紐約治安太壞 大亨要用保鏢

紐約治安太壞，大亨要用保鏢。紐約治安太壞，大亨要用保鏢。紐約治安太壞，大亨要用保鏢。

女人說當時喝醉了 不知是怎樣一回事

女人說當時喝醉了，不知是怎樣一回事。女人說當時喝醉了，不知是怎樣一回事。女人說當時喝醉了，不知是怎樣一回事。

今日新聞精華

今日新聞精華。今日新聞精華。今日新聞精華。

泰越寮港民航談判有結果

飛經越寮航綫 下月廿二重開

泰國將與高棉談判飛越高棉領空問題

【本報曼谷二十日電】泰國與高棉、寮國、緬甸四國關於飛越其領空之談判，已於昨日下午達成協議。泰國政府發言人表示，泰國將與高棉談判飛越高棉領空問題，並將於下月廿二日重開飛經越寮航綫。

泰國政府發言人表示，泰國與高棉、寮國、緬甸四國關於飛越其領空之談判，已於昨日下午達成協議。泰國政府發言人表示，泰國將與高棉談判飛越高棉領空問題，並將於下月廿二日重開飛經越寮航綫。

聯合國總部地點 下屆聯大將討論

【本報紐約二十日電】聯合國秘書長達格·哈馬舍德表示，下屆聯合國大會將討論聯合國總部地點問題。哈馬舍德表示，聯合國總部地點問題將在下屆大會中進行討論，並可能進行遷移。



高棉軍機飛越越南邊境，引起國際關注。



越南難民獲瑞士收容，在瑞士政府之難民收容所。

特別採購團抵華訪問 預料將在美採購 兩億七千萬美元

【本報華盛頓二十日電】由美國政府組成的特別採購團，已於昨日下午抵達華盛頓。該團將訪問美國，並預料將在美採購價值兩億七千萬美元的農產品。

為減少低能問題嬰兒出生 台大醫院將研究 處理危險性妊娠

【本報台北二十日電】台大醫院為減少低能問題嬰兒出生，將研究處理危險性妊娠。台大醫院表示，將對危險性妊娠進行研究，以減少低能問題嬰兒的出生。

狗隻參加 狗展 狗師拳找出四警英

【本報倫敦二十日電】一項名為「狗隻參加」的狗展，將於下週在倫敦舉行。狗展將由狗師拳找出四警英。

強調國家安定 無人製造事件

【本報曼谷二十日電】泰國總理堅塞分析國內局勢，強調國家安定，無人製造事件。堅塞表示，泰國國內局勢穩定，無人製造事件。

越寮領空重開 擴充美韓台港

【本報曼谷二十日電】泰國政府已決定重開飛經越寮航綫，並擴充美韓台港。泰國政府表示，將重開飛經越寮航綫，並擴充美韓台港。

非總統馬可斯建議 全國各處設立 公民會議法庭

【本報馬尼拉二十日電】菲律賓總統馬可斯建議，全國各處設立公民會議法庭。馬可斯表示，將在全國各處設立公民會議法庭。

賽球高際國人名非 先領手選國美 色出手選三台

【本報紐約二十日電】美國國家足球隊將與台灣隊進行比賽。美國國家足球隊表示，將與台灣隊進行比賽。

探神王 網地羅天

GAUNTLET

明珠 文華

黑社會要他 一槍畢命 警察要他 亂槍打死

座座連火 場五 天今 一多動 切於作

活士伊連奇

主演街領

生一知曉 荷女大心兒 洛拉杜桑

巨片 構成動作 一個女 一男 一男 一男

花大花

元民黃 國寶明亞 荷 續 國明文 朝金富 星月洲 活李 樂翠珠華

今早 十點半 今午 十點半 今晚 十點半

馬行年好運

場五 天今 期假料雙

本港新聞

喜來登酒店前兩匪劫解款員 掠款十萬乘車逃遁 警擒一匪起回原贓 交通警飛車追逐不捨卒建大功

【本報訊】九龍喜來登酒店前兩匪劫解款員，掠款十萬乘車逃遁，警擒一匪起回原贓，交通警飛車追逐不捨卒建大功。

昨晚九時許，兩名匪徒在九龍喜來登酒店前，將一名解款員攔截，搶去現金十萬元，並乘車逃遁。警方接報後，立即展開追逐。經過一番激烈的追逐，警方最終在九龍某處將其中一名匪徒擒獲，並起回部分原贓。

警方表示，兩名匪徒在搶劫後，乘車逃往九龍某處。警方在接到報警後，立即展開追逐。經過一番激烈的追逐，警方最終在九龍某處將其中一名匪徒擒獲，並起回部分原贓。



這名打劫至逃脫，員警追捕後將匪徒擒獲，獲回部分原贓。

蘇屋邨石竹樓門口 變作爛傢俬廢物垃圾堆 告示牌高懸則呼籲勿放垃圾

【本報訊】蘇屋邨石竹樓門口，最近變作爛傢俬廢物垃圾堆，告示牌高懸則呼籲勿放垃圾。

據悉，蘇屋邨石竹樓門口，最近堆積了大量的爛傢俬和廢物，嚴重影響了環境衛生。警方已多次向居民發出告示，呼籲他們不要將垃圾堆放在該處，但居民似乎並未遵守。

少女夜歸被盜劫 涉嫌淫賊暫押 將作重刑案定期偵訊

【本報訊】一名少女夜歸被盜劫，涉嫌淫賊暫押，將作重刑案定期偵訊。

警方表示，一名少女在夜間回家途中，被一名男子攔截並搶去財物。警方在接到報警後，立即展開調查，並最終將該名男子擒獲。目前，該名男子已被暫押，並將於近期內出庭受審。

港九社團定期團拜 同聲道賀歡慶新歲

【本報訊】港九社團定期團拜，同聲道賀歡慶新歲。

據悉，港九各界社團將於近日舉行團拜活動，共同慶祝新年的到來。屆時，各界人士將齊聚一堂，共慶佳節。

保良局總理兒童 昨舉行新春團拜

【本報訊】保良局總理兒童，昨舉行新春團拜。

保良局總理兒童委員會昨日舉行新春團拜，邀請了多位嘉賓參加。活動中，總理兒童們表演了精彩的節目，並與嘉賓們合影留念。

救世軍大坑東中心 新春活動與趣新穎

【本報訊】救世軍大坑東中心，新春活動與趣新穎。

救世軍大坑東中心昨日舉行新春活動，吸引了眾多市民參加。活動內容豐富多彩，包括遊戲、表演等，深受市民喜愛。

山谷道郵局九座互委會 昨新春團拜暨敬老聯歡

【本報訊】山谷道郵局九座互委會，昨新春團拜暨敬老聯歡。

山谷道郵局九座互委會昨日舉行新春團拜暨敬老聯歡活動，邀請了多位長者參加。活動中，長者們表演了精彩的節目，並與互委會成員合影留念。

酒店外學生偷車零件 獲法官判罰五百元

【本報訊】酒店外學生偷車零件，獲法官判罰五百元。

一名學生因在酒店外偷取車零件，被警方抓獲。法官在審理後，判處該名學生罰款五百元。

三匪徒電梯行劫 警拘獲二名疑犯

【本報訊】三匪徒電梯行劫，警拘獲二名疑犯。

三名匪徒在電梯內搶劫一名乘客，警方在接到報警後，立即展開調查，並最終將其中兩名匪徒擒獲。

學生家長希望英文中學中英文並重

【本報訊】學生家長希望英文中學中英文並重。

據悉，一些學生家長希望英文中學在教學中，能將中文和英文並重，以更好地培養學生的綜合能力。

中學生在小息時因何不准離開課室

【本報訊】中學生在小息時因何不准離開課室。

據悉，一些中學生在小息時，因故被禁止離開課室。校方表示，這是為了確保學生的安全，並防止學生在課間發生不當行為。

讀者論壇

海外僱用之行政人員何以特別優待

僱文

僱用海外行政人員，是許多政府部門和企業為了提高效率和競爭力而採取的一種做法。然而，這些僱用人員往往會受到特別的優待，這引發了社會的廣泛關注和討論。

敬老徵文比賽頒獎季軍僅領得信封

【本報訊】敬老徵文比賽頒獎季軍僅領得信封。

據悉，在最近的敬老徵文比賽中，獲獎者只領到了信封，而未領到獎金。這引發了對比賽公正性的質疑。

津貼學校書記受現行僱傭條例保障

【本報訊】津貼學校書記受現行僱傭條例保障。

據悉，津貼學校的書記在現行僱傭條例下，享有與正式員工相同的保障和待遇。

由澳門來港因何半瓶洋酒也要繳稅

【本報訊】由澳門來港因何半瓶洋酒也要繳稅。

據悉，一些由澳門來港的市民，因攜帶半瓶洋酒而被要求繳稅。這引發了對稅收政策的討論。

澳門娛樂公司有此大計 興建一間卅八層高酒店

【本報訊】澳門娛樂公司有此大計，興建一間卅八層高酒店。

據悉，澳門娛樂公司計劃在澳門興建一間高達卅八層的豪華酒店，以進一步擴大其在澳門的業務。

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

【本報訊】英皇御准香港賽馬會，中彩登記。

據悉，香港賽馬會最近獲得英皇的御准，並開始進行中彩登記工作。

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

【本報訊】英皇御准香港賽馬會，中彩登記。

據悉，香港賽馬會最近獲得英皇的御准，並開始進行中彩登記工作。

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

【本報訊】英皇御准香港賽馬會，中彩登記。

據悉，香港賽馬會最近獲得英皇的御准，並開始進行中彩登記工作。

[illegible]



體育

埔頭今演賀歲波壓軸戲 塞域挑戰中共

中共先獲甜頭形勢佔優必先搶攻 動練熟習場地氣候塞域有力爭勝

【本報訊】賀歲波壓軸戲，今（廿二）晚在埔頭體育館舉行。由中共與塞域兩隊對壘，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。中共隊在比賽中表現出色，先獲甜頭，形勢佔優，塞域隊則在比賽中全力以赴，力求反敗為勝。

觀塘新春工友足球 秀青僑威擒元

【本報訊】觀塘新春工友足球賽，昨晚在觀塘體育館舉行。由秀青僑隊對壘威擒元隊，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。秀青僑隊在比賽中表現出色，最終以優勢比分獲勝。

兩度晉十六強決賽俱未獲出綫 西班牙受傷兵困擾 本屆世盃未許樂觀

【本報訊】西班牙隊在兩度晉級十六強決賽後，俱未獲得出綫資格。本屆世界盃，西班牙隊在比賽中表現不佳，受傷兵困擾，球隊狀態低落，預料將難以在比賽中取得好成績。

甲組足球聯賽積分 (截至二月五日止)

隊名	場次	勝	和	負	積分
元朗	10	6	2	2	14
香港	10	5	3	2	13
南華	10	4	4	2	12
精工	10	3	5	2	11
東方	10	3	4	3	10
晨曦	10	2	6	2	8
傑志	10	2	5	3	7
和富	10	1	7	2	4
永祥	10	1	4	5	3
沙田	10	0	3	7	0

賀歲波波入苑 預算超四十萬

【本報訊】賀歲波波入苑，預算超四十萬。賀歲波波入苑，是今年賀歲活動的重點之一，預計將吸引大量觀眾到場觀看。主辦單位表示，為了確保比賽的品質和觀眾的觀賽體驗，預算將超過四十萬。

各項康樂活動 旺角區 第三屆新春長跑

【本報訊】旺角區第三屆新春長跑，將於本週末舉行。這項活動旨在推廣康樂運動，增進社區居民的交流與友誼。活動將於本週末上午八時在旺角區體育館舉行，歡迎各界人士參加。

華足聯會 下週聯歡

【本報訊】華足聯會將於下週舉行聯歡活動。聯歡活動旨在增進會員之間的交流與友誼，同時也是對會員在過去一年中所取得成就的表彰。聯歡活動將於下週晚上七時在華足聯會會所舉行。

西班牙受傷兵困擾 本屆世盃未許樂觀

【本報訊】西班牙隊在兩度晉級十六強決賽後，俱未獲得出綫資格。本屆世界盃，西班牙隊在比賽中表現不佳，受傷兵困擾，球隊狀態低落，預料將難以在比賽中取得好成績。

觀塘新春工友足球 秀青僑威擒元

【本報訊】觀塘新春工友足球賽，昨晚在觀塘體育館舉行。由秀青僑隊對壘威擒元隊，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。秀青僑隊在比賽中表現出色，最終以優勢比分獲勝。

埔頭今演賀歲波壓軸戲 塞域挑戰中共

【本報訊】賀歲波壓軸戲，今（廿二）晚在埔頭體育館舉行。由中共與塞域兩隊對壘，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。中共隊在比賽中表現出色，先獲甜頭，形勢佔優，塞域隊則在比賽中全力以赴，力求反敗為勝。

甲組足球聯賽積分 (截至二月五日止)

隊名	場次	勝	和	負	積分
元朗	10	6	2	2	14
香港	10	5	3	2	13
南華	10	4	4	2	12
精工	10	3	5	2	11
東方	10	3	4	3	10
晨曦	10	2	6	2	8
傑志	10	2	5	3	7
和富	10	1	7	2	4
永祥	10	1	4	5	3
沙田	10	0	3	7	0

賀歲波波入苑 預算超四十萬

【本報訊】賀歲波波入苑，預算超四十萬。賀歲波波入苑，是今年賀歲活動的重點之一，預計將吸引大量觀眾到場觀看。主辦單位表示，為了確保比賽的品質和觀眾的觀賽體驗，預算將超過四十萬。

各項康樂活動 旺角區 第三屆新春長跑

【本報訊】旺角區第三屆新春長跑，將於本週末舉行。這項活動旨在推廣康樂運動，增進社區居民的交流與友誼。活動將於本週末上午八時在旺角區體育館舉行，歡迎各界人士參加。

華足聯會 下週聯歡

【本報訊】華足聯會將於下週舉行聯歡活動。聯歡活動旨在增進會員之間的交流與友誼，同時也是對會員在過去一年中所取得成就的表彰。聯歡活動將於下週晚上七時在華足聯會會所舉行。

埔頭今演賀歲波壓軸戲 塞域挑戰中共

【本報訊】賀歲波壓軸戲，今（廿二）晚在埔頭體育館舉行。由中共與塞域兩隊對壘，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。中共隊在比賽中表現出色，先獲甜頭，形勢佔優，塞域隊則在比賽中全力以赴，力求反敗為勝。

觀塘新春工友足球 秀青僑威擒元

【本報訊】觀塘新春工友足球賽，昨晚在觀塘體育館舉行。由秀青僑隊對壘威擒元隊，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。秀青僑隊在比賽中表現出色，最終以優勢比分獲勝。

賀歲波波入苑 預算超四十萬

【本報訊】賀歲波波入苑，預算超四十萬。賀歲波波入苑，是今年賀歲活動的重點之一，預計將吸引大量觀眾到場觀看。主辦單位表示，為了確保比賽的品質和觀眾的觀賽體驗，預算將超過四十萬。

各項康樂活動 旺角區 第三屆新春長跑

【本報訊】旺角區第三屆新春長跑，將於本週末舉行。這項活動旨在推廣康樂運動，增進社區居民的交流與友誼。活動將於本週末上午八時在旺角區體育館舉行，歡迎各界人士參加。

華足聯會 下週聯歡

【本報訊】華足聯會將於下週舉行聯歡活動。聯歡活動旨在增進會員之間的交流與友誼，同時也是對會員在過去一年中所取得成就的表彰。聯歡活動將於下週晚上七時在華足聯會會所舉行。

埔頭今演賀歲波壓軸戲 塞域挑戰中共

【本報訊】賀歲波壓軸戲，今（廿二）晚在埔頭體育館舉行。由中共與塞域兩隊對壘，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。中共隊在比賽中表現出色，先獲甜頭，形勢佔優，塞域隊則在比賽中全力以赴，力求反敗為勝。

觀塘新春工友足球 秀青僑威擒元

【本報訊】觀塘新春工友足球賽，昨晚在觀塘體育館舉行。由秀青僑隊對壘威擒元隊，雙方均派出了實力強大的球員，預料將是一場精彩的對決。秀青僑隊在比賽中表現出色，最終以優勢比分獲勝。

甲組足球聯賽積分 (截至二月五日止)

隊名	場次	勝	和	負	積分
元朗	10	6	2	2	14
香港	10	5	3	2	13
南華	10	4	4	2	12
精工	10	3	5	2	11
東方	10	3	4	3	10
晨曦	10	2	6	2	8
傑志	10	2	5	3	7
和富	10	1	7	2	4
永祥	10	1	4	5	3
沙田	10	0	3	7	0

賀歲波波入苑 預算超四十萬

【本報訊】賀歲波波入苑，預算超四十萬。賀歲波波入苑，是今年賀歲活動的重點之一，預計將吸引大量觀眾到場觀看。主辦單位表示，為了確保比賽的品質和觀眾的觀賽體驗，預算將超過四十萬。

各項康樂活動 旺角區 第三屆新春長跑

【本報訊】旺角區第三屆新春長跑，將於本週末舉行。這項活動旨在推廣康樂運動，增進社區居民的交流與友誼。活動將於本週末上午八時在旺角區體育館舉行，歡迎各界人士參加。

華足聯會 下週聯歡

【本報訊】華足聯會將於下週舉行聯歡活動。聯歡活動旨在增進會員之間的交流與友誼，同時也是對會員在過去一年中所取得成就的表彰。聯歡活動將於下週晚上七時在華足聯會會所舉行。

本港新聞

英皇道新威園大廈落成僅四年竟出現裂痕

工務司署已下令進行調查修葺
初步檢驗後認為結構並無危險

【本報訊】位於英皇道九十九號的新威園大廈，落成僅四年，竟出現裂痕。據悉，該大廈於一九七九年落成，由新威園發展有限公司興建。最近，該大廈的業主發現大廈外牆出現裂痕，隨即向工務司署報告。工務司署接報後，立即派員前往調查。初步檢驗後，工務司署認為大廈的結構並無危險，但裂痕的出現，顯示大廈的保養工作有待加強。工務司署已下令該大廈的業主，對大廈進行全面的檢查和修葺。如果裂痕情況嚴重，不排除會對大廈的結構安全造成影響。

住客投訴揭發裂痕
工務局發通告限期三月修葺

大業主新鴻基負擔修葺費用
全座共有八百多個住宅單位

【本報訊】位於英皇道九十九號的新威園大廈，因外牆出現裂痕，引起住客投訴。據悉，該大廈共有八百多個住宅單位，由新鴻基發展有限公司管理。最近，多名住客向工務局投訴，指大廈外牆出現裂痕，影響大廈的美觀和結構安全。工務局接報後，立即派員前往調查。初步檢驗後，工務局認為大廈的結構並無危險，但裂痕的出現，顯示大廈的保養工作有待加強。工務局已發通告，限期三月內完成修葺工作。如果逾期不修，工務局將採取強制行動。



新威園大廈外牆出現裂痕，引起住客投訴。

本港具優良旅遊條件
適宜舉行國際性集會

去年共有大型國際性集會十五個在港舉行
國際性集會愈多對旅遊業愈有利

【本報訊】旅遊事務委員會最近發表的一份報告指出，本港具優良旅遊條件，適宜舉行國際性集會。報告指出，去年共有十五個大型國際性集會在本港舉行，包括世界博覽會、國際會議等。報告認為，國際性集會的增多，對本港的旅遊業有極大的貢獻。報告建議，政府應進一步改善本港的旅遊設施，提高服務質量，以吸引更多的國際性集會在本港舉行。

【本報訊】旅遊事務委員會最近發表的一份報告指出，本港具優良旅遊條件，適宜舉行國際性集會。報告指出，去年共有十五個大型國際性集會在本港舉行，包括世界博覽會、國際會議等。報告認為，國際性集會的增多，對本港的旅遊業有極大的貢獻。報告建議，政府應進一步改善本港的旅遊設施，提高服務質量，以吸引更多的國際性集會在本港舉行。

工商界聘各種職位人員
支付薪金水平

薪金動向報告提供參考資料
支付薪金適當，避免人才外流

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

【本報訊】勞工處最近發表的一份報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平。報告指出，工商界聘各種職位人員的薪金水平，應根據市場行情和個人能力而定。報告建議，工商界應支付合理的薪金，以吸引人才。如果薪金水平過低，將導致人才外流，對工商業的發展不利。

恒生消費物價指數顯示

上半年漲幅大六月後升勢始穩定

副食品差餉及石油漲價影响最大

各物品「組」之變動情況分析：

(一)糧食：糧食組指數升降大致上與消費增加的情況下，致物價上升速率較一年為大。

生銀行編製的「恆生消費物價指數」平均一九七六年上升百分之五，而一九七六年僅及天氣情況至為敏感。因此，每當節令節節

分四點四。
恒生消費物價指數，乃恒生銀行以一九七
月一日至一九七四年六月三十日一段時間
需求大增下，主要副食品價格例必上揚。
首季內，因中國大陸方面來貨不充裕

項指數反映每月開支三千元至九千九百九

由於主要副食品如豬肉、魚及蔬菜供應情況，因受物價及現日由產品買之影響，指數在六月份指數上升亦是因端午節即食品需求增加所致。由於產地歉收，麵食及油類價格亦隨之下。

升幅頗大，一月份指數為一百一十二點〇
至大月份已升至一百一十五點七點。其
徵收率，自四月一日起生效，大多數住戶

勢始呈穩定。迄年底更出現下挫怕形。內，「糧食組」尤其是「服務組」指數之

之差餉均告增加。在租務條例管制下，住

期滿後加租幅度不大。另多層大廈管理費

物皆張惟家私及糖質下跌

零售商店競爭烈

零售商業等類

家庭電器價穩

三、燃料與電力——出應市，指數顯著上升——而上升。

五月份繭工上漲，
：自一月一日起，天星
小輪公司提高屬下渡海
而下半年，衣料價格
由二月份起提高

不及石油氣亦由三亦稍貴。

(六)耐用物品：
綫之二等票價，同時油
廠地小輪公司離島綫票

（四）價漲：鑒於一耐用物品組一指點機動不大，七月份指數下一日起，油蔴地小輪公司屬下渡海線亦加價。

控力（新亞社）

又汽車保險之保費
三個月大之女孩
銅鑼灣裁判署提
自七月起增加，由於日
間競爭劇烈關係，電視
由於電器零售商同業
間，另洋酒售價亦
左右稍增。

五、衣櫃：年內
機、音響器材及家庭電
器價格企穩。
（三）雜貨物品：
元陽翠玉手鐲，目前
汽車在年底紛紛漲價，
三月份，石油公司將汽
油漲價，三千元現款只保
被黃廣麗端

鮮花價格在農曆新年、
清明節及重陽節期間季
油價格提高平均百分
之二。

因世界性金價上漲影響
票價及遊樂入場券在二

值生消費指數一九七七年走勢

青

一員少

百一十年

二

名十
向交

一九七七年六月

育教
管

弦

1973

月移抄

音署

樂

五月
轉
專

在國各青少
其地內為中國

其仲的爲中國
在昨日演奏
上尙爲完善。

賴氏稱該團導師。在現時中

蕭氏表示該
訓練方能成大器

年參加，年歲不
滿感申請。至於

據該團指揮
尚不整齊。清

可實現。而演出

100

[illegible][illegible][illegible]

九七八年式
撤醫院捐
撥建公屋
大殮三時在
永遠墳場
人稟報
媳甯氏
媳麥氏
媳邱氏
九號
五十二一八

國六十七年
病逝享壽七
歲謹擇於二
月
此訃
德文
就德
昭德
德文

泣告

十一

存均
殘存均

九號
五十二一八

九七八年式
撤醫院捐
撥建公屋
大殮三時在
永遠墳場
人稟報
媳甯氏
媳麥氏
媳邱氏
九號
五十二一八

國六十七年
病逝享壽七
歲謹擇於二
月
此訃
德文
就德
昭德
德文

泣告

十一

存均
殘存均

太夫人主懷安息於昨(十)
儀館出殯辱承
安息禮拜 惠賜厚賻 高
哀此鳴
男 世蘭 韓瑞瑛
新媳 周志芬
女 菊治 婿許其田 暨衆親屬
先生 於壬戌一九七九年二月十九日午九時在港逝世。年六十五歲。遺孀張氏紅裙。幼子陳國強。長子陳國強。次子陳國強。三子陳國強。四子陳國強。五子陳國強。六子陳國強。七子陳國強。八子陳國強。九子陳國強。十子陳國強。十一子陳國強。十二子陳國強。十三子陳國強。十四子陳國強。十五子陳國強。十六子陳國強。十七子陳國強。十八子陳國強。十九子陳國強。二十子陳國強。二十一子陳國強。二十二子陳國強。二十三子陳國強。二十四子陳國強。二十五子陳國強。二十六子陳國強。二十七子陳國強。二十八子陳國強。二十九子陳國強。三十子陳國強。三十一子陳國強。三十二子陳國強。三十三子陳國強。三十四子陳國強。三十五子陳國強。三十六子陳國強。三十七子陳國強。三十八子陳國強。三十九子陳國強。四十子陳國強。四十一子陳國強。四十二子陳國強。四十三子陳國強。四十四子陳國強。四十五子陳國強。四十六子陳國強。四十七子陳國強。四十八子陳國強。四十九子陳國強。五十子陳國強。五十一子陳國強。五十二子陳國強。五十三子陳國強。五十四子陳國強。五十五子陳國強。五十六子陳國強。五十七子陳國強。五十八子陳國強。五十九子陳國強。六十子陳國強。六十一子陳國強。六十二子陳國強。六十三子陳國強。六十四子陳國強。六十五子陳國強。六十六子陳國強。六十七子陳國強。六十八子陳國強。六十九子陳國強。七十子陳國強。七十一子陳國強。七十二子陳國強。七十三子陳國強。七十四子陳國強。七十五子陳國強。七十六子陳國強。七十七子陳國強。七十八子陳國強。七十九子陳國強。八十子陳國強。八十一子陳國強。八十二子陳國強。八十三子陳國強。八十四子陳國強。八十五子陳國強。八十六子陳國強。八十七子陳國強。八十八子陳國強。八十九子陳國強。九十子陳國強。九十一子陳國強。九十二子陳國強。九十三子陳國強。九十四子陳國強。九十五子陳國強。九十六子陳國強。九十七子陳國強。九十八子陳國強。九十九子陳國強。一百子陳國強。

[illegible]

新報

離島今年增建村鄉 共七十五萬

樂康展發萬州獲另會委詢諮 佈宜拜國會事鄉三區山嶼大訪府民理

【本報訊】離島發展委員會，日前向政府提出一份報告，建議在離島地區增建村鄉，共計七十五萬。該報告指出，離島地區人口日益增加，現有的村鄉設施已不敷應用，因此建議在離島地區增建村鄉，以改善居民的生活環境。報告建議在離島地區增建村鄉，共計七十五萬。該報告指出，離島地區人口日益增加，現有的村鄉設施已不敷應用，因此建議在離島地區增建村鄉，以改善居民的生活環境。

當局積極開發大嶼東北 東涌探土計劃發展 修葺古城以供遊覽

【本報訊】當局正積極開發大嶼東北，東涌探土計劃發展，修葺古城以供遊覽。當局表示，大嶼東北地區地勢優美，風景宜人，適合作為旅遊景點。目前，當局正積極進行探土工作，並計劃在該地區興建多座建築物，以發展旅遊業。此外，當局亦計劃修葺古城，以供遊客遊覽。當局表示，大嶼東北地區地勢優美，風景宜人，適合作為旅遊景點。目前，當局正積極進行探土工作，並計劃在該地區興建多座建築物，以發展旅遊業。此外，當局亦計劃修葺古城，以供遊客遊覽。

臺灣老人宿舍難題解決 理民府助遷安置區 入安老院或獲療養

【本報訊】臺灣老人宿舍難題，經政府與民間合作，已獲得解決。政府決定撥款興建老人宿舍，以安置無家可歸的老人。此外，政府亦會資助老人遷入安老院或獲療養。政府表示，老人宿舍的興建，將可解決目前老人無家可歸的問題。政府亦會資助老人遷入安老院或獲療養，以改善老人的生活環境。政府表示，老人宿舍的興建，將可解決目前老人無家可歸的問題。政府亦會資助老人遷入安老院或獲療養，以改善老人的生活環境。

舉盛大敬遊藝會 行大老藝遊會晚

【本報訊】一項由民間團體主辦的盛大敬遊藝會，將於近日舉行。該會旨在弘揚中華文化，促進社區和諧。屆時將有多個團體參加，並表演多種精彩的游藝節目。此外，該會亦會舉行一場大型的文藝晚會，以慶祝活動的圓滿成功。該會表示，希望透過舉辦此項活動，能增進居民對中華文化的認識，並促進社區的和諧與發展。



圖為某項活動的現場情況，眾多人士參與其中。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

港九潮州公學夜校招生

【本報訊】港九潮州公學夜校，現正招收新學員。該校提供多種課程，包括中文、數學、英語等，以滿足不同學生的需求。歡迎有興趣的人士踴躍報名。該校表示，夜校課程的安排，將以方便學生為首要考慮，並提供優質的教育環境。

本港新聞

國際事務學院辦二期新聞系開課

【本報訊】國際事務學院第二期新聞系開課，吸引了眾多學生參加。該系旨在培養學生的新聞專業知識及實踐能力。課程內容包括新聞採訪、寫作、編輯等。學院表示，希望透過此項課程，能為學生提供優質的教育，並為新聞行業培養專業人才。

善款待領

【本報訊】一項由民間團體籌募的善款，已獲政府撥款。該款將用於改善社區設施，並為有需要的人士提供援助。政府表示，善款的撥款，將可為社區的發展作出貢獻，並為有需要的人士提供實質性的幫助。

大昌汽車服務中心

【本報訊】大昌汽車服務中心，現正為廣大客戶提供優質的汽車維修及保養服務。該中心擁有先進的設備及專業的技術人員，能為客戶提供全面的汽車服務。歡迎廣大客戶光臨，我們將竭誠為您服務。

香港政府公佈

運輸署公告

【本報訊】運輸署公佈有關道路工程及交通安排的公告。公告指出，由於道路工程的需要，部分路段將實施交通管制。請廣大市民留意，並按指示行車。運輸署表示，將盡力減少工程對交通的影響，並確保道路的安全。

教育署公告

【本報訊】教育署公佈有關學校開學及放假的公告。公告指出，各級學校將於近日開學，並按原定計劃放假。請廣大學生及家長留意，並按時到校。教育署表示，將確保學校的運作順利，並為學生提供優質的教育環境。

多汗服汗寶

【本報訊】多汗服汗寶，能幫助您有效止汗，保持清爽。該產品採用天然成分，無副作用，適合各種人士使用。歡迎踴躍購買。多汗服汗寶，能幫助您有效止汗，保持清爽。該產品採用天然成分，無副作用，適合各種人士使用。歡迎踴躍購買。

聘請文員

【本報訊】本公司現正聘請文員一名，負責處理日常行政事務。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本公司。本公司將根據需要，安排面試。聘請文員，負責處理日常行政事務。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本公司。本公司將根據需要，安排面試。

香港最高法院遺產處

【本報訊】香港最高法院遺產處，現正處理多宗遺產案件。該處表示，將依法處理遺產，並保障繼承人的合法權益。如有任何遺產糾紛，請諮詢該處。香港最高法院遺產處，現正處理多宗遺產案件。該處表示，將依法處理遺產，並保障繼承人的合法權益。如有任何遺產糾紛，請諮詢該處。

東南無線電專招男生

【本報訊】東南無線電專招男生，提供多種專業課程。該校旨在培養學生的無線電專業知識及實踐能力。課程內容包括無線電通訊、維修等。歡迎有興趣的男生踴躍報名。東南無線電專招男生，提供多種專業課程。該校旨在培養學生的無線電專業知識及實踐能力。課程內容包括無線電通訊、維修等。歡迎有興趣的男生踴躍報名。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈有關道路工程及交通安排的公告。公告指出，由於道路工程的需要，部分路段將實施交通管制。請廣大市民留意，並按指示行車。香港政府公佈有關道路工程及交通安排的公告。公告指出，由於道路工程的需要，部分路段將實施交通管制。請廣大市民留意，並按指示行車。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈有關道路工程及交通安排的公告。公告指出，由於道路工程的需要，部分路段將實施交通管制。請廣大市民留意，並按指示行車。香港政府公佈有關道路工程及交通安排的公告。公告指出，由於道路工程的需要，部分路段將實施交通管制。請廣大市民留意，並按指示行車。

地產樓房租售專欄

【本報訊】地產樓房租售專欄，為廣大市民提供最新的樓房及土地資訊。該專欄包括樓房出售、土地招標、房屋租賃等內容。歡迎廣大市民關注，並按需要進行查詢。地產樓房租售專欄，為廣大市民提供最新的樓房及土地資訊。該專欄包括樓房出售、土地招標、房屋租賃等內容。歡迎廣大市民關注，並按需要進行查詢。

雅景閣

【本報訊】雅景閣，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。雅景閣，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。

雅麗閣

【本報訊】雅麗閣，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。雅麗閣，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。

銀禧中心大廈

【本報訊】銀禧中心大廈，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。銀禧中心大廈，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。

中區大廈寫字樓

【本報訊】中區大廈寫字樓，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。中區大廈寫字樓，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。

安峰大廈

【本報訊】安峰大廈，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。安峰大廈，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。

安峰大廈

【本報訊】安峰大廈，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。安峰大廈，位於繁華地段，環境優美。該大廈提供多種型號的單位，設施齊全，交通便利。歡迎踴躍購買或租賃。



華僑馬經

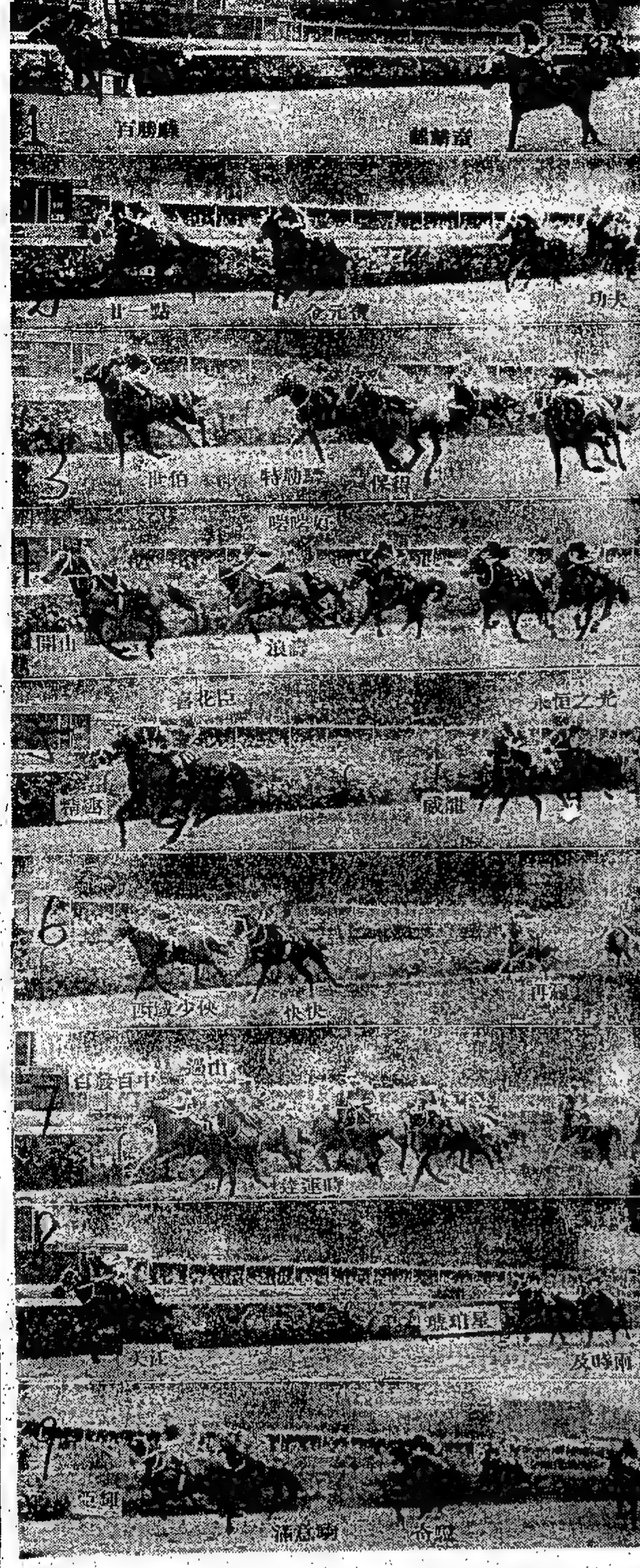
老吉主編

（內容略）

昨九場賽馬半冷天下 魏德禮贏仔寶最威 蘭尼捧走保良局盃

【本報訊】昨日在快活谷賽馬場舉行之九場賽馬，天氣半冷，觀眾人數約有三萬餘人。全日賽事，魏德禮之「寶仔」在第三場中，以壓倒性優勢奪冠，成為全日最威之馬。蘭尼之「保良局」在第五場中，亦以壓倒性優勢奪冠，捧走保良局盃。

全日賽事，共計有九場，其中三場為三歲馬，六場為四歲馬。全日賽事，共計有九場，其中三場為三歲馬，六場為四歲馬。



四重彩三熱一冷 複式每派八千餘

【本報訊】昨日賽馬，四重彩三熱一冷，複式每派八千餘。全日賽事，共計有九場，其中三場為三歲馬，六場為四歲馬。

蘭尼捧走保良局盃

【本報訊】昨日在快活谷賽馬場舉行之九場賽馬，天氣半冷，觀眾人數約有三萬餘人。全日賽事，魏德禮之「寶仔」在第三場中，以壓倒性優勢奪冠，成為全日最威之馬。蘭尼之「保良局」在第五場中，亦以壓倒性優勢奪冠，捧走保良局盃。

威開就威·唔到你唔服 老敏貼中八千幾四重彩

【本報訊】昨日賽馬，威開就威，唔到你唔服。老敏貼中八千幾四重彩。全日賽事，共計有九場，其中三場為三歲馬，六場為四歲馬。

甘光達罰停賽一天

【本報訊】昨日賽馬，甘光達因違規，被罰停賽一天。全日賽事，共計有九場，其中三場為三歲馬，六場為四歲馬。

場外彩池派彩表

（內容略）

世界童軍攝影賽 童軍總會昨頒獎

【本報訊】昨日在快活谷賽馬場舉行之九場賽馬，天氣半冷，觀眾人數約有三萬餘人。全日賽事，魏德禮之「寶仔」在第三場中，以壓倒性優勢奪冠，成為全日最威之馬。蘭尼之「保良局」在第五場中，亦以壓倒性優勢奪冠，捧走保良局盃。

香港九龍地產商會 總務處昨舉行週年大會

【本報訊】昨日在快活谷賽馬場舉行之九場賽馬，天氣半冷，觀眾人數約有三萬餘人。全日賽事，魏德禮之「寶仔」在第三場中，以壓倒性優勢奪冠，成為全日最威之馬。蘭尼之「保良局」在第五場中，亦以壓倒性優勢奪冠，捧走保良局盃。

遠道開戶 請就近向 報館訂閱

（內容略）

請長期訂閱華僑日報

（內容略）

近期將稍作調高

本港銀行存放款息率與外圍差距越來越大

（特訊）本港銀行存放款息率，近來因外圍利率調高，而本港銀行存放款息率，則維持不變，致使本港銀行存放款息率，與外圍利率，差距越來越大。據悉，本港銀行存放款息率，近來因外圍利率調高，而本港銀行存放款息率，則維持不變，致使本港銀行存放款息率，與外圍利率，差距越來越大。據悉，本港銀行存放款息率，近來因外圍利率調高，而本港銀行存放款息率，則維持不變，致使本港銀行存放款息率，與外圍利率，差距越來越大。

地產尚未開工未有較多成交

鋼鐵受日金報高刺激價格上升

水泥壓艇逾萬噸未能疏導港企

（特訊）地產界人士指出，本港地產市場，近來因外圍利率調高，而本港地產市場，則維持不變，致使本港地產市場，與外圍利率，差距越來越大。據悉，本港地產市場，近來因外圍利率調高，而本港地產市場，則維持不變，致使本港地產市場，與外圍利率，差距越來越大。

酒樓春茗生意不俗

市民戶外活動大小飲食店生意普遍增四成

新開大酒樓競爭劇烈小型酒樓後停業頻聞

（特訊）酒樓春茗生意，近來因市民戶外活動增加，而酒樓春茗生意，則普遍增四成。據悉，酒樓春茗生意，近來因市民戶外活動增加，而酒樓春茗生意，則普遍增四成。據悉，酒樓春茗生意，近來因市民戶外活動增加，而酒樓春茗生意，則普遍增四成。

英國股市表現秀麗

去年為投資人士之陷阱

香港挪威及西班牙股市

（特訊）英國股市表現秀麗，去年為投資人士之陷阱。據悉，英國股市表現秀麗，去年為投資人士之陷阱。據悉，英國股市表現秀麗，去年為投資人士之陷阱。

香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85
九龍金銀	199.90	199.80	199.85

港金升逾十元

收市價九六·七〇 振十元六

美電金收市價為四六〇·六

（特訊）港金升逾十元，收市價九六·七〇，振十元六。美電金收市價為四六〇·六。據悉，港金升逾十元，收市價九六·七〇，振十元六。美電金收市價為四六〇·六。

（特訊）港金升逾十元，收市價九六·七〇，振十元六。美電金收市價為四六〇·六。據悉，港金升逾十元，收市價九六·七〇，振十元六。美電金收市價為四六〇·六。

人日當前入貨增多

新界大陸貨量充裕大貨價企定

生豬暢銷八千餘頭

（特訊）人日當前，入貨增多。新界大陸貨量充裕，大貨價企定。生豬暢銷八千餘頭。據悉，人日當前，入貨增多。新界大陸貨量充裕，大貨價企定。生豬暢銷八千餘頭。

英工展三月開幕

場地佈置將進行

場內將設多個展覽

（特訊）英工展三月開幕，場地佈置將進行。場內將設多個展覽。據悉，英工展三月開幕，場地佈置將進行。場內將設多個展覽。

美經濟今年長期

增長穩定

五分百率增產生民

（特訊）美經濟今年長期增長穩定，五分百率增產生民。據悉，美經濟今年長期增長穩定，五分百率增產生民。

英財政收支

去年已改善

去年已改善

（特訊）英財政收支，去年已改善。去年已改善。據悉，英財政收支，去年已改善。去年已改善。

化原

運較工開廠工

價尚

（特訊）化原，運較工開廠工。價尚。據悉，化原，運較工開廠工。價尚。

本港漸成東南亞商業中心

外資在港設新公司續增

去年註冊達一百二十家

（特訊）本港漸成東南亞商業中心，外資在港設新公司續增。去年註冊達一百二十家。據悉，本港漸成東南亞商業中心，外資在港設新公司續增。去年註冊達一百二十家。

大勢疲靜做價呈先穩後軟

年開關金週只一天半開做，四週總值二千一百七十三萬元

較上週少七千四百八十萬元，減幅七點四四，港幣成五二四萬元

（特訊）大勢疲靜做價呈先穩後軟，年開關金週只一天半開做，四週總值二千一百七十三萬元。較上週少七千四百八十萬元，減幅七點四四，港幣成五二四萬元。

香港股市一週

本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週

本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週

（特訊）香港股市一週，本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週。據悉，香港股市一週，本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週。

每週香港股票市場變動統計

本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週

本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週

（特訊）每週香港股票市場變動統計，本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週。據悉，每週香港股票市場變動統計，本週（由上星期六起至本日止）香港股市一週。

自由市受限制出口

自由市受限制出口

自由市受限制出口

（特訊）自由市受限制出口，自由市受限制出口。據悉，自由市受限制出口，自由市受限制出口。

到港有週下陸大

到港有週下陸大

到港有週下陸大

（特訊）到港有週下陸大，到港有週下陸大。據悉，到港有週下陸大，到港有週下陸大。

砂糖

砂糖

砂糖

（特訊）砂糖，砂糖。據悉，砂糖，砂糖。

尚有經濟

尚有經濟

尚有經濟

（特訊）尚有經濟，尚有經濟。據悉，尚有經濟，尚有經濟。

第四張第

第四張第

第四張第

（特訊）第四張第，第四張第。據悉，第四張第，第四張第。

春節假期較長

一、般在職男女青年可自由參加
二、本港工一五—二三五一八七、
三、西區活動計有新年
四、三—八九〇〇三二、
五、深水埗社區活動、

嘉年華會、新春郊遊、
在職青年舞會等，查詢
可經社會福利署西區服
務處，或各分區辦事處。

有新春工友旅行、郊外
燒烤、營火晚會、工友
茶座、職工青年聯歡晚

務中心五、四六三〇二、遊藝會等、工友查詢會、青年之夜、聯歡會、抗東社區中心、觀塘活動，計有春

日年假，部
臨時休息，
起，故多藉
郊試馬、新春郊遊攝影
創作比賽、遨遊海洋公
園、新春同樂晚會、新
參加各社團所舉辦之活

便，一併將
之每年運獲
於新春期內
新音樂欣賞等，查詢可
電觀塘社區服務中心，
參加。(行)
一年一度的新

新男 | 新女 | 新食 | 新娛

各區樂場

鳥遊人

事精神爽」，新春
喜氣洋溢，及時
樂，正是大好機

。何況，今年開始實施週假性七天年假，各大工廠及大商業機構，對年設的給予，大都棄舊新章，來臨予以適當安排，不一了忙唐拜年之外，便是

活動，計有少由年初一放至年初七；也有由年初一放至年初六；亦有由除夕開始作各適其適的消遣。

便不惹沒要樂的妒意，熱鬧的、高雅的，諸君所欲，體恤由人。名臣反的痛過，太政官

此機會，許多工人因趁
渡假、探訪親人；也有
不少到澳門或其他地方
遊玩，其間更有賭博

一日遊等，一放遊去。其仙沒有與游區明愛中心的，在新春假期中，除

綠水，有鳥語花之勝，在大自然景色

從目荷山綠水間，二

情益
業各
氣暑
戊午年開始
是年春
面，工友們見
的時，
女青年會職

洋行
友工
洋行
和牌照
注，一例
重，片恭
證，特喜
送，送運

辦英文信
歡迎在

樂...方...洋...貌，善類善
是良好的習俗，但亦是一種懷有善意
得加以發揚和提倡，消除平日人與人
爲使在職文員對
業倍札，會紙紀錄及
他有關商用文件之撰

必要而產生的「戾氣」。有較深認識，香港

「我們的機構，每年照例買一丈桃
寫字間，象座茶友也一樣」。
兩例說明：化解眼
為爲角座，討論一般
手技巧，講些各領面

才送花來的
大意，於噴
脫花瓣，弄
會，可以滋生福和氣
，願工友們今後多添和
氣，化除惡戾（阿清）

工友新春郊遊

一項定名為「工友昇平新春郊遊暨茶園聯樂」之活動，將由政府康樂體育事務處西貢區處於農曆正月初舉辦。

該項活動，分爲兩組進行。甲組在二月十一日（年初八，星期二），乙組在二月十七日（十一，星期五）。時間皆由上午七時至下午六時。

飯，叫東西
驛座也一樣
等得不耐而
，地點爲大山嶼昂平。活動內容，包括：（一）
瀏覽昂平風光，（二）茶園騎馬，（三）享用
園內之各種設備如單車，雪展，飛鏢及乒乓球

樓面工友爲
蕭笑臉向茶
日大除夕，
。歡迎西貢區內十六歲以上之工友參加。費用
位十二元，包括舟車，騎馬及康樂活動等費在
甲、乙組各限三十八人，先到先得。

裏備儲少，
供應，諸位
妨嘆吓茶，
二）萬年街西貢理民府。（三）西貢專事委員

於也吃到，隣。

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

[illegible][illegible]

燈紗業產銷勢穩定

輸出量有一定增長

月產數萬打大部銷南洋中東

【本報訊】燈紗業產銷勢穩定，輸出量有一定增長。據悉，燈紗業在過去一年中，產量穩定，銷路暢旺。主要銷路集中在南洋及中東地區。燈紗業負責人表示，由於國際形勢穩定，燈紗業的生產和銷售均保持良好勢頭。目前，燈紗業正積極擴大生產，以滿足日益增長的市場需求。

十進制推行的進展

政府方面推行，總算按部就班

【本報訊】十進制推行的進展，政府方面推行，總算按部就班。據悉，政府已制定了一系列措施，以確保十進制的順利推行。目前，各項工作正按計劃進行，預計在近期內可全面完成。政府表示，將繼續加強宣傳和培訓，確保公眾對十進制的理解和應用。

放寬銀行牌照與整頓財務公司

是本港當前財政政策上的重要措施

【本報訊】放寬銀行牌照與整頓財務公司，是本港當前財政政策上的重要措施。據悉，政府正考慮放寬銀行牌照的申請條件，以吸引更多金融機構進入市場。同時，政府也將加強對財務公司的監管和整頓，以確保金融體系的穩定和透明。這些措施旨在促進金融業的健康發展，並為市民提供更優質的金融服務。

十進制推行的進展

政府方面推行，總算按部就班

【本報訊】十進制推行的進展，政府方面推行，總算按部就班。據悉，政府已制定了一系列措施，以確保十進制的順利推行。目前，各項工作正按計劃進行，預計在近期內可全面完成。政府表示，將繼續加強宣傳和培訓，確保公眾對十進制的理解和應用。

十進制推行的進展

政府方面推行，總算按部就班

【本報訊】十進制推行的進展，政府方面推行，總算按部就班。據悉，政府已制定了一系列措施，以確保十進制的順利推行。目前，各項工作正按計劃進行，預計在近期內可全面完成。政府表示，將繼續加強宣傳和培訓，確保公眾對十進制的理解和應用。

十進制推行的進展

政府方面推行，總算按部就班

【本報訊】十進制推行的進展，政府方面推行，總算按部就班。據悉，政府已制定了一系列措施，以確保十進制的順利推行。目前，各項工作正按計劃進行，預計在近期內可全面完成。政府表示，將繼續加強宣傳和培訓，確保公眾對十進制的理解和應用。

十進制推行的進展

政府方面推行，總算按部就班

【本報訊】十進制推行的進展，政府方面推行，總算按部就班。據悉，政府已制定了一系列措施，以確保十進制的順利推行。目前，各項工作正按計劃進行，預計在近期內可全面完成。政府表示，將繼續加強宣傳和培訓，確保公眾對十進制的理解和應用。

十進制推行的進展

政府方面推行，總算按部就班

【本報訊】十進制推行的進展，政府方面推行，總算按部就班。據悉，政府已制定了一系列措施，以確保十進制的順利推行。目前，各項工作正按計劃進行，預計在近期內可全面完成。政府表示，將繼續加強宣傳和培訓，確保公眾對十進制的理解和應用。

養雀可找外塊

繁殖金絲雀

【本報訊】繁殖金絲雀，養雀可找外塊。據悉，金絲雀的繁殖需要特定的環境和條件。養雀者應注意鳥舍的清潔和通風，並提供充足的營養。此外，養雀者還應定期檢查鳥隻的健康狀況，以確保繁殖過程順利。目前，金絲雀的繁殖工作正處於關鍵階段，預計在近期內可產出雛鳥。

養雀可找外塊

繁殖金絲雀

【本報訊】繁殖金絲雀，養雀可找外塊。據悉，金絲雀的繁殖需要特定的環境和條件。養雀者應注意鳥舍的清潔和通風，並提供充足的營養。此外，養雀者還應定期檢查鳥隻的健康狀況，以確保繁殖過程順利。目前，金絲雀的繁殖工作正處於關鍵階段，預計在近期內可產出雛鳥。

養雀可找外塊

繁殖金絲雀

【本報訊】繁殖金絲雀，養雀可找外塊。據悉，金絲雀的繁殖需要特定的環境和條件。養雀者應注意鳥舍的清潔和通風，並提供充足的營養。此外，養雀者還應定期檢查鳥隻的健康狀況，以確保繁殖過程順利。目前，金絲雀的繁殖工作正處於關鍵階段，預計在近期內可產出雛鳥。

海洋水族館

海洋水族館談

【本報訊】海洋水族館談，海洋水族館是展示海洋生物的重要場所。水族館負責人表示，將繼續加強對海洋生物的保護和展示，並為公眾提供豐富的海洋知識。目前，水族館正計劃引進多種珍稀海洋生物，以豐富展覽內容。此外，水族館還將舉辦一系列科普活動，提高公眾對海洋生態的認識。

海洋水族館

海洋水族館談

【本報訊】海洋水族館談，海洋水族館是展示海洋生物的重要場所。水族館負責人表示，將繼續加強對海洋生物的保護和展示，並為公眾提供豐富的海洋知識。目前，水族館正計劃引進多種珍稀海洋生物，以豐富展覽內容。此外，水族館還將舉辦一系列科普活動，提高公眾對海洋生態的認識。

海洋水族館

海洋水族館談

【本報訊】海洋水族館談，海洋水族館是展示海洋生物的重要場所。水族館負責人表示，將繼續加強對海洋生物的保護和展示，並為公眾提供豐富的海洋知識。目前，水族館正計劃引進多種珍稀海洋生物，以豐富展覽內容。此外，水族館還將舉辦一系列科普活動，提高公眾對海洋生態的認識。

新求變求業工港本應適

[illegible]

- Evaluate
 - $\int_{\frac{\pi}{4}}^{\frac{\pi}{2}} \sin x \cdot \sin 5x dx$
 - $\int_0^{\frac{\pi}{6}} \sin^2 x \cos x dx$
- Evaluate $\int_0^1 (\cos 2x + \cos 4x) dx$,
and hence write down the
value of $\int_0^{\frac{\pi}{4}} \cos x \cos 3x dx$.
- Find the indefinite
integrals with respect to
 x of the following
functions by using a
suitable substitution:
 - $x\sqrt{x^2+1}$
 - $4x\sqrt{3+4x^2}$
- Evaluate
 - $\int_0^4 \frac{xdx}{5x+4}$ using the
substitution
 $t = \sqrt{3x+4}$.
 - $\int_0^{\frac{1}{2}} \sqrt{\frac{x}{1-x}} dx$ using the
substitution
 $x = \sin^2 \theta$.
- Find the ratio of the
volumes formed by rotating
the area enclosed by the
curve $y = x^4$, the line $x = 1$
and the x -axis (i) about
the x -axis, (ii) about
the y -axis.

[illegible]

紅何北灣西
福文角仔環
瀾田亞新街
新亞街坊
街舖老東尼
街街街利
街街街會

設代收廣告處

黃竹坑
 築發街四號興工
 尺及有廠房面積
 治電工 8115 陳先

中區
 寫字樓

皇后大道中72號近
 卡佛大廈獨立全座
 出租及傢俬全修
 電話貳貳三九〇

新廠房租
柴灣工業區
二千餘呎
電話 6112

寫字樓出租
德輔道中255至258號
昌大有限公司
二層樓宇
二百餘呎
限本公司
樓於仁有

土道三樓實用一千元
 高字樓四房一千元
 電K〇四一三八一
 廣播道新樓B座
 樓七百餘呎租千七元
 車位及餐館電K
 三七三三三治
 廉租
 另有上環平合康城
 九龍城
 住房出租
 電話三三三三三

彌敦道 門牌八八四一
D座有向南小樓房出租
合單身士女居住有意者
電K.八八四一

清靜便房
旺角彌敦道中區 潘夫
或女士租宿便晚
電K.九四九〇二四

尖沙咀樓
厦九樓有全層樓租千
呎合工廠住宅寫字樓
電九四九〇二四

樓三層房天合 一層二樓
交吉裝靚 K 309082

樓通天台闊 600 呎 一樓二樓
三層房天合 一層二樓

油蔴地樓 吳海六
街六號

沙田別墅 半山
九萬 六一五〇三

舖地密萬尺上蓋八十餘
尺水電齊有屋牌菜園價
九萬 六一五〇三

樓 930 呎 K 620674 靚園

樓宇出售 水電
摩大厘九百尺即大公園
司對面做打老道渠大

誠 專門搬運公司
以誠立信 以信
3-860756 3-863877 5-6

王興記

六時後及星期六日請電
七六六〇五六

地產合

汽 車

[illegible]

冷氣專材
日夜班週日班速成初八開
課有大型冷氣公司設備實
習為主治教實際經驗技術
九龍旺角西樂街二號Q新江大樓
九樓至貴簡章3—309873
(荷里活戲院對面)

廚師訓練中心

——包教噴★非牟利★給證書——

啟者國際烹飪著名家為國謀福利爭取僑胞減價
週三夜至週六夜至週日上午★點心週四
★燒烤週日★限收男女士十名上課時
在角滿教道七八五號二樓A（近界限街口）
電話①—810597或夜十一時後電②—40824

案香港
美專
美術日夜校歷史悠久各科系畢業生造成
參觀影道438 K 859929 活克道272 H 732

昌公司
 代理快安樂光顧請
 四四三八二九
 廠經貨物裝箱寄船
 代快安樂光顧請
 四四三八二九
 各專門

深木沙林角櫃一四一號

This illustration shows four items of furniture arranged horizontally. From left to right: a wooden chair with a curved back, a tall wooden cabinet with vertical slats and four legs, a folding wooden chair, and a small wooden stool or side table.

下列信箱有信					
荷李連	2	85	382	600	657
	5	88	391	601	658
	8	91	392	602	659
	12	95	394	603	663
	15	97	395	611	664
	16	99		614	667
		中區辦			

24	103	610	672
28	104	619	672
32	106	625	673
33	107	626	674
34	109	628	675
35	320	634	676
52	321	635	680
54	328	639	681
55	331	640	680
58	341	643	688
50	345	644	

63	351	649
68	353	650
69	360	651
72	368	653
74	372	655
79	373	656

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

本期印送：125,500本



封面專題：輕鬆活潑的春夏新裝



新力「聲威一型」



「聲威一型」
配搭得天衣無縫，
各單元都發揮得
淋漓盡至，
是同級組合中的極品。

免首期
月供 \$130.

新力牌
SONY

總經銷：中原電器行有限公司

★附送原廠精美機櫃及耳筒
★可隨意選配新力牌 TC-117 高級錄音座

Stereo
Excitement



Ref. No. 10.178

瑞士之寶

Ref. No. 8.617

Ref. No. 5.2808

MILUS
美力士表
各大表行均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第72期

一九七八年二月十二日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

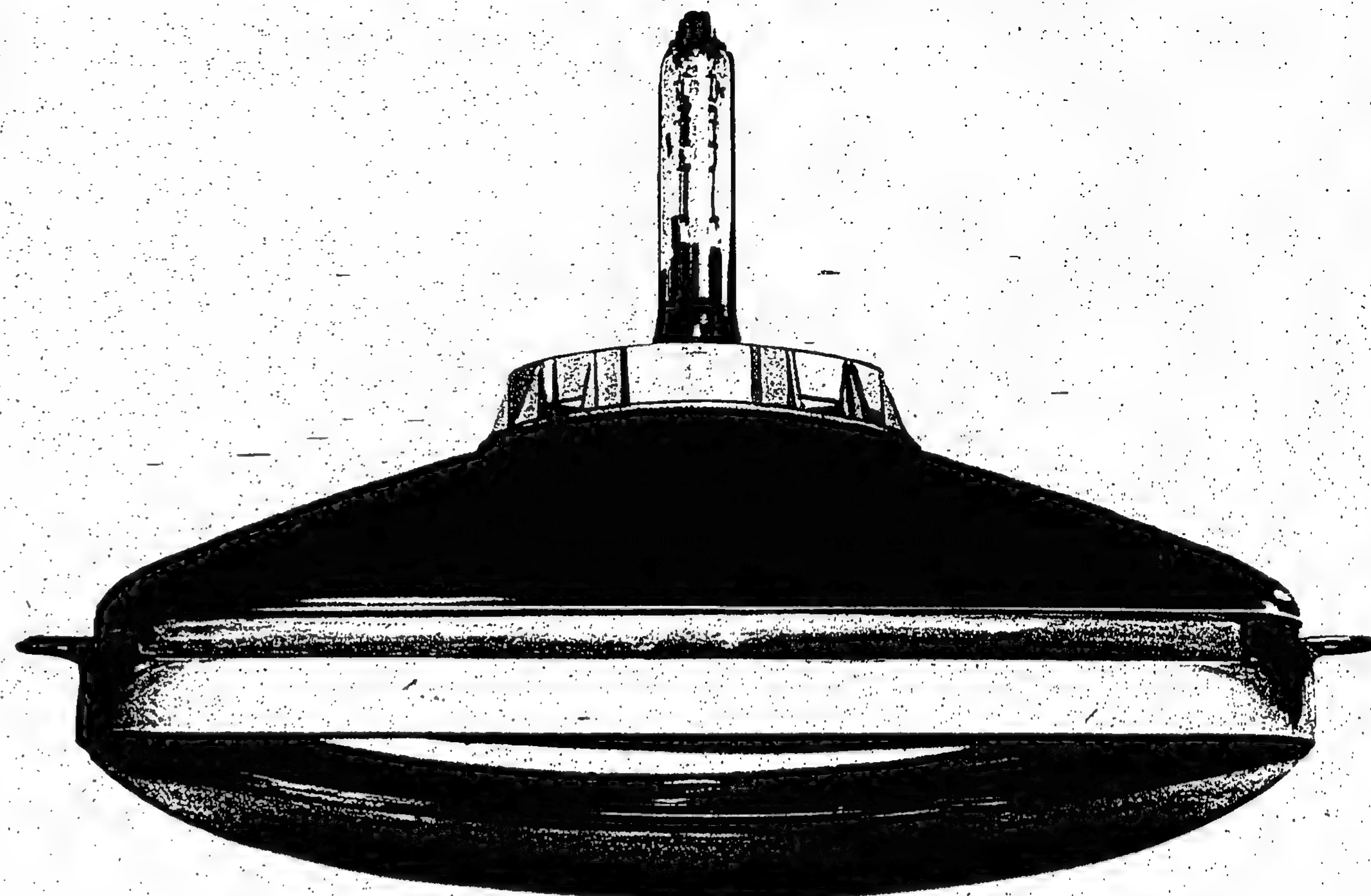
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

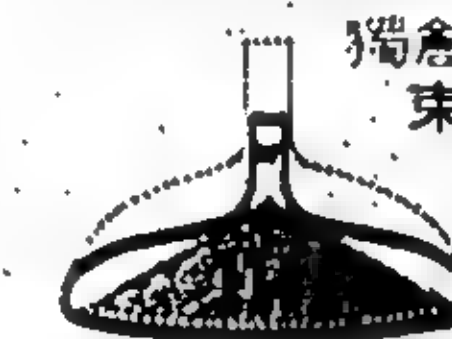
封面專題

輕鬆活潑的春夏新裝.....	24
激光可以整容.....	2
廿一世紀將怎樣	
科學家們有預測.....	2
拜年.....	4
新春插花六款.....	4
焗釀斑塊 (食經).....	6
十二星座本週運程推算.....	8
吳耀漢財來自何方.....	9
麗歌蕙珠的“動物”髮型.....	10
小時候創新路線.....	10
78年美國車 (新車介紹).....	12
電視節目表.....	13-19
異軍特起的“的士夠格”合唱團.....	21
與林聲翁教授論樂.....	22
唐健垣講述中國古琴哲學.....	23
兒童週刊.....	25-31
春色滿園 (星期掌篇).....	32

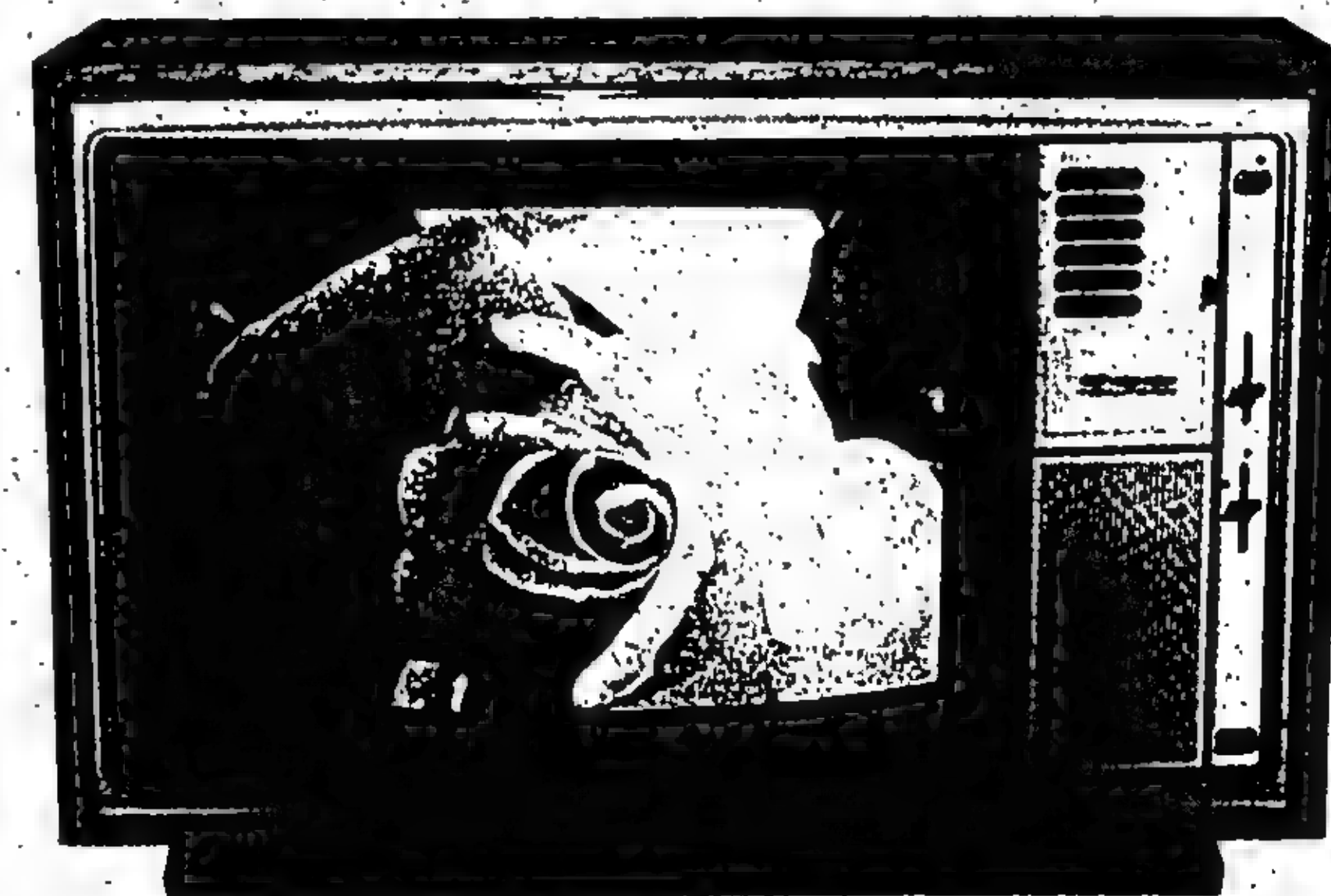
一盞燈？還是抽氣扇？



都不是。
這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。
獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除
三槍定位之麻煩，混色程序大為簡化，
彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。
獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子
通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨
創筒形螢幕，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣
；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。



獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子
束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像
特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮
短其與螢光幕之間的厚度，機身特別
超薄，令顯像投射更準確生動。



總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌
SONY

香港家政中心 精選速成班



主任家政導師
梁德儀女士

香港家政中心為香港電燈集團成員，將於二月舉辦十四項精選速成班，各班為期約四至五個星期，課程緊密，全部由名師教授。專為本港婦女及各界人士提供包羅萬有的家政常識。

家常小菜速成班

本課程介紹十二個美味家常小菜。
主講人：梁德儀女士
全課程四講，每星期四（下午二時至四時半）
二月廿三日開課，學費：全課程\$120

西式宴客菜譜

本課程教授雞尾酒會、茶會、野餐及兒童宴會之各式宴會菜式。
主講人：羅愛玲女士
全課程四講，每星期五（下午二時至四時半）
二月廿四日開課，學費：全課程\$125

國際烹飪一精選班

本課程教授德國、瑞士、法國、意大利及印度之著名菜式。
主講人：假日酒店吳嘉輝師傅、半島酒店鍾其師傅、羅愛玲女士、沙蒂史芬女士
全課程五講，每星期四（下午二時至四時半）
二月廿三日開課，學費：全課程\$180

印尼食譜一精選班

本課程教授印尼菜式精饌，包括沙爹及咖喱等。
主講人：半島酒店食品部總廚吳世智先生
全課程五講，每星期四（上午十時至十二時半）
二月廿三日開課，學費：全課程\$160

筵席大菜

本課程介紹多味酒席菜式精選，包括魚翅、鮑魚、燕窩、熱蟹等等。
主講人：建國酒樓唐治師傅
全課程四講，每星期三（下午二時至四時半）
二月廿二日開課，學費：全課程\$210

腸粉班

本課程教授腸粉的基本製法包括叉燒腸、牛肉腸等。
主講人：新香園酒家點心部總廚唐慶師傅
全課程一講，星期三（下午二時至四時半）
三月八日上課，學費\$35

復活節蛋糕班

本課程教授復活節蛋糕、朱古力復活蛋及十字餅。
主講人：梁德儀女士、羅愛玲女士
全課程一講，星期四（下午二時至四時半）
三月九日上課，學費\$35

調酒速成班

這是一項為期五星期之速成班，學員將實習調製及品嚐三十個雞尾酒。
主講人：香港希爾頓酒店調酒師馮忠先生
全課程五講，每星期一（下午二時至四時）
二月二十日開課，學費：\$150

生菓蔬菜切花班

這是一項有趣而實用的手藝——以蔬菜雕刻成各種美麗的形狀，以點綴碟子及餐桌。
主講人：吳邦彥師傅
全課程四講，每星期五（下午二時至四時半）
二月廿四日開課，學費：全課程\$100，材料費另計

飾物花製造一初級速成班

利用絲帶及絲絨等各種材料製造多款裝飾花朵，如襟花、花籃及案頭擺設等。
主講人：飾物花設計專家尹邱恒儀女士
全課程四講，每星期二（下午六時至八時）
二月廿一日開課，學費及材料費：全課程\$110

西洋插花藝術速成班

教授西洋插花藝術。
主講人：譚李式如女士
全課程五講，每星期五（下午六時至七時半）
二月廿四日開課，學費及材料費：全課程\$225

家庭園藝

介紹室內及室外之花草種植及保養，並實地參觀海洋公園之花卉。
主講人：海洋公園首席園藝設計顧問呂元中先生
全課程六講，每星期六（下午二時至四時半）
二月廿五日開課，學費：全課程\$150

儀容班

本課程教授基本化妝、美容、美髮及儀態。
主講人：譚穎儀女士及特約講師
全課程四講，每星期一（下午六時至七時半）
二月二十日開課，學費：全課程\$95

日常及社交禮儀

教授日常及社交禮儀，是一項極為實用之知識，使學員對社交及日常接觸朋友有充份信心。
主講人：黃郁華女士
全課程四講，A班每星期四（下午二時至四時）
B班每星期四（下午六時至七時半）
二月廿三日開課，學費：全課程\$70

香港家政中心精選速成班，名額有限，一講即報名參加。



香港家政中心

香港電燈集團成員

香港銅鑼灣希慎道一號二樓（翠園酒家樓上）
電話：5-796535



手術進行時，醫生手持激光照射胎記（左上角為利用激光可將難看的光胎記消除）

廿一世紀將怎樣 科學家們有預測

最近美國有一本科學性雜誌，對未來廿一世紀地球上的科學展望，發表了如下五點預測，這一切似乎也值得我們參考的。

（一）人類的壽命一定會顯著地增加，那時，人類平均都可以活到一百歲左右。此點，實由於社會和生理學專家已經找到足以使人類壽命延長的秘訣。

（二）目前人類還是感到絕望的癌症，它那時對人類已經不會再有威脅。因為專為防癌而設的特效藥，它早已面世多時了。

（三）藥物專家發明了一種新藥，人類吃下了將血液裏的疲勞消除。因此，那時的人類，平均每天只入睡三四小時已經足夠。

（四）月球已經正式被科學征服，因而成為人類聚居的另一个大陸。

（五）化學研究已經成功地製成人工肉食，因此，人類也不須再依賴於獸類肉食的供應。這時，以往存在的糧食有可能引起問題，也由此徹底解決了。

（芬妮）

利用激光來消除胎記通常要分期進行，療治次數的多少要視乎胎記的面積而定。手術進行時病人需要接受局部麻醉，因為激光的熱力會造成些痛楚。首先接受激光照射的部份會轉為灰白。三、四日後，這些灰白部份會脫落。這時，皮膚會變為粉紅色。在以後的數個月內，胎記會逐漸消退。由於激光在手術進行時只會穿透皮膚一毫米左右，所以絕少會損害皮下組織，汗腺和毛囊而遺留疤痕。不過，黑人的胎記有些不同，因為黑人的胎記較難處理，他們的黑色素會吸收大量的激光，往往造成疤痕。

假如胎記的面積是大到半邊臉，就可能要接受四至五次激光手術，每次要費半小時左右。手術後，胎記部份的皮膚顏色可能不會與其他部份的顏色完全一樣，有時候是深淺不一。不過這種小問題很容易用巧妙的化粧方法來彌補。

胎記也可以脫掉

激

光

可

以

整

容

有不少嬰兒在出生時往往有些胎記留下。胎記或可稱為「胎毒」，雖然是不痛不癢的，但由於胎記這些紫色的斑印有時會出現在面部或頸部，大大破壞個人外表的美感，造成極大的心理創傷。以往，一般醫生對於這些胎記都是苦無善策應付。幸好近年科技的進步已將這方面的困難克服。憑着先進的激光技術，有不少外科醫生已經成功將胎記療治，能夠使胎記逐漸消退，使愛美的人仕能夠恢復嬌麗的顏容。

胎記是不少人都有的煩惱。以美國人為例，大約七十五個嬰兒中，就有一

個的面部或頸部有胎記。胎記的成因是由於皮下血管不正常的集結所致。有許多胎記是鮮紅而稍隆起的水楊梅狀斑塊。通常這些胎記在嬰兒長大到四、五歲時就會自動消退，但有些到了成年之後仍沒有消退，這些胎記多是暗紅色的。胎記對於顏容損害最大。通常這些胎記是有三至四方形，而且隨着歲月的增加會出現硬塊和一些溝狀的條紋，十分難看。至於為什麼會有胎記產生，醫生至今未能解答。惟醫生相信這並不是遺傳得來的，亦可能不是先天性的創傷所致。

多年來，為了療治這些難看的胎記，醫生曾嘗試過多種方法，不過都沒有多大成績。以往醫生曾經一度廣泛X光照射，但由於發現過量照射X光會導致皮膚癌後，便停止使用X光來療治胎記。有些醫生利用皮膚移植來消除胎記，不過只是那些小的胎記才可以有成功的機會，因為若果是用皮膚移植來療治大塊的胎記，勢必在手術後留下同樣難看的疤痕。至於用紋身着色的方法來遮掩胎記似乎都是收效不大，因為紋身的色素不能持久，而且紋身亦會留下塊狀的斑印。有些醫生曾用液體氦或乾冰來消

除胎記，但後果會留下疤痕。所以在無法可施的情形下，醫生唯有說服病人索性忘記這些胎記，不要把它們放在心上。又或者勸病人轉用化粧術來遮蓋它。

到了一九六〇年，美國辛辛納地大學里安·高文醫生首先利用激光來消除胎記。後來加里福尼亞州巴路亞多市的整容師進一步改良了激光療治胎記的技術。目前在哥倫比亞和波士頓方面的早期以色列醫院都有採用激光作為療治胎記的方法。激光能夠有效的消除胎記主要因為高度集中的純藍綠色激光光束能夠迅速被皮膚下血球的紅色色素所吸收。這些血液和血液在皮膚下聚集流通，造成胎記。當這些血色素吸收了激光後，迅速將光轉為熱，使到皮膚的溫度很快的上升十度至三十度，最後熱力會將紅血球蒸發，破壞了這些血管及將它們封閉。由於這些血管被封閉之後，就不會有那麼多血液在皮膚下大量集中，所以皮膚的顏色就會逐漸消退。顏容就會逐漸恢復正常。

National

有聲有色，「更清晰」Quintrix

「人人叫我『更清晰』，事關我又靚又好顏色，
維妙維肖，確係有聲有色！」

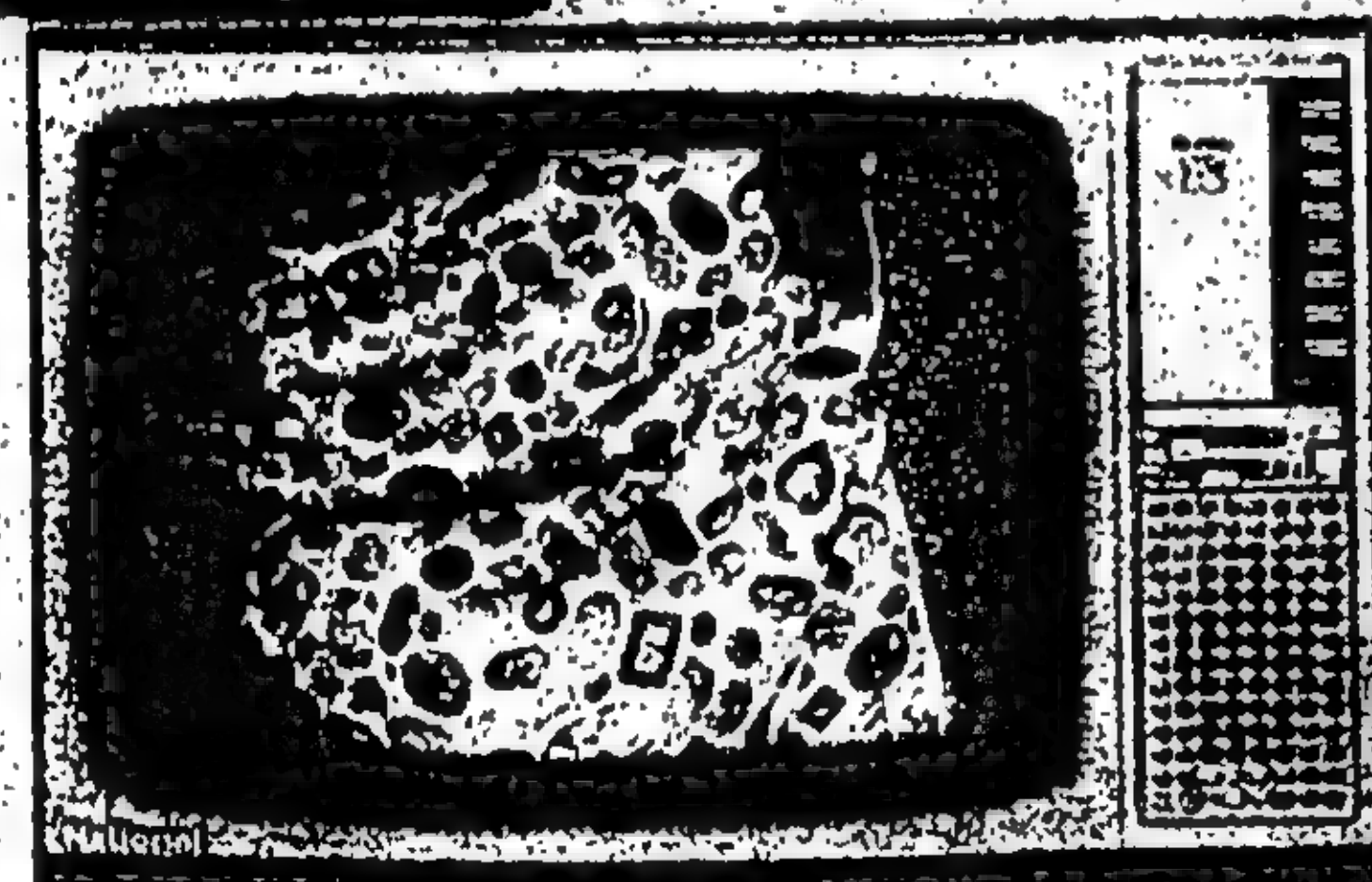
樂聲牌 Quintrix「更清晰」TC-875型18吋彩色電視機，
獨有三面電子聚焦鏡顯像管，映像份外奇妙玲瓏，色彩鮮麗，
獨立體感，另備八個電子感應選台，一觸即發，
精彩畫面，活現眼前。

樂聲牌 Quintrix「更清晰」TC-871HR型18吋及
TC-271HR型20吋彩色電視機，除上述優點外，更具
先進遙控控制裝置，選台任意隨意，甚至聲音大小
都能遙遠控制，從心所欲，睇得舒服。

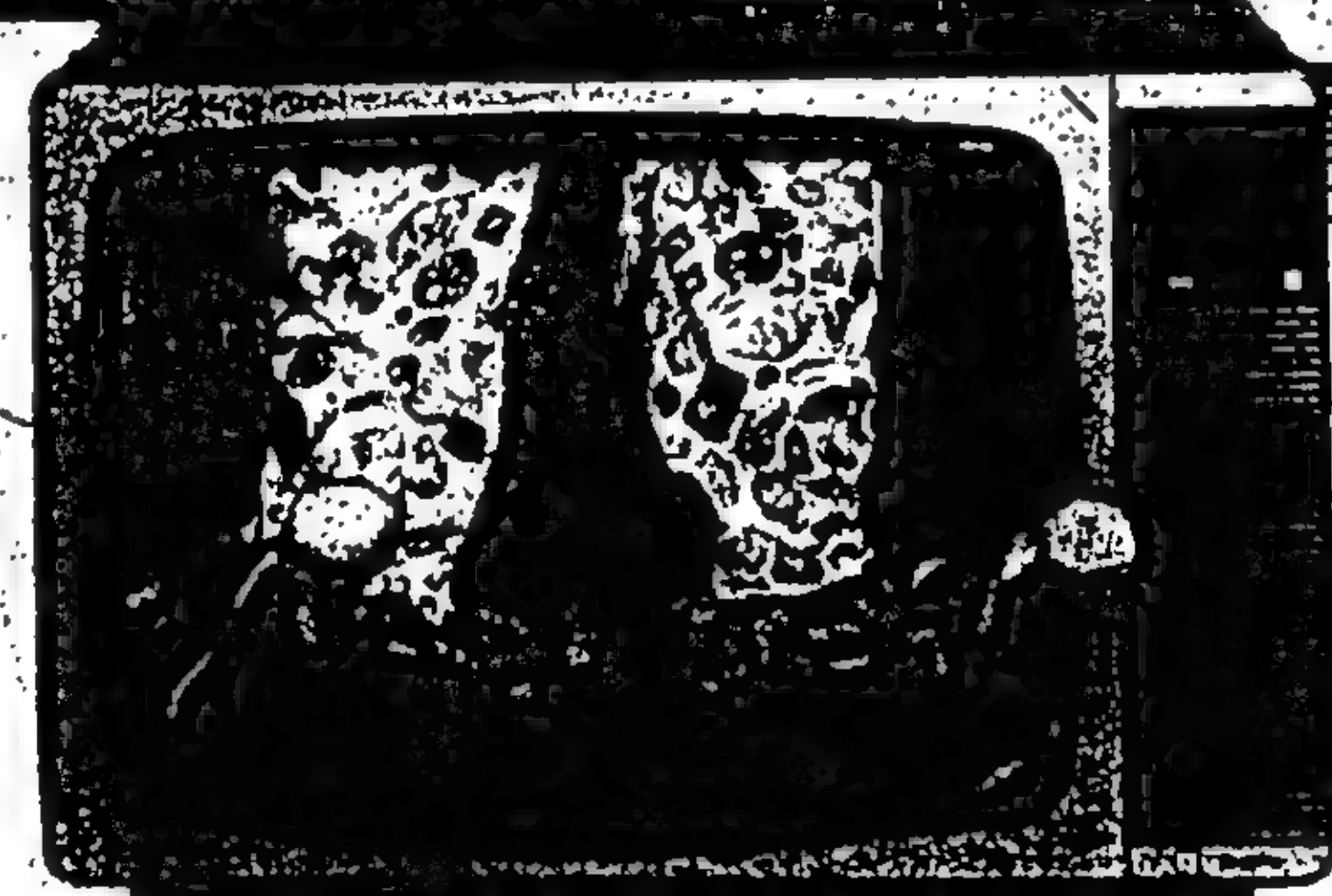
純完美彩色，必定「更清晰」！



18" TC-875
12個月分期
首期：\$206.00
月供：\$206.00×12
18個月分期
首期：\$145.00
月供：\$145.00×18



18" TC-871HR
12個月分期
首期：\$227.00
月供：\$227.00×12
18個月分期
首期：\$159.00
月供：\$159.00×18



20" TC-271HR
12個月分期
首期：\$242.00
月供：\$242.00×12
18個月分期
首期：\$169.00
月供：\$169.00×18



兩年免費保養



樂聲牌

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道425號 廣南大廈二/五樓
電話：3-315111
香港中環皇后大道 1401室 電話：5-255151-5

九龍彌敦道425號 廣南大廈二/五樓
電話：3-315111
九龍彌敦道425號 廣南大廈二/五樓
電話：3-315111

拜年

要選擇適當時間……不要逗留太久
要帶點小禮物……不要多帶孩子……

一元復始，萬象更新，在這裏首先
向各位拜年，恭祝大家今年萬事勝意，
得心應手。

在新春期內，不用說，各位都為拜
年這件事而忙碌着，可不是嗎？下屬向
上司拜年，幼輩向長輩拜年，兒女向父
母拜年，姊妹與兄弟拜年，同事與同事
拜年，親戚與親戚拜年，這樣的，東奔
西跑，費了不少氣力，也花了不少時間，
事實上也有不少，由早至晚的向人拜
年，等到黃昏返回家中時，已筋疲力乏，
動彈不得，儘管人們因拜年忙得不得
了，甚至疲於奔命，但拜年畢竟是一件
值得提倡的風俗，不但有聯絡親朋戚友
感情的作用，而且還平添新年期間喜氣
洋溢的氣氛。

至於新春去親友家中拜年，應注意
些什麼事項呢？

(一)說話要小心——新年頭說話
應該特別小心，因為許多人在春節裏很
重視說話的忌諱，如果我們仍然口不擇
言，像平時一樣百無禁忌的亂說，什麼
「死人頭」、「衰鬼」、「衰人」等這
些口頭禪，在迷信人聽來就不舒服，以
為你有忌避，雖不致當面罵你，心裏
少不免也會怪你出言不遜，所以如果知
道自己常說錯話，最好在新年期間少說
為佳，以免顯出你的粗魯，給人留下一
個壞印象，還要教導孩子說話的禮儀，

使人聽來又開心又受用。

(二)選擇適當的時間拜年——要
知道，你到別人處拜年，別人也可能出
外拜年，所以不想拜年時摸門釘，最好
預早通知主人家，選擇別人在家的時間
，這樣你可免摸門釘之苦，主人方面也
有個準備。

(三)勿多帶孩子去拜年——許多
人喜歡整家總動員的到別人家拜年，所
以經常是左抱一個，右擁一個，後背一
個，好像一隊小兵一樣，其實這是不必
要，一來大人照顧困難，而且小孩也辛
苦，到了別人家裏，又到處亂闖，你不

新春插花六款

插花藝術在任何一個場合中都可以
發揮它的美感，特別在節日氣氛下，如
插上兩款應景應時的佈置家中，
不但增加居室的優雅情調，而且更能
發揮濃厚的節日色彩。

新春將近，你打算插上一兩盆藝術
作品嗎？現在特別為你介紹幾款，各位
不妨參考：

①新春期間，臘梅是應景的時花，
利用烏龍作插花器皿，倍感別緻。
②渡金松枝，配合紅紅綠綠，盛載
一個中國式木漆盒中，象徵金碧輝煌

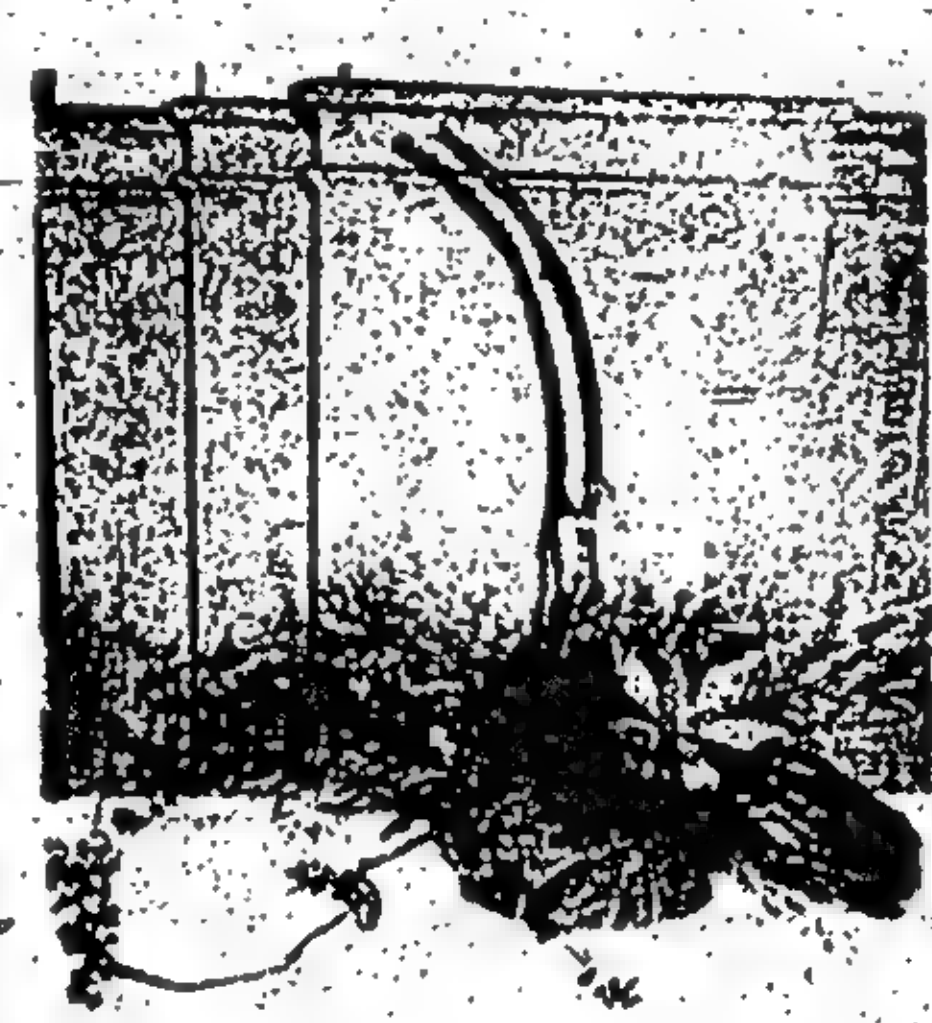
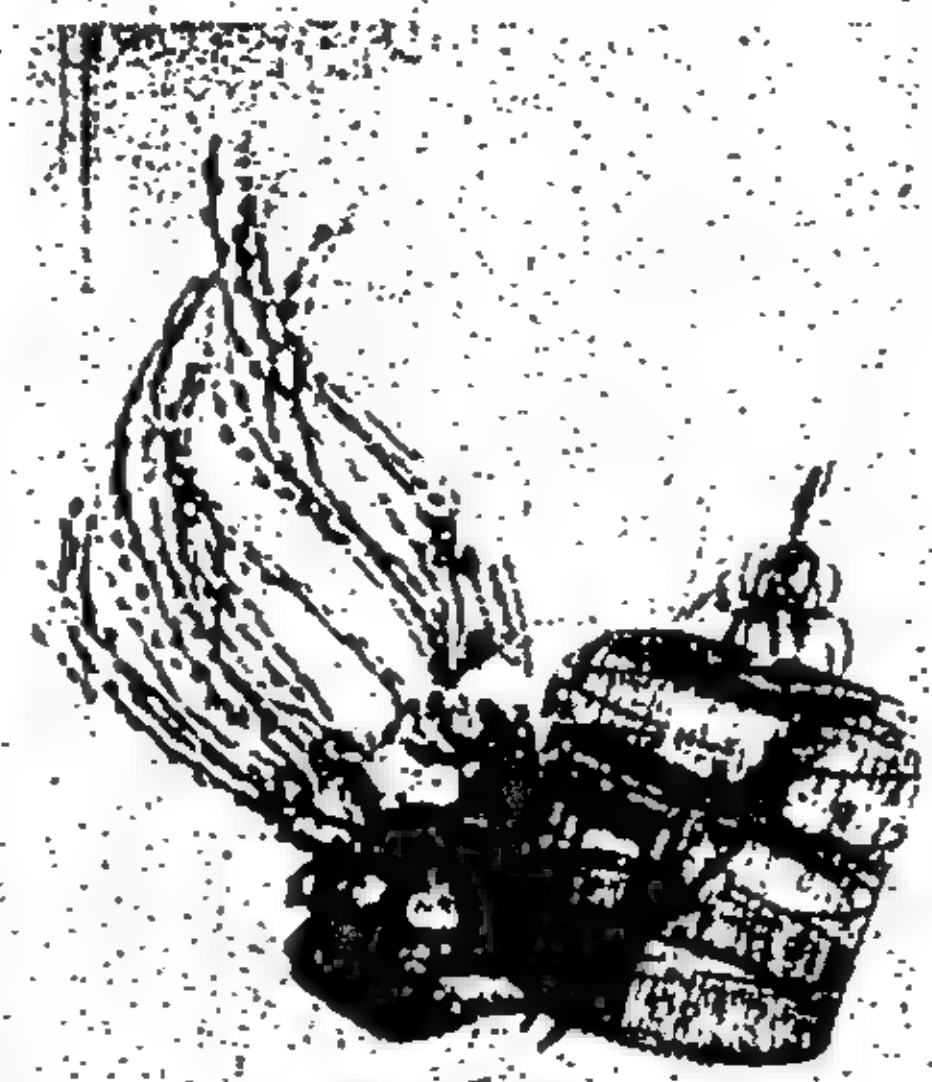
，是新春的最佳點綴。

③菊花是最普通的時花，插於淺盆
中，也很優美。

④乾枝是插花的好材料，可以插成
不同形態，相當美觀。

⑤插花材料千變萬化，不一定限插
鮮花，圖中的作品全是乾料，因構圖美
觀，插法獨特，也是一款相當吸引的盆
花。

⑥「丁」型的花皿，簡單的設計，
便構成線條優美的藝術展品。(武)



美麗華酒店 樂宮購物中心

迎春接福·與你共渡新年

美麗華酒店樂宮購物中心由一月二十八日至二月二十八日期間，舉行購物抽獎，凡購物滿一百元即可換抽獎券一張，多買多換，獎品豐富，不容錯過。

美麗華酒店樂宮購物中心為本港最新購物商場，集中全港各類高級商店，貨品式樣俱備，琳瑯滿目，為最理想的購物地方，亦是新春期間之好去處。



頭獎
百福轉日
豪華八天遊

迎春接福齊歡樂
賀歲抽獎勿錯過



美麗華酒店
樂宮購物中心

九龍尖沙咀彌敦道(美麗華酒店新翼)



塊斑釀焗

材料——石斑塊四片，厚麵飽一塊，檸檬半個，洋芫茜少許，鹽與胡椒粉，人造牛油兩安士，鮮奶少許，麵飽糠一平茶匙。芫茜碎及檸檬皮碎裝飾。

製法：

- (一) 焗爐開四度(華氏三百五十度，攝氏一百七十七度)。
- (二) 用較剪把魚塊旁邊的翅剪去，以小尖刀把中央的魚骨剔出(圖A)。
- (三) 取一淺焗皿，內塗遍油，將魚放入(圖B)。
- (四) 取一擰磨把麵飽片磨成糠狀，再磨檸檬皮。芫茜洗淨切碎約一平茶匙。
- (五) 將麵飽糠、檸檬皮碎、芫茜、鹽與胡椒粉同放於小碗內混合。取一半人造牛油於小鍋內，文火溶之，以叉攪入麵飽糠混合物(圖C)。同時加入少許牛奶，攪至黏合為止。
- (六) 把釀料分為四份，釀進每塊魚肉的骨部空出處(圖D)。取剩下的牛油切成小塊，放於魚肉上，再洒以麵飽糠。
- (七) 放進焗爐中央焗二十分鐘左右，或烘至魚肉奶白色為止。
- (八) 取起用碟盛着，上面洒以芫茜，及檸檬片裝飾即成。(若)

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

兒童「私用廁所」值得推薦

爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新——謹在此馬年執筆之始，祝願男女讀者心想事成，丁財兩旺固佳，但如果特別偏愛「旺丁」，或是喜歡「旺財」者，則亦可各適其適也。

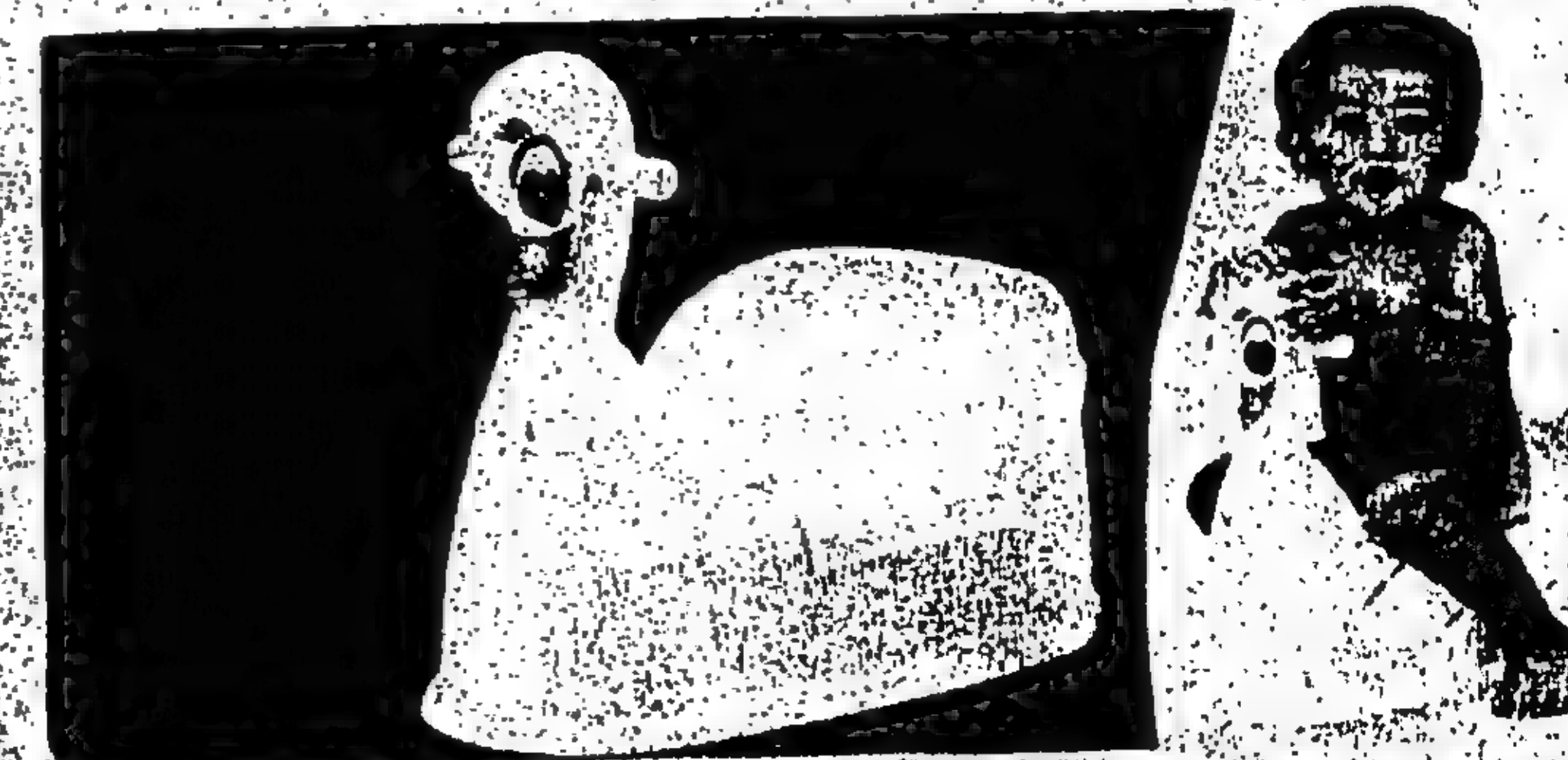
還記得童年時代，一年三百六十五天之中，最開心者則莫如過年，當然過年對於那時代的我來說，倒真是挺高興的，既有新衣可穿，又有利是可搵，而且更有爆竹可燒，能不開心者亦幾希矣！不過，自從為人媽咪升級做其主婦之後，心情竟然兩樣，每過一年，心情又似加重幾十份之無形壓力，彷彿有：「吾老矣，無能為力矣！」如所週知，女仕與「老」，永遠都是水火不相容者，想到此，馬上「梗」然！

又記得蘇菲亞羅蘭一齣名作「昨日、今日、明日」，既然想起「明日」便有「梗」然若失之感，何不又追想一下「昨」日的自己哉？昨日，或者是許許多多個昨日之前的我，比起今日自己的大B細B就顯得沒有那麼幸福了，現在的孩子，一歲左右就會懂得看電視節目，你說幸福不幸福？而且，孩子的用品用具，一應俱全，只要父母有的是鈔票，自自然然想個樣就得個樣！

別的不說，且談談B女的「私用廁所」就可見一斑，何謂「私用廁所」？却原來小B自小生成特異異常，普普通通之廁所，她例必不肯「就範」，不是嫌這就是嫌那，而且還坐不安「板」，奈何？幸好老娘亦有幾「招」，結果買了一個「兒童私用廁所」給她，此廁所用塑膠製成，一如迪士尼之唐老鴨一般，座位中間則定全是「廁所」式設計，孩子見了，保證自動乖乖的坐上去，如此一來，大小二便順利解決無阻，你說，本主婦買得這個「兒童私用廁所」，是否眼光超卓？

本主婦雖非散帶自珍，但亦願公諸同好之姊妹們，此種玩具型式之「兒童私用廁所」乃在美美兒童百貨公司所購得，價錢嘛？亦很便宜！你想知道，你大可自己去問問可也！（超級主婦）

美美
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角、中環、銅鑼灣、新邨、海洋中心大廳

劇戲學科牙學不·方有自來財漢耀吳

一部「一點只提賊咁簡單」竟定了吳耀漢在影圈的地位，「發錢寒」和「面帶心精」更穩固了他的地位，使他成了賣座的影星。

看過「一點只提賊咁簡單」的，都覺得吳耀漢走的戲路是伊雷，也如伊雷在「阿福正傳」裡小人物而已，不過伊雷的型像是一洋一土的，而吳耀漢的型像是一洋一土的，他很有彼得斯的味道。何況他的面帶心精是喜劇的最佳而語來的。

「發錢寒」是他與許冠英合演，劇本演繹自「半斤八兩」，但人們對該片並不寄予厚望，但結果大出意外，收了五百多萬，成為一九七七年「半斤八兩」後最賣座的粵語片。

那部片在賣座上雖然大好，但吳耀漢並不開心，他以為該片的宣傳集中在許冠英的身上，而冷落了他，雖然賣座也不快，不過「面帶心精」賣座則不同了，因為那是他自作老板的，而參加演出的陳儀慶和樂仕並不識大紅星，所以沒有了拉人相蓋自己腳之嫌，所以該片也是他考驗自己號召之作。



吳耀漢第一次參加表演專業並不是拍電影，而是演電視。如果讀者們有看無線的重播「雙星報喜」，一定會發覺他在那裡的怪相，也即現在他在電影所出現的面譜。因為他的突出面譜就使他無緣為他開一個「一點只提賊咁簡單」的片集，又因為該片集的收視率高，促使他拍電影。

從片集而拍電影，多數都是賣座的，如楚原的「七十二家房客」，譚炳文的「大鄉里」，李添勝的「阿茂正傳」許冠文，許冠傑的「雙星報喜」式的「鬼馬雙星」更掀起了熱潮，使一些電視工作者紛紛自組公司拍電影，所以吳耀漢也不例外就拍了「一點只提賊咁簡單」。

當該片上映後，吳耀漢就成了電影圈裡矚目的人物，邵氏和嘉禾却打他的主意，因吳耀漢是經濟掛帥的，叫價很高，邵氏只好打退堂鼓，於是他就拍了嘉禾的「發錢寒」。

他本來是到英國唸牙科的，後來心血來潮的改唸了戲劇，就這樣的使他吃上了表演飯，而且現在英國認識了現在的太太。(招子)

十二星座本週運程推算

· 亨利貞 ·

太陽在水瓶座上

每當一月二十日或二十一日，至二月十九日，正是太陽投宿在水瓶座的時候。這段時期，太陽正從「大寒」的節氣，轉變到冬去春來的「立春」季節，使整個世界，有春回大地的感覺。同時也賦予出生在水瓶座的人，一種「冷靜的智識」，和一種「溫煦的情操」。

水瓶座在黃道十二宮位中，居第十一宮限。其行度在室女座二十三度至雙子座十五度之間。在我國十二次的名稱中，稱為「宮主」，又一名「福祿宮」，主宰兄弟、朋友的感情，職業的收益，和志願、欲望、恐懼等情況。又主宰人身部位的小腳和足膝。這一宮所代表的意義，則是合理的，客觀的，容忍和服務的精神。

在十月中旬的傍晚，我們面向着南方的星空，在南天廣大的低空中，有一顆名叫「北落師門」的一等星，在孤獨地閃耀着，它是航海家熟悉的重要恒星之一。我們從這顆星向

上面望去，就會發現水瓶座。祇要我們細心觀察，就可以隱約把它看成一個男子，手裏抱着一個水瓶，正在將瓶中的水，慢慢傾倒出來的樣子。那排成一個「Y」字形的四顆小星，就是我們所說的水瓶。④、⑤兩顆星，就是這位男子的兩肩。而水瓶中傾倒出來的水，在靠近東南方地平線的地方，就注入了南魚座的一條魚口之中。

根據希臘神話的傳說，這位手持水瓶的男子，就是特羅亞的少年，名叫俄涅斯。當他年幼的時候，就生得非比尋常，全身閃閃生光，後來給愛美的大神看上了，就被劫持到天上，終日手持一隻寶瓶，為自己斟酒。因此，甘尼美德所持的寶瓶，經常儲滿了眾神智慧的源泉。

同時，古代人對於尼羅河水之所以每年定期氾濫，也以為是這天上的水瓶傾注出來的。因為每年尼羅河水氾濫的時候，也正是寶瓶座出現的時期。

白羊座

3月21日—4月20日

可能與親友發生難堪的事情，但個人方面反而和洽。大利教育，旅行及解決難題。稍後時間，宜提防突如其來的事情，會使你的心情游離彷彿。雖則每事未盡如理想，但形勢尚有可為，愛情及社交亦差強人意。

獅子座

7月24日—8月23日

金星在第八宮內，可能從別人身上得到經濟利益，切勿讓婚事及家務使自己搖擺不定。人有關係異常混亂，一位舊雨可能成為煩惱及憤怒的來源。對新相識的朋友更宜小心相處，無論回顧與前際均要保持耐性。

人馬座

11月23日—12月21日

社交運動及孩子問題，諸事俱佳，宜注意與屋主之間感情不和諧，以及與友人發生意見或取消聚會。生意方面與人結則頗理想。但應及早作出決定，稍後時間，太陽在第四宮，會側重於家庭資產及娛樂方面。

金牛座

4月21日—5月21日

由於金星在十一宮，未來數週社交活躍愉快。其次行星影響會有某種不著邊際觀念，未必會得伴侶認可。四分一出現，個性方面會顯得善變及猶疑不決。要與經濟有助的人緊密聯繫，小心入息及買賣等情。

處女座

8月24日—9月23日

週末有訪友與及協助社會完成某項計劃，但其中個案會比較棘手，尤以涉及經濟因素者為然，但終能想到解決的方法。此外重點會放在工作及職業方面，雖則會增加影響力，但祇可曇花一現，仍要逆水行舟。

山羊座

12月22日—1月20日

由於別人在某項計劃上撥冷水使你情緒低落，最宜計劃目前權宜之計，去重新處理家務、學習，努力使家庭緊張關係得以鬆弛。創造性工作有利，但不宜過份炫耀。有機會與影響者接觸，以及為未來鋪好基。

雙子座

5月22日—6月21日

注意飲食有節及情緒低沉，否則與人進行商業談判，難立場明確亦未能如願。新月出現會帶來轉機，在特殊事件上可得支援。其次月回本宮，影響性格開朗及大利戚友關係，但不宜過份興奮致招開門損盜之嫌。

天秤座

9月24日—10月23日

金星在第六宮，影響職業、健康及日常工作方面非常和諧。忙碌亦隨即消滅，變成愉快的開端。但與愛人在經濟上會有爭吵，與親友過從亦過份敏感，心理有矛盾跡象，引來未啟齒之前已知內容為摩擦的來源。

水瓶座

1月21日—2月19日

週內成功希望頗大而且果實累累，有口頭爭執出現，倘能解釋主要觀點，反而使你獲益良多。與人交往及創作性事件並皆佳妙。投資及買賣方面亦可得實惠消息。對合夥人宜耐心相處及準備接納一項尖銳妥協。

巨蟹座

6月22日—7月23日

宜強調社交活動及財經事項，一位熟人會對你生財之道有所延誤。在合約方面亦有隱憂，一有解決機會，即宜迅速着手。月回本限，影響你對產業訴訟，旅行及教育方面採取果敢行為，但愛情會出現緊張氣氛。

天蠍座

10月24日—11月22日

愛情方面的滿足感為意料中事，並且可以延續幾個星期。與家庭或資產方面有不同意見發生。同時有某種因素亦可帶來轉機，產業談判方面的幸運，會導致經濟上得美好的成果，與別人生生嫌隙小心亦可和解。

雙魚座

2月20日—3月20日

興趣雖然轉到經濟問題上，但帳目要到週內才可得完滿解決，而且有消息出現，做成本人情緒不安。太陽與木星方照，對計劃及家務改善方面有顯著影響，且得重要私人援助。太陽及土星沖照亦保障個人健康。

七海鯊魚肝油每個母親的選擇



純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命A和D，常服不但對小寶寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經理：
丹比有限公司
北角屈臣大廈B-901室

新麗牆紙顯特式 花式繁多種種靚；雅淡堂煌欸欸新！



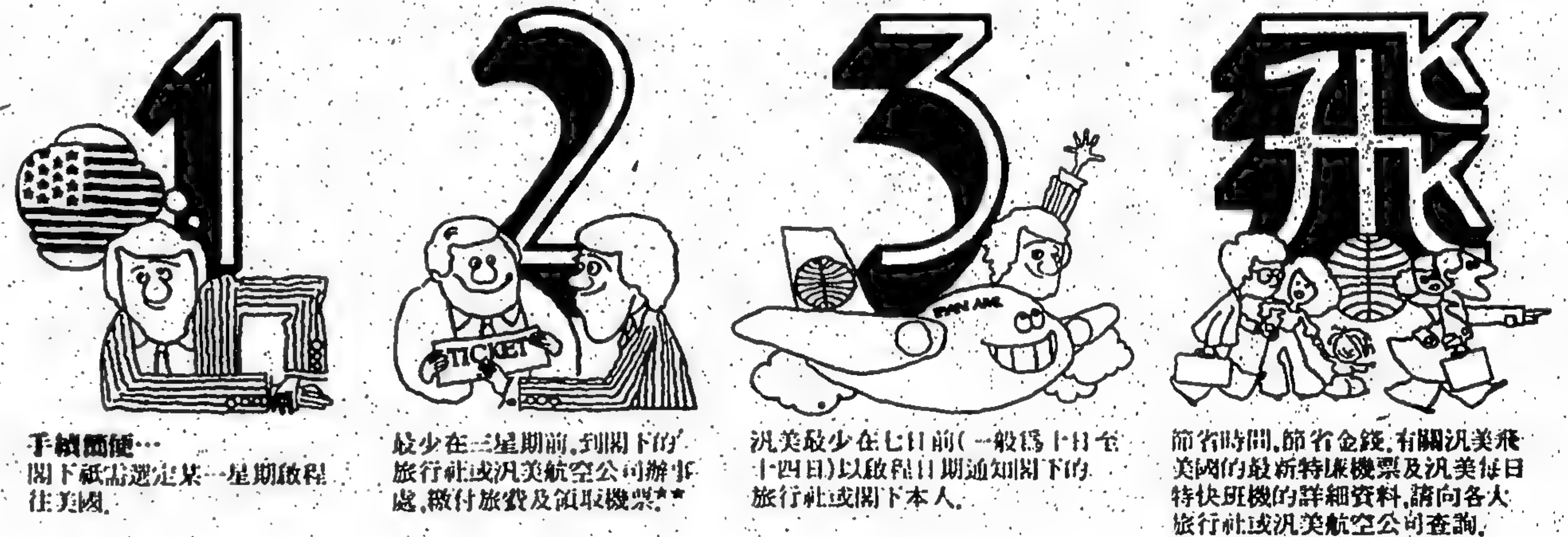
香港總行：灣仔軒尼詩道153號地下 電話：5-734311(三線)
九龍分行：旺角洗衣街155號地下 電話：3-934111(三線)



汎美首創 香港—美國 特廉機票最合經濟預算

檀香山—美金\$299*
美國西海岸—美金\$349*
紐約—美金\$429*

並有廉價機票往美國一百二十個城市



由現在開始, 閣下飛往美國最快捷的途徑, 將成為飛往美國最廉宜的途徑。汎美最新貢獻的特廉機票, 是飛往美國最廉宜的定期班機機票, 沒有停留期間限制, 閣下祇須按照上述三個步驟購票, 無論往返均非常方便, 節省時間金錢。

汎美 PAN AM
經驗豐富 允冠全球

*單程機票收費

**因屬廉價機票, 閣下因故未克成行時, 祇能退還一半票款, 但因繼承家庭變故則例外(詳情見汎美價目表)。

綫路新創候時小 迎歡都少老女男



由香港電台製作之「小時候」, 在十月份的收視率調查報告上, 佔第五名的位置, 達百餘萬觀眾之多, 雖然這節目輪流在三個電視台播映, 但看無綫的竟佔絕大比數, 可見觀眾之「習慣性收視率」之傾向了。

「小時候」天真活潑, 輕鬆而富人情味, 特別是劇中的小演員, 均十分可愛, 懂得做戲, 成年人大可回味自己的童年, 看來會心微笑。

觀眾看無綫, 除了其節目水準平均較高, 另一原因較少色情暴力之作, 而麗的最大的致命傷, 則樂此不疲, 例如「大家姐與大狂魔」, 一直走暴力與床上戲路線, 「大丈夫」裡劉雅英與高雄在床上纏綿, 「家燕與小田」之低級對白「六點半」、「大婆等」, 九點鐘

一、及銀樣蠟燭頭等, 均自絕觀眾, 又焉能提高收視率?

摸不清觀眾的對象, 是麗的一向的毛病。吸引觀眾的節目, 不一定要有色情暴力, 「小時候」便是好例子。看過林錦棠主持之「週三晚會」, 與一男一童藝員對話, 說道:「做細路最好, 可以隨便入女廁, 殺人唔駛死」, 另一女藝員則說:「學家姐做大個人好, 可以食避孕丸」。

你說, 家長會讓兒童看這種壞意識的節目嗎?

電視對觀眾的影響極大, 決定人的眼光與修養, 實在十分重要, 收視率在「這方面, 多少反映一些事實。」

(〇〇九)

麗歌蕙珠的 「動物」髮型



性感女星麗歌蕙珠做了一個別樹一幟的髮型, 因為樣子似一頭鬆毛狗, 她便索性把那個髮型稱為「動物」。另外一個原因是她最近主演的一部影片亦稱為「動物」。這是技巧, 抑或有意, 要問她自己纔知道了。

照麗歌蕙珠自己說, 她不是髮型專家, 而這個「動物」髮型更絕不是她的噁心滌血傑作, 是錯有錯着。據她解釋說, 她在法國拍片的時候, 忘記帶她的乾髮器具來, 在一次洗浴後, 頭髮蓬鬆, 像一頭鬆毛狗似的。

她說:「這看來我像去過海灘, 跳進水裡去, 讓海風, 海浪和陽光替我整理頭髮, 做出一個髮式來。」

愛好追求新潮東西的巴黎新潮女子, 不管這個「動物」髮型是否好看, 只覺得大明星的裝扮總是對的, 紛紛仿效, 把她們的一頭秀髮弄到蓬鬆鬆鬆, 甘做「動物」。

這「動物」髮型看來是麗歌蕙珠出的綽頭, 為她的新片做宣傳。巴黎新潮女子不知就裡, 上了當猶然不知。這益了該片的票房收入, 也益了巴黎的「髮型屋」。

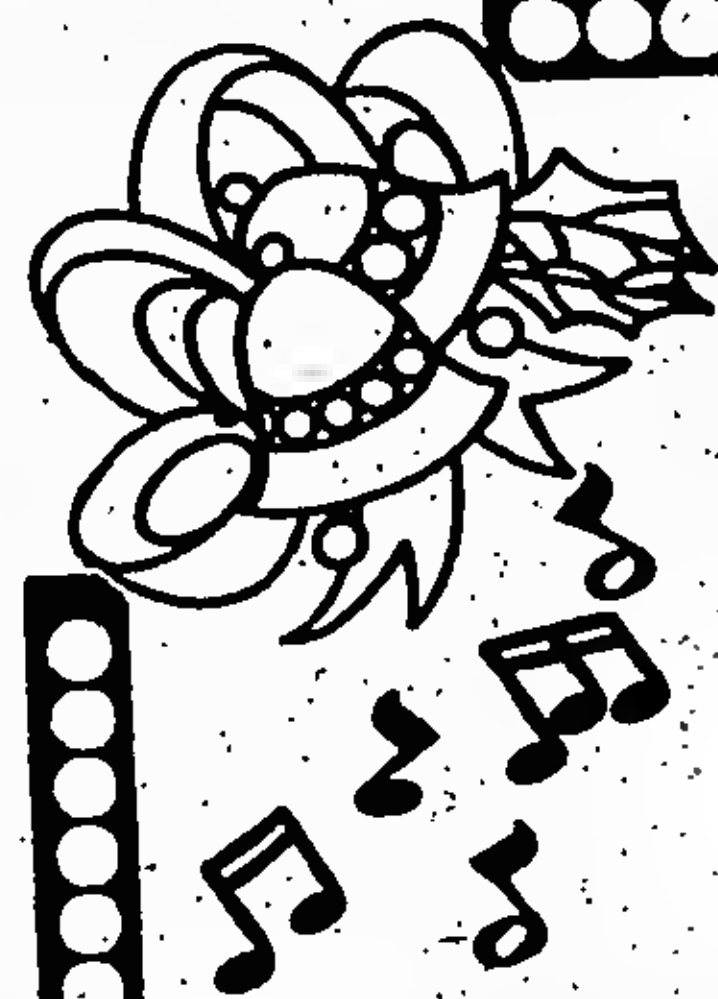
王妃姬麗絲·嘉莉 重作馮婦拍電影



(本報專用新聞週刊中文版版權)

摩洛哥國王王妃, 前影星姬麗絲·嘉莉息影十五年後, 今年十月在巴黎再次拍攝了一部名「劇院街的孩子們」的紀錄片。這套紀錄片講述一名兒意在列寧格勒的一家芭蕾舞學校受訓的情形。這位四十八歲的王妃出席了該片二十日晚在紐約的首影禮。

圖為姬麗絲·嘉莉在拍攝於巴黎劇院屋頂上。



舉世齊歡欣 會福報佳音

新春特價大傾銷

由即日起，各類樂器，鋼琴，電子琴，
彩色電視機，音響器材，
唱片，燈飾等，一律特價傾銷。

會福琴行
TSANG FOOK
means **music**

總行：香港大道中十九號公主行
分行：九龍海運大廈178B商場
Tel: 5-238146 3-691267

新車介紹

78年 美國車

通用汽車

「通用汽車」是美國也是世界最大的汽車廠。它生產的汽車從最便宜至最貴都有，因此它的顧客包羅各階層。它屬下的五個部門生產同樣的汽車，但在設備及價錢上有分別——從最低的「雪佛蘭」，至較高級的「潘迪」，「奧士無比」，然後是「標域」，以至頂尖的「加迪力」。78年的美國車仍然循着這政策發展，但各部門的車分別愈來愈不顯著。

除了「加迪力」無大變動外，其他四部門的最大改變是增加了一款新車身——稱為「A」車身。這款基本設計分別用於其他四部門的新車系，產生八款新車。

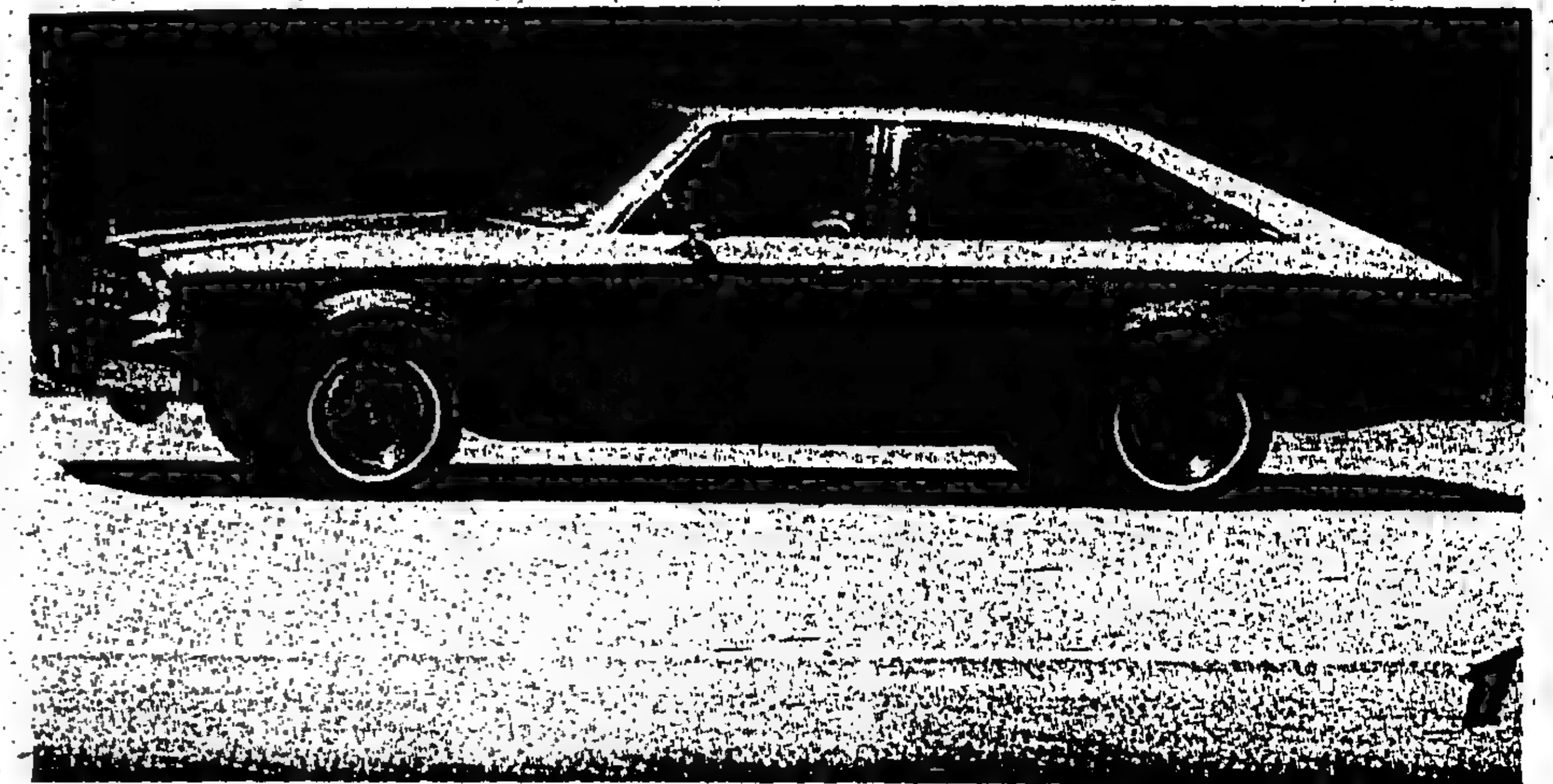
除了外型不同外，77年與78年車最大的不同外是車身與車重大為減少。例如今年的「潘迪、利萬」四門車，舊年的短13.5吋（212吋減至198.5吋），寬度從77.4吋減至69.8吋；輪距從116吋減至108吋。最重大的改變是重量從3754磅減至3115磅，輕了六百多磅。

「通用」大幅度削減車重的原因，是78年開始，聯邦政府開始執行耗油規定。但新的「A」車身並不因為型縮小而犧牲車廂空間；相反地，前部與腿部空間反而略增。引擎分V-8與V-6（各部門用不同大小的引擎，配三、四速人工度速箱，或三速自動度速箱）。

除了上述新的「A」車身車系外，其他車系所改變的甚少；但仍然有多項改良，增加；值得一提的：例如聞名已久的「奧士無比」五千七cc V-8引擎將會用「奧士無比」的「B」與「98」型房車，與及一些「雪佛蘭」小貨車上。「標域」部門的V-6渦輪增壓引擎雖然並非是一項技術突破，但這是美國大量生產汽車使用這種複雜引擎的首次。渦輪增壓引擎加速和耗油量改進都很有幫助。

「潘迪」的「火鳥」十分受歡迎，所以基本上不會有什麼改變。它的百立方吋引擎的進氣和排氣系統，輪軸經從新設計後，馬力增加20匹。

「雪佛蘭」的「Z-28金馬露」亦是受歡迎的跑車。它的78年款有增加馬力，但泵把改為柔軟型，色與車身相同。外型裝飾有多少許變，令這部車看來更矮，更似賽車。



福特汽車

今年是「福特」成立的75年，因此今年作重大的改款是最適宜不過。「福特」今年的最大轉變——跟其他車廠一樣——是設法減少車重，降低耗油量。

在歐洲很受歡迎的「快而達」亦開始在美國製造。「福特」部門的「輝蒙」與及「水星」部門的「些化」在重量和車身方面都比前為小，但車廂空間反而增大。至於其他車系改變的不多，主要是顏色與車廂內織物改變；此外「佳利達」與「君皇」型改用方形燈。

車型與機械上很少有重大改變，主要原因是工程師們都忙於研究怎樣應付未來的耗油量和防污染限制。除了V-6外，所有引擎都經修改以減少耗油量和降低廢氣回壓。自動變速箱亦經改良以減少扭力轉變器滑轉。使用更多的鋁，塑膠，高韌度低合金鋼以減輕車重。

「福特」部門設計了兩種防污染系統——一種稱為三路觸媒劑，可以減少廢氣中的碳氫化合物，氧化氮和一氧化碳含量。另一種稱為回輪化油器，可以測出廢氣中氧氣含量，自動調節化油器的燃料與空氣混合濃度。

佳士拿汽車

78年的「佳士拿」減少了幾款車，另一些會在較遲日子才上場。機械方面亦有相當重大改變與創新。

最惹人注目的改變是「順風」和「道奇」部門放棄了兩款大型車，在今年內不會有新車代替。該廠的設計部經理說：「這是我們唯一能夠應付

聯邦政府付的「平均耗油量每加侖十八哩」標準的辦法（按：所謂「平均耗油量」是指把所有售出車的耗油量加以平均，所以要賣更多的小型汽車）。我們把原有大型車生產線改製小型汽車。今年「佳士拿」的中型車——「道奇、摩納哥」，「順風、憤怒」便成為該兩部門的唯一大型汽車。「佳士拿」部門則仍然生產大型的「新港」與及「紐約人」房車。

「佳士拿」有兩部重要的超小型車——「全面型」（OMNI），與及「水平線」型，這兩部車實在是由法國「佳士拿」設計的「閃駕」，祇是在美國製造。該公司亦會輸入「三菱」的「林達」硬頂跑車，祇是改用其他名字。

美國汽車

「美國汽車公司」可以說是在三大公司夾縫中生長，因此經濟上始終不穩定。該公司去年略有盈餘，但所賺的錢是來自吉甫車，巴士，貨車，與客車無關。經濟愈困難，改款愈不容易，銷售難以推廣，這是難以解決的惡性循環。

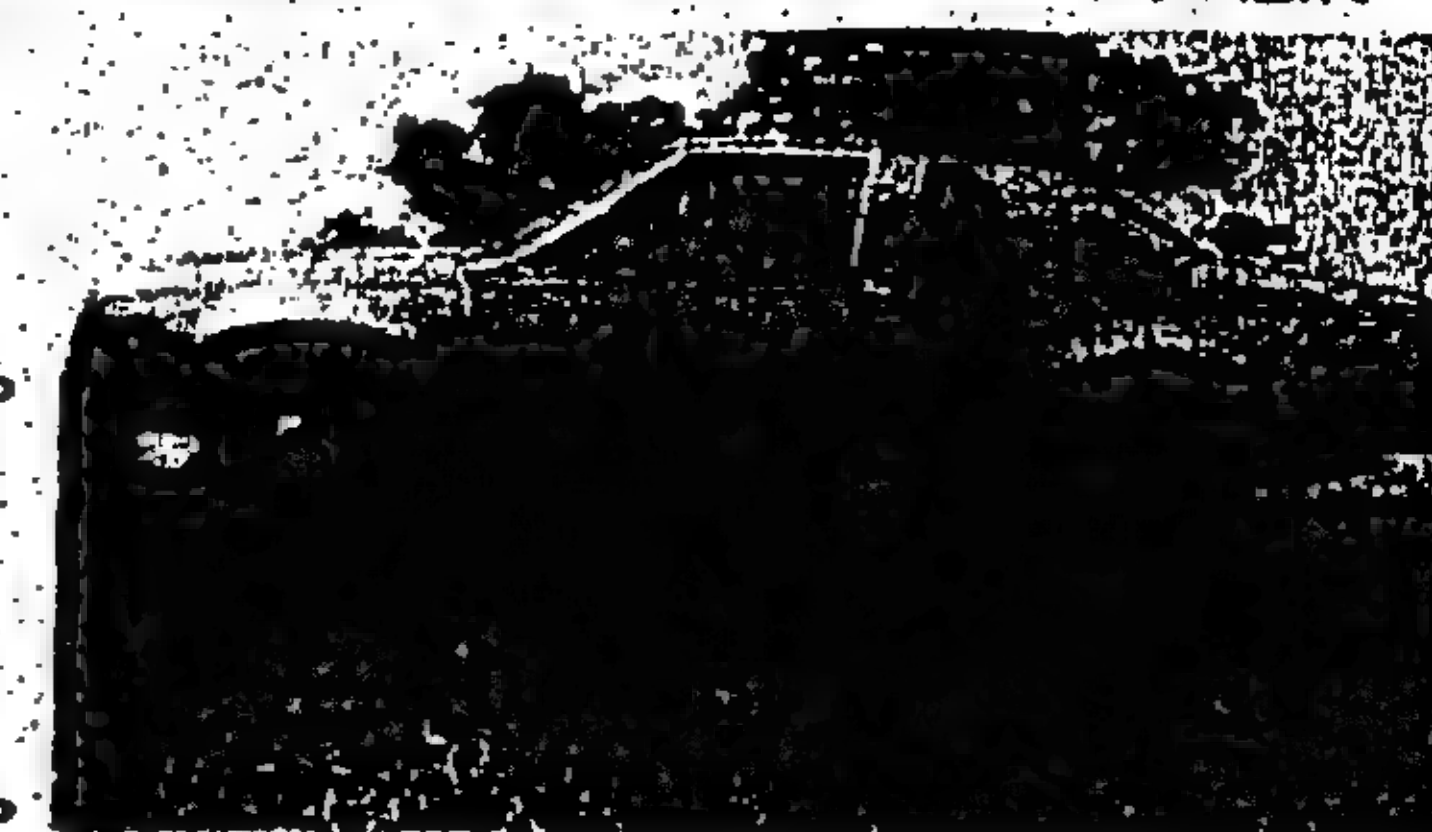
78年「美國汽車」準備在小型汽車市場上競爭，他以「和諧」型代替「大黃蜂」型。新車被認為是豪華小型車，比舊款稍輕，稍短，但機械結構沒有多大分別。

圖①「標域」四門中型車。

圖②「美國汽車」的「和諧」型小型車。

圖③「福特」的「林肯、些化」型。

。李發。



二月十二日

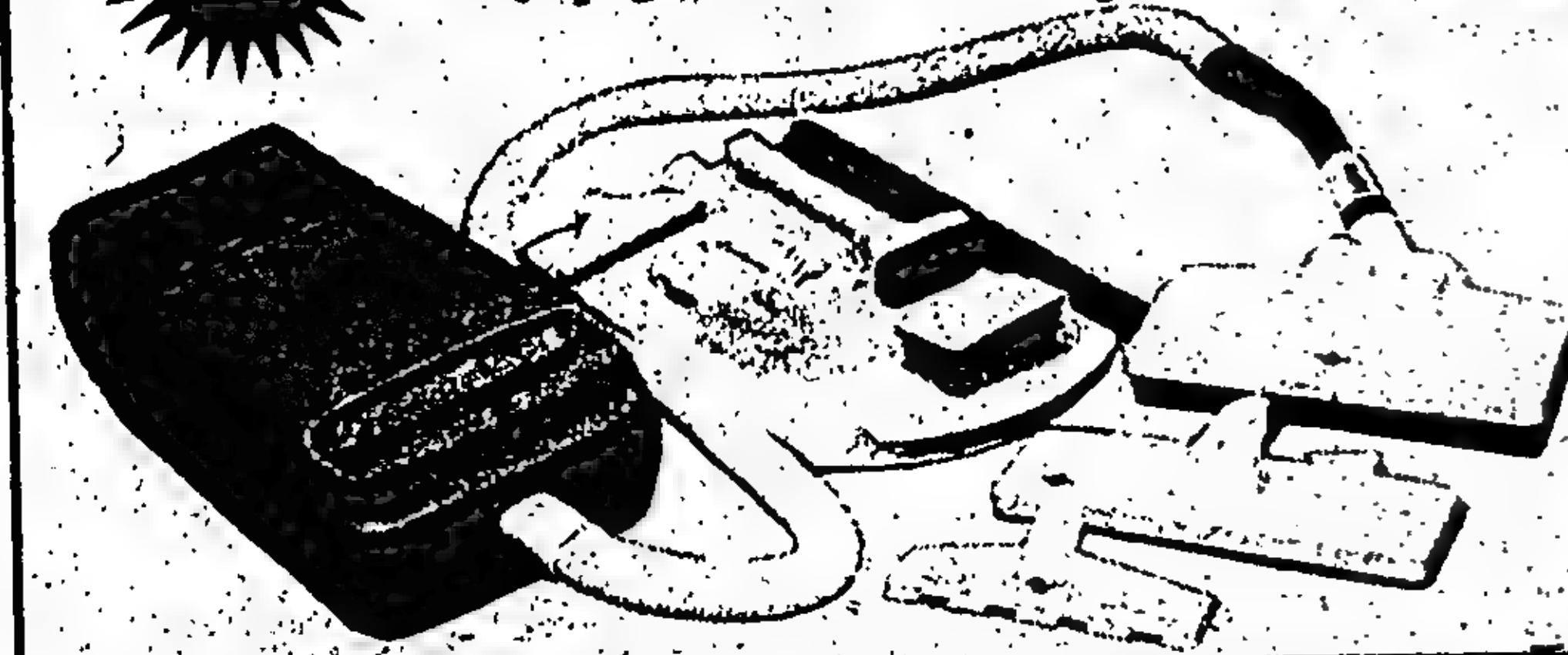
◎ 日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	8.00 幻影時光	2.00 當晚	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場
6.05 嚮往嚮往	8.30 小甜甜	3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW	8.00 節目介紹	12.30 淘金潮
6.30 佳視新聞	9.00 淘氣LU LU	3.30 卡通片	8.03 七海小英雄	1.45 週日劇場
時事專題	9.30 無敵飛天俠	3.45 神槍勇俠	8.30 生命小百寶	2.10 FOLLOW ME
天氣報告	10.00 烏龍冤家	4.10 沙三大兄	9.00 大眼睛	2.35 小靈精
街坊士多	10.15 前程錦綉	4.35 世界奇觀	9.30 珍寶珠半小時	3.00 勿生之憤
7.00 紳士流氓神探	11.15 俏佳人	5.00 A PLACE IN HISTORY	10.00 太寶郎	3.45 神探雙雄
8.00 千王之王	11.45 綠水英雄	5.25 FUN FACTORY	10.30 小人國歷險記	4.00 貨運雙雄
9.25 即日新聞精華	12.15 殺手神槍蝴蝶夢	5.50 REMBRANDT	11.00 荔園小天地	4.50 熊哥呀
9.30 香港城市交響	1.10 午間新聞	6.15 新聞簡訊	11.45 原子螞蟻奇遇記	5.45 港利半小時
樂園演奏會	1.25 相依為命	6.20 WORLD IN ACTION-THE MOUNTAIN PEOPLE	12.05 鐵面金剛	6.15 奪標
10.30 國語長片：蝴蝶殺手	1.55 國語長片：蚬女	6.45 CILLA'S WORLD OF COMEDY	12.30 新聞、天氣報導	7.05 香港新貌
12.00 全日播映完畢	3.25 人類之友	7.15 TONY ANDALL SHOW	12.45 賽馬結果	7.15 新聞、天氣報導
	3.55 卡通片	7.40 溜冰皇后	1.30 粵語長片：失魂炳與綽頭王	7.40 荒野歷險：冰國生涯
	4.05 神風特警隊	8.40 新聞、天氣報導	3.10 珊瑚海海盜	9.20 飛上枝頭作鳳凰
	5.00 少年行	8.45 英國名劇集：THE XYY MAN	4.05 奇異旅程	10.25 第20屆金馬獎音樂節
	6.00 乘風破浪	10.15 熱點	5.00 聰明笨伯	11.25 午夜電影：我若為王
	6.30 新聞、天氣報導	10.45 MOODY AND PEGGY	5.30 少年行少年警訊	12.10 全日播映完畢
	7.00 新聞特寫	11.45 最後新聞	6.30 新聞、天氣報導	
	7.05 白羊天蠍水瓶座	11.50 故夢重溫：歡樂時光	6.45 獅子山下	
	7.30 唔駛問亞貴	1.20 全日播映完畢	7.00 奪標	
	8.00 袋鼠絲苗為兩餐	6.45 CILLA'S WORLD OF COMEDY	8.05 賽網雄風	
	8.30 雙星報喜	7.15 TONY ANDALL SHOW	9.00 特警雙雄	
	9.00 猛龍特警隊	7.40 ICE PALACE	10.00 新聞、天氣報導	
	9.55 七八年度世界盃	7.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT	10.25 德國足球大賽	
	進軍阿根廷	9.15 NEWS TODAY & WEATHER REPORT	11.20 新追緝令	
	12.15 最後新聞	10.15 NEWS AND PROG - "SIE THE BELLE OF THE BALL"	12.10 牛精良	
	12.30 英語長片：神威七虎將	10.45 NEWS AND PROG - "SIE THE BELLE OF THE BALL"	12.35 完播曲	
	2.00 國語長片：噴火女郎	11.45 NEWS AND PROG - "SIE THE BELLE OF THE BALL"		
	4.30 粵語長片：人間慈父	11.50 NEWS AND PROG - "SIE THE BELLE OF THE BALL"		

PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌：101 TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 2月15, 18, 21, 24, 27日 復活節團 3月21, 22, 23, 24日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 復活節團 3月22, 23, 24日 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	美加 十四天豪華團 3月25日 4月15日 \$6490	日本(本州) 七天超級豪華團 復活節團 3月23, 24日 4月16, 23日 \$2750
台灣 九天環島豪華團 阿里山、澎湖、金門、馬祖 星期六、日出發 復活節團 3月23, 24, 25, 26日 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 3月3, 22, 24日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 3月25日 4月15日 \$5190	星馬 七天豪華團 3月3, 22, 24日 \$2620	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
香港皇后大道中64-70號 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店
地址: 九龍漢口道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖哩、沙嗲
及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應: 自助餐
星期一至星期五 每位\$15.
星期六及假日 每位\$18.
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」



金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5:00 p.m. - 1:00 a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8:00 p.m. - 1:30 a.m.
名歌星輪流主唱

二月十四日 星期二

◎ 日立牌彩色電視

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片: 子母橋(上集)	4.00 芝麻街	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片: 子母橋(下集)	5.00 三隻	8.30 國語長片: 啊!我的情人	5.55 快樂家庭
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片: 大明忠烈傳	5.25 超級世界	10.00 測驗圖	6.24 生活的旋律
6.50 觀點與角度	12.00 無敵鐵探長	5.50 SPACE GHOST	2.00 節目介紹	6.45 在天下日好
6.55 奔流	12.55 午間新聞	6.15 CROWN COURT	2.02 六合彩	7.15 新聞、天氣報導
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片: 五虎斷魂槍	6.45 歡樂青春	2.07 新聞、天氣報導	7.40 多情律師無情案
8.55 即日新聞精華	2.50 神鳳	7.40 深淵勇士	2.15 麗的影院: 情人不要忘記我	7.40 FORTY-EIGHT HOUR MILE
9.00 佳視萬花筒之二 任你過關	4.00 粵語長片: 月向那方圓	8.40 新聞、天氣報導	4.00 下午茶	11.00 最後新聞
9.30 實用英文(24)	5.25 跳飛機	9.10 觀點與角度	4.30 星空奇遇記	11.05 觀點與角度
10.00 國語(23)	6.00 危巢乳燕	9.20 WESTSIDE MEDICAL	5.45 小露寶	11.15 神威勇探
10.30 秘書實務(60)	6.30 新聞、天氣報導	10.20 帝國與亡史	6.15 以事論事	12.05 午夜電影: ISLAND OF LOST MEN
11.00 商業會計與管理 (98)	7.00 觀點與角度	11.25 婚變	7.00 追族	1.05 全日播映完畢
11.30 最後新聞	7.05 大乎	12.20 特務狂龍	8.00 縱橫	9.00 THE 3 O'CLOCK CLUB
11.35 天眼	8.00 黑色報告	1.15 全日播映完畢	9.00 三船放印劇場	9.30 DAYS OF OUR LIVES
12.30 全日播映完畢	9.00 歡樂今宵		10.00 新聞、天氣 經濟行情報導	9.55 WE'VE LOST AS "TOGETHER AGAIN AS "BETTER MEN"
	10.30 最後新聞		10.25 觀點與角度	10.00 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	10.45 狂潮		10.30 賽馬世界	10.15 THE SECRET OF THE "TIGHTER"
	11.45 紫頭巾		11.05 神威77	10.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	12.45 國語長片: 十三條蟲		12.00 愛情故事	10.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	2.15 英語長片: 葡萄仙子		12.45 完播曲	10.55 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	3.45 國語長片: 葡萄仙子			11.00 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	5.15 全日播映完畢			11.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT


二月十三日 星期一

◎ 日立牌彩色電視

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語片: 女黑俠	4.00 芝麻街	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片: 長宵花弄月	5.00 卡通片	8.30 粵語長片: 龍翔鳳舞慶新春	5.55 動物世界
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片: 小倫捉賊記	5.25 THE SECRETS OF ISIS	10.00 測驗圖	6.20 生活的旋律
6.50 觀點與角度	12.00 無敵鐵探長	5.50 勁旅新聲	2.00 節目預告、 新聞及天氣報導	6.45 四代同堂
6.55 奔流	12.55 午間新聞	6.10 都市房客	2.15 麗的影院: 雌雄妙賊	7.15 新聞、天氣報導
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片: 女生外向	6.40 新聞簡報	4.00 下午茶	7.40 特輯雙雄
8.55 即日新聞精華	3.50 神鳳	6.45 WELCOME BACK, KOTTER	4.30 辣手神探	7.40 健體影視精選之 荷里活之光
9.00 佳視萬花筒之一 金枝玉律	4.00 粵語長片: 英雄郎更嬌	7.10 SHA NA NA	5.20 三一萬能俠	9.10 美國怪異錄
9.30 秘書實務(60)	5.25 小密探歷險記	7.40 邊城巡警	5.45 蝙蝠俠	10.10 最後新聞
10.00 商業會計與管理 (98)	6.00 危巢乳燕	8.40 新聞、天氣報導	6.15 以事論事	10.15 觀點與角度
10.30 秘書實務(59)	6.30 新聞、天氣報導	9.10 觀點與角度	6.30 連環小剛	10.25 賽馬世界
11.00 商業美術設計 (17)	7.00 觀點與角度	9.20 龍虎英雄火併刺刀黨	7.00 追族	10.55 午夜電影: 火海屠龍
11.30 最後新聞	7.05 大乎	11.20 最後新聞	8.00 星期一晚會	12.20 全日播映完畢
11.35 天眼	8.00 BANG! BANG! 咁嘅聲	11.25 最後新聞	9.30 世界之最	
12.30 全日播映完畢	8.30 總督奇趣錄	12.25 聯邦密探隊	10.00 新聞、天氣 經濟行情報導	
	9.00 歡樂今宵	1.25 全日播映完畢	10.25 觀點與角度	
	10.30 最後新聞		10.30 IN THIS HOUSE OF BREDE	
	10.45 狂潮		11.50 櫻都春夢	
	11.45 獨行幹探		12.15 完播曲	
	12.45 國語長片: 八步追魂			
	2.15 英語長片: 雙喜臨門			
	3.45 國語長片: 雙喜臨門			
	5.15 全日播映完畢			



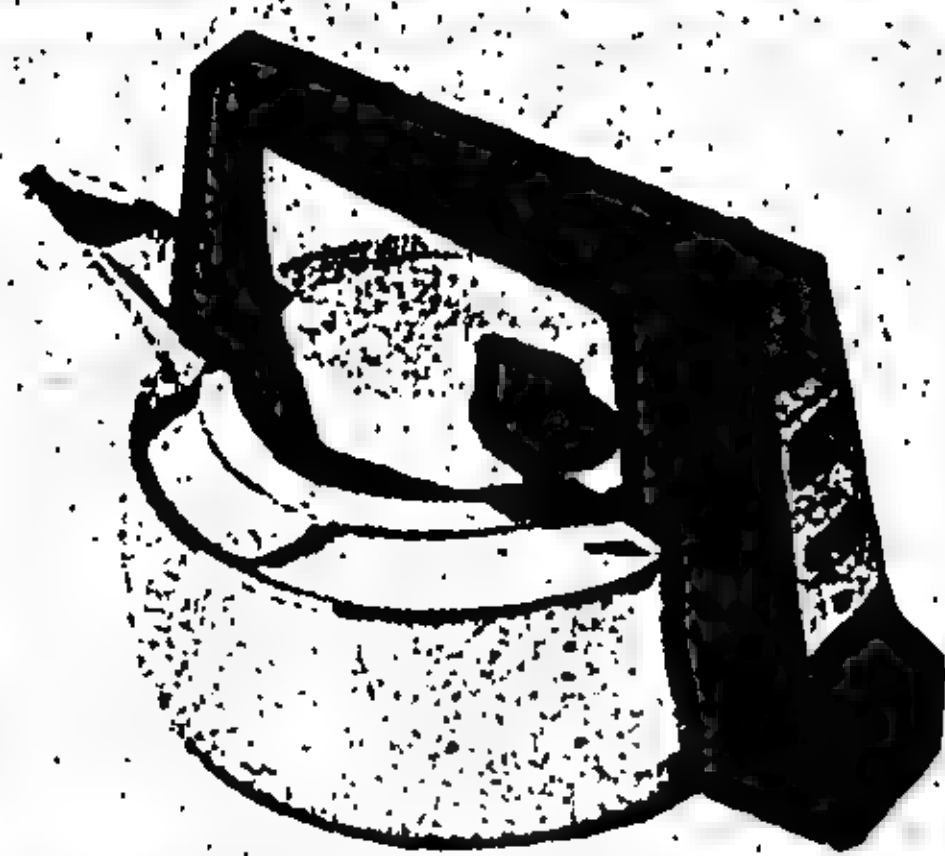
安達臣時裝有限公司
英國時裝 三件頭套裝 大碼 領呔 皮鞋
全季添新裝 請到安達臣



西德保佳牌
mercedes K
小象吸塵機



PROGRESS
設計靈巧, 吸力
強大, 即使牆角
縫隙, 亦皆一塵
不染。
總代理:
中原電器行有限公司
電話: 5-445188
3-300311, 3-642276
各大百貨公司及電器行均有售。



SWAN BRAND

鵝嘜 電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用

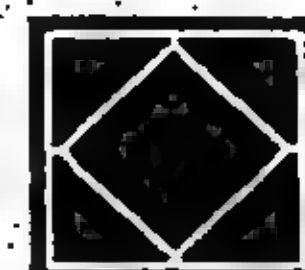


斑馬牌

又一超值產品

2C-1000 號雙色原子筆

紅色藍色，隨意轉變，款式出眾，用途廣泛，斑馬出品，書寫當然可靠。各大公司文具書局均有代售。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：H-441104

二月十六日

◎ 日立牌彩色電視

星期四

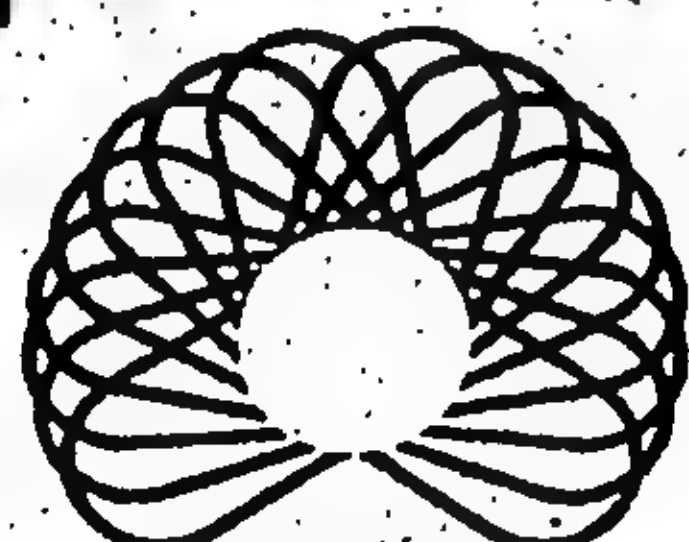
CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 世界新話集 6.00 節目預告 6.05 世界新話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 奔流 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 佳視萬花筒之四 胡草劍俱樂部 9.30 實用英文 (25) 10.00 西班牙文 (21) 10.30 秘密實務 (61) 11.00 商業會計與管理 (99) 11.30 最後新聞 11.35 天眼 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 火燒九龍城 9.00 粵語長片： 孔明三氣周瑜 10.30 粵語片：五虎將 12.00 無敵鐵探長 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 月娘花嬌 2.50 神鳳 4.00 粵語長片： 龍江三女俠 5.25 跳飛機 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 小李飛刀 9.00 歡樂今宵 0.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 鐵警雄風 12.45 國語長片： 多少柔情多少淚 2.15 英語長片： 3.45 國語片：宏碧綠 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 卡通片 5.25 烏龍律師 5.50 人生有禮 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 森林雙傑 8.40 新聞、天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 雙面煞女家聲 10.50 紀錄片 11.50 最後新聞 11.55 新聞展播 12.25 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 潮語長片： 崔鳴鳳齊雲姿 (上集) 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院： 給我一個吻 4.00 下午茶 4.30 急先鋒 橫掃罪惡城 5.20 笑咪咪 5.45 八十日環遊世界 6.15 以事論事 6.30 CHODAM 7.00 追族 8.00 輕鬆吓吓 8.30 十二新宵 9.00 三船破廟劇場 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 女幹探 11.25 慈海花 12.20 車底疑雲 12.45 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 神奇說書機 6.20 生活的旋律 6.45 安通威廉斯特輯 7.15 新聞、天氣報導 7.40 洛福探案 8.40 德國足球賽 9.40 名曲處處聞 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 TRADITIONAL WORLD OF ISLAND 11.35 午夜電影：絕世紅顏 12.55 全日播映完畢

二月十五日

◎ 日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界新話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 奔流 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 獅子山下 9.30 秘密實務 (61) 10.00 商業會計與管理 (99) 10.30 實用英文 (24) 11.00 國語 (23) 11.30 最後新聞 11.35 天眼 12.35 全日播映完畢	7.30 粵語片：荔枝記 9.00 粵語長片： 金屋藏嬌 10.30 粵語長片： 夫妻和順樓 12.00 無敵鐵探長 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片： 方世玉三打木人巷 2.50 神鳳 4.00 粵語長片： 元配夫人 5.25 小密蜂歷險記 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 聲寶片場 8.35 美極女人妙到 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 鐵警雄風 12.45 國語長片： 夕陽無限好 見鍾情 2.15 英語長片： 3.45 國語長片： 見鍾情 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 卡通片 5.25 烏龍律師 5.50 人生有禮 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 森林雙傑 8.40 新聞、天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 總督英國足球大賽 10.20 名片劇場： 江湖浪子俏嬌娃 12.20 最後新聞 12.25 全日播映完畢	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片： 樂年華 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院： 孝女還珠記 4.00 下午茶 4.30 警探實錄 5.20 偵探樂隊 5.45 以事論事 6.30 神勇飛鷹俠 7.00 追族 8.00 家燕與小田 9.30 三兄弟 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 高傑奇案錄 11.25 夜馬賽果 12.00 妙手仁心 12.50 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 神奇說書機 6.20 生活的旋律 6.45 安通威廉斯特輯 7.15 新聞、天氣報導 7.40 洛福探案 8.40 德國足球賽 9.40 名曲處處聞 10.50 最後新聞 10.55 觀點與角度 11.05 TRADITIONAL WORLD OF ISLAND 11.35 午夜電影：笑面主理 1.05 全日播映完畢



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒
晚飯小酌 名廚主理
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號 (中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

中藥提煉
蜜味芬香



杯一晚早
熱清肝平

蜜杞杷棗桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出營藥廠葯化科



咁嘅燈飾又點會冇

祇是光禿禿的燈胆,任誰也不可能令它
看來,你也好應該要到泰林,選擇一些適合府上
泰林燈飾,爲你居室添特色

二月十八日

◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行與少年 8.00 劉文正時間 8.30 三千金 10.00 即日新聞精華 10.05 美國流行音樂會 11.30 天眼 12.30 全日播映完畢	7.3 粵語長片: 十載尋夫記 9.00 粵語長片: 有仔萬事足 10.30 粵語長片: 姐姐的情人 12.00 海王子 12.30 電半科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 星辰女探偵嬌娃 3.10 英國足球大賽 4.10 生死關頭 5.05 七海小英雄 5.30 跳飛機 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 諸事丁 7.35 獅子山下 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 神勇護衛隊 10.30 良友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 首映名片: 2.00 鐵翼柔情 3.00 國語長片: 多情的野貓 4.30 全日播映完畢	2.00 英語片:游龍戲鳳 3.30 TREASURES OF BRITAIN 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 原野奇觀 6.20 新聞簡報 6.25 THE RAG TRADE 6.50 GLORIA CAYNOR SPECIAL 7.15 NIXON- CHECKERS TO WATERGATE 7.40 家 8.40 新聞、天氣報導 9.15 逍遙青春 9.45 特選西片:飛車三傑 11.15 最後新聞 11.20 午夜場:萬水千山 12.50 午夜影院:逃犯 2.20 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING TREE 4.30 SATURDAY MATINEE - GOING WEST 6.40 STAR TELL 6.50 THE ENEMY 7.15 STAR OF ICE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 LOCAL NEWS TELEVISION PRESENTS "VARIETY" PT. 2 8.00 RACING RESULTS 10.30 LATE NEWS 11.00 SATURDAY NIGHT MOVIE "COUNTRY KILLER" 12.15 CLOSING DOWN	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片: 萬事勝意 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報導 12.45 妙探福星 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 3D 班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語長片: 怪俠燕子飛 6.00 電腦奇俠 6.30 新聞報導 6.35 動物世界 7.00 貧與富 8.00 星期六晚會 9.30 荷里活之光 10.00 新聞、天氣報導 10.25 賽馬結果 11.10 週末、間電影: 狼狽爲奸 1.00 完播曲	3.00 齊齊搖擺樂 4.30 週末電影:好鄰居 6.00 兒童奇遇 6.50 彩色畫卷 7.15 新聞、天氣報導 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 首映名片:國防秘密 10.25 賽馬結果 10.55 最後新聞 11.00 晚間電影:罪惡間諜 12.30 全日播映完畢 2.00 "HAPPY DAYS" 3.30 "THE ROAD BACK" 4.30 "LASSIE FEATURE" 5.30 "THE ROAD BACK" 6.15 "THE ROAD BACK" 6.25 "THE ROAD BACK" 6.50 "GLORIA CAYNOR SPECIAL" 7.15 "NIXON-CHECKERS TO WATERGATE" 7.45 "THE VALTORS" 8.40 "NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT" 9.15 "HAPPY DAYS" 9.45 "HOLLYWOOD PT. 111" 9.55 "SATURDAY CINEMA - "THE CHALLENGER" 11.25 "LATE NEWS" 11.40 "SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THREE THOUSAND HILLS" 1.10 "LATE NIGHT FEAT. KE - "HOLLY STREET" 2.15 "PRIME NETWORK CLOSING"

有特色?

顯特色。
韻味的燈飾吧!

泰林無線電行

服務爲宗旨·信譽是標誌

旺角第一分行:彌敦道726號(近旺角道口) 電話:3-969681
旺角第二分行:彌敦道613號(近山東街口) 電話:3-314773

二月十七日

◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 佳視新聞 6.50 新聞、天氣報告 6.55 觀點與角度 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 萬花筒之五 9.30 佳視萬花筒之五 9.30 警訊 9.45 秘書實務(62) 10.15 商業美術設計 (18) 10.45 實用英文(25) 11.15 西班牙文(21) 11.45 最後新聞 11.50 天眼 12.45 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 六渡何仙姑 9.00 粵語長片: 哪咤收七妖 10.30 粵語長片: 有情人終成眷屬 12.00 無敵鐵探長 12.55 午間新聞 1.10 粵語片:花燈記 2.50 神鳳 4.00 粵語片:月光光 5.25 小蜜蜂歷險記 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 拿破崙好介紹 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 宦海驚星 12.50 國語片:我要你 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 一夜難忘 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 卡通片 5.25 LITTLE LULU 5.50 妙妙小天地 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 新聞簡報 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 COMEDY PLAYHOUSE 7.40 智勇雙龍 8.40 新聞、天氣報導 9.10 警訊 9.20 法國音樂特輯 10.20 七八年度世界盃 足球賽 12.35 最後新聞 12.40 英語長片: 別墅兇殺案 2.10 全日播映完畢 3.00 "HOLLY STREET" 3.30 "THE ROAD BACK" 4.30 "LASSIE FEATURE" 5.30 "THE ROAD BACK" 6.15 "THE ROAD BACK" 6.25 "THE ROAD BACK" 6.50 "GLORIA CAYNOR SPECIAL" 7.15 "NIXON-CHECKERS TO WATERGATE" 7.45 "THE VALTORS" 8.40 "NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT" 9.15 "HAPPY DAYS" 9.45 "HOLLYWOOD PT. 111" 9.55 "SATURDAY CINEMA - "THE CHALLENGER" 11.25 "LATE NEWS" 11.40 "SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THREE THOUSAND HILLS" 1.10 "LATE NIGHT FEAT. KE - "HOLLY STREET" 2.15 "PRIME NETWORK CLOSING"	7.00 早晨節目 8.30 粵語片:白鴿飛 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院: 金石盟 4.00 下午茶 4.30 執法如山 5.20 仙女下凡 5.45 萬能怪獸 6.15 以事論事 6.30 六合彩 6.35 天地雙龍 7.00 追族 8.00 彩雲霓裳 8.30 大家姐與大狂魔 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟情報報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 賽馬世界 11.05 斬虎屠龍劍 11.55 浪淘沙 12.25 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 曉曉發現 6.20 生活的旋律 6.45 BLANKY'S BEAUTIES 7.15 新聞、天氣報導 7.40 新女幹探 8.40 歌迷天地 9.40 伊人入夢 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事新聞 11.55 午夜電影: HOUR OF THE WOLF 12.55 全日播映完畢 2.00 "THE 5 O'CLOCK CLUB" 2.15 "GOING TO THE MAT" 2.20 "DATE OF THE LIVES" 2.25 "HOLLYWOOD PT. 111" 2.30 "HOLLYWOOD PT. 111" 2.35 "HOLLYWOOD PT. 111" 2.40 "HOLLYWOOD PT. 111" 2.45 "HOLLYWOOD PT. 111" 2.50 "HOLLYWOOD PT. 111" 2.55 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.00 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.05 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.10 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.15 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.20 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.25 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.30 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.35 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.40 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.45 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.50 "HOLLYWOOD PT. 111" 3.55 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.00 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.05 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.10 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.15 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.20 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.25 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.30 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.35 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.40 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.45 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.50 "HOLLYWOOD PT. 111" 4.55 "HOLLYWOOD PT. 111" 5.00 "HOLLYWOOD PT. 111"

KINGS

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址: 九龍彌敦道 232 號華英昌大廈十六樓前座 電話: 3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702

KINGS

換裝浴室設備

請電 3-887171

代理各國名廠新花磁磚, 顏色潔具  
及承接大小水喉渠務工程, 歡迎電  
詢及光臨參觀。

地址: 九龍南京街24-28號



# 與林聲翕教授論樂 介紹林教授唐詩管絃樂作品

唐詩為何這樣迷人，千載以還，依然傳誦不衰，「唐詩三百首」一書（清乾隆年間蘅塘退士選編）幾乎家喻戶曉；以筆者分析，它本身的意境、情趣，固然深邃美妙，令人愛不釋卷，但主要的是在於它本身豐富的音樂性。唐詩作者最令入激賞處，莫過於將中國文字聲韻之美，予以充分掌握和發揮到極致，形成了一種文學的音樂形式（MUSICAL FORM）和語言的旋律結構，就是所謂「格律」。今天有些現代詩人，嘗言舊詩格律是一種束縛，這論調好比不會打籃球（或根本不會打）的人說籃球的束縛一樣。格律是促使詩歌鏗鏘流暢的利器，也是一種藝術創作的章法，要能以「單音綴語」的中國文字來寫詩，而又忽視「格律」（愚意并非一定要墨守成規，而是在於靈活運用），那麼這種詩歌，恐怕只有作者自己去吟哦了。近年流行詩歌朗誦，但不知你聽過幾首句度節奏活潑，語言旋律優美的好詩？

詩歌這門藝術，以其發展的源流及成長來看，中國堪稱舉世無匹；我們是崇尚上道的民族，以其深厚的文化根基孕育而形成詩人之國；豐富的詩歌，充實了我們的性靈；平素可以養成溫柔敦厚的高貴氣質，動亂時則為民心士氣的源泉。從這些文化的精髓，對於我們精神生活的影響來看，詩樂同源乃不爭之理。從春秋時代孔子所采之詩經，直到秦文、漢賦、唐詩、宋詞、明清戲劇，無不精美絕倫，蔚為大觀；而唐朝一代，詩歌之興盛，無論質量均已達到巔峰，唐詩作者近二千二百多人，所作詩歌，全唐累計，幾近三萬餘首。故在中國文學史中，欲談感性的美文，仍以盛唐居首。

因此，詩人境內用字，若能以音樂的美感效果為依歸，則成功已達一半。王維的「渭川田家」儼然民歌趣味；李頎的「琴歌」、「聽董大彈胡笳弄」、「古從軍行」；劉長卿的「聽彈琴」；李端的一「聽琴」；溫庭筠的「聽琵琶」，以及白居易的「琵琶行」……讀之宛如樂音盈耳，令人靈氣迴腸。

反之一，音樂則完全是以詩意為依歸，音樂如果欠缺了詩歌的意境和情趣，就變成了現代的公署——噪音。相反，像貝多芬的「田園」交響樂，史麥塔拿的「我的祖國」，蕭邦的「波蘭舞曲」，甚至史特勞斯「圓舞曲」，因詩情濃郁，撩人欲醉，都成了永垂不朽的藝術精品。作曲家從詩歌中找題材，實在是高度智慧具體表現。中國是詩人之國，無論舊詩、新詩（舊與新并非落伍與進步之分，不過是在風格和境界上表現的時代感），多如恒河沙數；這是中國作曲家的幸運，靈感的源頭如此充沛，就看你本人人才華如何了。

作曲家林聲翕教授，繼「懷念」、「海、港、帆」交響曲、「愛丁堡廣場」、「西藏風光組曲」等管絃樂作品之後，一九七六年又完成了「唐詩三首」，以鋼琴與管絃樂相融和的新作（由澳洲作曲家羅拔·奧華斯編曲）。該作品內涵，一是詩境的重現，再是意境的創新，形式與內容毫無抵牾之弊，完全水乳交融。第一段「寒山寺之鐘聲」，取材於張繼唯一傳世之作「楓橋夜泊」：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠，姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船」。樂曲所表現的是深秋霜夜孤旅的寂寥，江楓漁火相伴，遙聞古剎鐘聲。幽遠之中憑添幾許禪意。第二段為「秦淮河畔之風月」，取材自杜牧的「泊秦淮」：「煙籠寒水月籠沙，夜泊秦淮近酒家，商人不識亡國恨，隔江猶唱後庭花」。樂曲描繪煙月迷濛，沙白水寒的淒清與聞歌與感之孤憤，序奏的輕柔朦朧與中後段的感嘆及激動，交織成動人的樂詩。第三段是「玉門關外之羌笛」，原詩是王之渾的「出塞」：「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山，羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關」。古梁州一片古城，邊塞萬仞高山，何等蒼涼悠遠，遙聞羌笛悲鳴，倍增家國之念。該曲木管部份及鋼琴、技巧表現較為艱深。全曲就是一首蒼茫悠遠的鄉愁之歌。

林聲翕教授作品特徵，以最少音符，最簡潔的動機表達最深刻的情懷；將傳統風格的典雅與現代精神的激揚等美感效果渾為一體；「唐詩三首」是這方面典範作品。

## 陳蕾士、王粵生主講

### 古箏流派與粵曲入門

中文大學崇基學院音樂系幾位同學來電，說有兩個學術講座叫我發消息。跟着寄來資料。從他們談話中，知道很重視這兩個講座，同時也推測到，兩位主講者深受同學們愛戴。很抱歉，兩個講座都未聽，但主講者大名早已如雷貫耳。

陳蕾士先生乃我國數一數二古箏專家，曾應邀到世界各地表演，包括日本、星加坡、泰國、馬來西亞。曾應英國牛津大學伊金文禮斯博士邀請，在他所編的世界音樂史教材中擔任中國古箏示範演奏。多次應邀赴日，在大學作專題演講。

王粵生先生祖籍四川，但在廣州出生，故名「粵生」。性好絲竹及填詞，現年五十七歲。歷任八合會館音樂組組長。經常為電影配樂，電台錄音及灌唱片。以演奏廣東音樂著稱。王先生創作很多粵曲，著名的有銀堂吐煙、懷城曉、懷舊、紅燭淚、絲絲淚、採桑曲、紅伶血、雪中燕。

陳先生歷任中國文化學院教授，國立藝術學院教授。現任中文大學崇基學院音樂系講師，教授中國音樂理論，民間音樂專論等課程。陳先生這次演講，講題「古箏流派」。

在廣州出生，故名「粵生」。性好絲竹及填詞，現年五十七歲。歷任八合會館音樂組組長。經常為電影配樂，電台錄音及灌唱片。以演奏廣東音樂著稱。王先生創作很多粵曲，著名的有銀堂吐煙、懷城曉、懷舊、紅燭淚、絲絲淚、採桑曲、紅伶血、雪中燕。

在廣州出生，故名「粵生」。性好絲竹及填詞，現年五十七歲。歷任八合會館音樂組組長。經常為電影配樂，電台錄音及灌唱片。以演奏廣東音樂著稱。王先生創作很多粵曲，著名的有銀堂吐煙、懷城曉、懷舊、紅燭淚、絲絲淚、採桑曲、紅伶血、雪中燕。

## 中西音樂家一爐共冶

### 香港藝術中心紀念唱片

香港藝術中心出版「紀念唱片」，由「E」唱片公司灌製。唱片內容別具一格，極為特別，有西方音樂家演出，也有卡港及亞洲區各音樂家演出。昨天經過「中心」，順便購買一張，一聽之下，使我樂了半天。

唱片第一面，普賽爾「響號」，由著名女次高音珍納·柏嘉，男中音費雷·狄斯考演唱。巴博·大調大提琴組曲，由保羅·杜特利亞獨奏。馬維納領聖巴甸室樂團演奏阿比諾尼C小調慢板樂章。西班牙女高音安姬莉絲演唱維維

治「黑人之歌第四號」。小提琴家貝爾曼及鋼琴家安德烈·柏治斯合演出史葛·祖比連「娛樂者」。

第二面，本港青年琵琶聖手馮德明演奏「春江花月夜」。日本薩摩琵琶名手須田誠丹獨奏。韓國伽耶琴家黃秉翼演奏本人作品「石榴樹下」。南印度古典音樂須神曲。

「紀念唱片」，收益悉數捐作「中心」經費，名家如林，值得購買一張，充實你的唱片櫃。每張二十八元。



第六屆香港藝術節，自一月二十三日起揭幕以來，一切順利進行。快樂不知時日過，現已進入最後一週。伯思茅斯交響樂團聽過了，好呀，墨西哥民族舞蹈團及莎翁名劇看過了，令人陶醉。二月十三日（年初七）一連四晚（十五日休息）來自瑞士的琉森節日弦樂團假香港藝術中心劇院上演。如果欣賞過上述節目而不聽「琉森」，不能算看到今屆「香藝」全貌，而且新春溜溜，以最大快樂迎接馬年，應一聽「琉森」，令你龍馬精神，整年歡樂。

馬精神，整年歡樂。團各位好手，上左起：指揮魯特夫·保加特納，小提琴巴巴拉·蘇特，小提琴古拉斯·拉辛斯。下左起：中提琴麥斯·雷，小提琴前。

馬精神，整年歡樂。團各位好手，上左起：指揮魯特夫·保加特納，小提琴巴巴拉·蘇特，小提琴古拉斯·拉辛斯。下左起：中提琴麥斯·雷，小提琴前。

培衣情、梨花慘淡經風雨。桃李滿門，諸如芳艷芬、南紅、林家祥、尹飛燕、南鳳等，均出自王氏門下。是粵劇界極負盛名元老。現任崇基音樂系第一任粵曲講師。學生反應熱烈，短短兩年，同學們已會唱及寫曲，并曾在王老師領導下，在大會堂及校內演出，成績相當好。

「粵曲入門」是這次講題。剛接廖秀華同學電話，說兩個講座極為成功，到會聽眾頗多，示範階段更顯得一片掌聲。廖秀華小姐是音樂系會文書。

米列斯基，大提琴丹尼爾·艾羅斯古林。

米列斯基，大提琴丹尼爾·艾羅斯古林。

## 唐健垣講述中國古琴哲學

中國古琴歷史悠久，派別繁多，單就琴譜方面，自唐朝到民初，已被發現的不下數十種。古琴之音色，指法及風格也與其他中國樂器有別。古琴學者唐健垣將於一月假藝術中心小劇院講述

後擔任中國音樂資料室編纂主任，為「琴府」編纂者，「近代琴人錄」作者和「梅庵琴譜」三版修訂者。唐先生博學多才，是中國古典音樂學之土，演講內容肯定豐富無比。



# 異軍特起的「的士夠格」合唱團

## FLOATERS

KEITH TIP

就像一顆突然爆發的炸彈，一隊在去年末之前幾乎無人知曉的黑人合唱團FLOATERS，一首長達十二分鐘的FLOAT ON 橫掃了整個美國和英國的流行樂壇，在美國這首「的士夠」風格帶點淡淡「爵士樂」色彩的歌曲一連幾個星期雄踞流行曲榜及靈曲榜首，在英國的「的士夠格」，FLOAT ON 不停地播放著，它差不多成了「的士夠格」的「國歌」，在FLOAT ON 這首長達十二分鐘的歌曲面世前，即便是FLOATERS的隊員本身也沒有奢望它會是一首「熱」得這樣厲害的流行曲，無疑這是一首「的士夠」色彩很濃的作品，但它和一般的「的士夠」歌曲實在有著很強烈的分別，它的節奏感並不太強烈，歌曲的旋律柔和，輕柔的彈奏和演唱散發著很羅曼蒂克的氣息，和已公式化的「的士夠」歌曲相比，FLOAT ON 無疑是迷人而帶有新鮮感的，這或可以解釋了它一下子瘋魔了英美的「的士夠」歌迷。

名(OVERNIGHT SUCCESS)，早在灌錄FLOAT ON 前，他們已在底特律(DETROIT)一帶作職業演出達七年之久，而樂隊中二十六歲的「老大哥」LARRY CUNNINGHAM更有超過十五年的演唱經驗，多年來，他們在底特律一帶的「的士夠格」圈子中一直享有盛譽，但他們成功地引起整個美國流行音樂界的注視却不能不歸功於成員中的PAUL MITCHELL 兄長JAMES MITCHELL 的大力幫忙，JAMES是DETROIT EMERALDS的成員，在他的引薦下，FLOATERS 和ABC 公司的底特律分公司FEE RECORDS 簽了一張灌碟合約，而JAMES和DETROIT EMERALDS 另一位隊員MARVIN WILLIS 更成了他們的唱片監製，在七六年十二月FLOATERS 推出了他們第一張細碟I'M SO GLAD I TOOK MY TIME，因為FEE RECORDS 底是間地區性分公司，這張細碟並未有作全國性發行，但在底特律一帶，它迅速引起一個熱潮，甚至到總

公司ABC 亦察覺到他們是一隊極有潛質的合唱團，於是在ABC 的指示下，FLOATERS 灌錄了他們第一張大碟，大碟的碟名就喚作FLOATERS，之後一切便是七七年流行音樂歷史的一部份，大碟和選自其中的FLOAT ON—FLOATERS 第一張作世界性發行的細碟FLOAT ON 都成為「金唱片」。

純粹以一隊演唱「的士夠音樂」的樂隊來看，FLOATERS 的成功並非全憑運氣，他們的五位成員都有著良好的聲底，而多年的合作更令到他們的和唱合作和諧甜美無比，FLOAT ON 一碟除「主題曲」外，曾發行細碟的I'M SO GLAD I TOOK MY TIME亦是首十分優美的SOFT SOUC 作品，而翻唱DUSTY SPRINGFIELD (六十年代英國首席女歌手)的YOU DO N'T HAVE TO SAY YOU LOVE ME 又是另創新風格，對於喜歡「的士夠音樂」又或是黑人「靈曲」的朋友，這隊平地一聲雷的黑人合唱團FLOATERS 是值得聽的。

就如其他無數一曲成名的合唱團，FLOATERS 的成功並非一夜成

# 香港公益金·彩色華僑 合辦 填色比賽



## 公益金 首屆遊藝賣物會

香港公益金將於二月十九日(星期日)，在銅鑼灣高士威道體育中心(維多利亞公園對面)舉行首屆遊藝賣物會。為提高兒童對「遊藝賣物會」的興趣，公益金特與本刊聯合舉辦兒童填色比賽。

參加辦法：

①凡兒童年滿十五歲或以下者皆可參加。

②請將上圖填上顏色及下列表格，寄中環公主行407室香港公益金

③截止日期：二月廿五日，評選後得獎名單將在本刊公佈。

頭獎三名：各得城景洋行送出CONCEPT 2000 齊齊唱收音機及名貴金鷹朱古力禮盒。

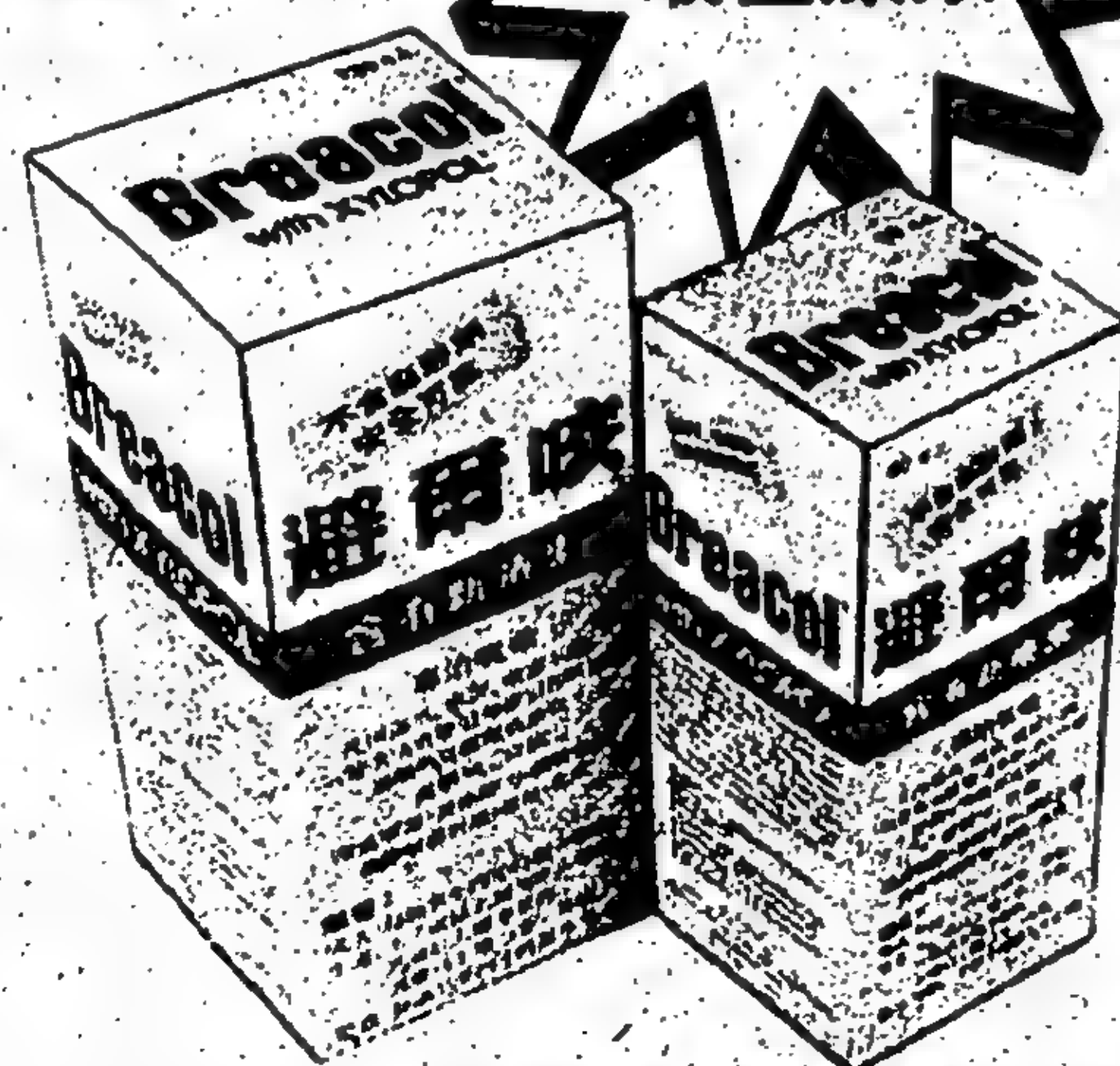
貳獎六名：各得城景洋行送出CONCEPT 2000 芝麻街哈哈笑收音機及名貴金鷹朱古力禮盒。

優異獎三十名：各得名貴金鷹朱古力禮盒。

|     |     |        |
|-----|-----|--------|
| 姓名： | 年齡： | 身份證號碼： |
| 地址： | 電話： |        |

# 咳到跳起

全新裝璜  
最佳療效



如果咳到跳起，普通咳嗽往往無法治癒。要迅速停止咳嗽，請快食「避爾咳」。  
「避爾咳」含有新藥素，功能滲入喉部深處，消除氣管發癢，減輕刺激，消滅病菌及止咳化痰，具有普通咳嗽無法比擬的特效。所以，食「避爾咳」，就算咳到跳起，亦當堂止咳。

## 避爾咳

食條氣順晒 當堂止咳



# 充滿青春氣息，打破傳統桎梏

## 輕鬆活潑的春夏新裝

在為期七天的一時裝節「已過去」了，那幾天來自世界各地及本港的四千名買家，已欣賞到本屆由一百九十家參展商製成之新裝。其種類之多，款式之新，色彩之美，早已在買家的心目中留下深刻印象。可以預測，今年的新裝必定影響全球的時裝界。今年流行的春夏新裝，是輕鬆、隨便、打破傳統，青春活潑。

人類發明了衣服之後，便把自己加上了重重枷鎖，成為衣服的奴隸，當然，人不能不穿衣服，但穿得過於莊重，便使人舉手投足都受了很大拘束，這真是自討苦吃。

因此，今年的時裝主流，便是打破桎梏，不為衣服所束縛，要生活得更自由自在，更多情趣，今年的時裝設計，便圍繞着這個中心，也可以由此看到了未來的趨勢。

無可否認，香港時裝在國際時裝界已經贏得空前的美譽，我們可以從海外買家參觀一時裝節的人數增長率來確定此一論點，根據有關資料顯示，第一屆「一時裝節」舉行那年（一九六七），大約二百五十位買家來港參觀，到一九七六年即第九屆時裝節，海外買家參觀人數激升至二千二百位，加上本港買家九百

這裝束你有否感到怪相？



位，總數達三千一百人，此數字較一九六七年增長達百分之三十一。而今年的外國及本地買家總共人數約有四千人，其增長率之高，足以反映出世人已把香港目為國際高貴品質的時裝生產中心之一。又為參觀是次演出而專程抵港之外國代表團，包括有來自美國、英國、西德、意大利、法國、澳洲、加拿大、日本、印尼、星加坡、泰國、台灣等甚至中東國家，如：沙地亞拉伯、埃及、黎巴嫩等國的買家也來參觀，可見香港時裝之吸引，是名聞遐邇。

我們欣賞到數千張別出心裁，設計精美的本港成衣，種類之多，可以說是包羅萬有，其中包括針織時裝、運動裝、晚裝、專類時裝、男仕時裝、皮草、日常便服、協調式衣著、牛仔布成衣等，真是琳瑯滿目，美不勝收，再加上帽飾、皮包、鞋的適中配襯，更是牡丹綠葉，給人精彩的觀感。說香港帶領了時裝潮流也不為過。

當然香港時裝之吸引買家，是有它獨特優點，除了在設計手工、用料方面，均可以追得上國際時裝水準，還有最主要原因是價廉物美，難怪外地買家對本港時裝趨之若鶩。今次在各類型的時裝表現中，均可欣賞到許多新穎別緻的衣著，譬如晚裝方面，有以地

褲的式樣變化頗多，此為其一。



斯文便服最受歡迎

方色彩作主題，運動服的輕盈爽朗及帶點古怪的打扮，很有新潮氣息。針織衣著種類之多，使你目不暇給，原則上他的設計是相當有水準，男士時裝的變化亦頗美觀，很有一「睇頭」，此外名貴的皮草時裝也頗有吸引力。

十四位青年設計家分別展出他們的精心傑作，從彼等亮相的時裝中，可以發現到每位創作者不同的創作風格，潛質之動是各有千秋，非內行人實難以評定高下，不過，他們的設計是相當有新意，打破傳統束縛，自由發揮，但不失高雅時裝的格調，這是相當難得的，這亦足以證明本港時裝界，設計人才的出類拔萃。

青年設計家創作表演今年是第二次舉行，主要是放發青年對時裝設計的興趣，從而發掘更多時裝設計新血，以促進本港成衣業務。去年的創作表演，有十二位參加者，他們的創作均一致獲得好評，是以大會今屆繼續舉辦，而今次的參加者有十四名，分別是七男七女，他們都是來自本港多間成衣機構，彼等經驗豐富，眼光獨到，而且很有設計才能，所以他們的創作令人充滿信心。

除了本港著名男女模特兒外，並有十多位來自：巴西、德國、巴黎、倫敦、紐約等地的國際名模，譬如黑珍珠比利亞雅，印第安公主雪鳥都是本港人士所熱識的時裝佳麗。大會所邀請的模特兒，全部都是身裁標準，舉手投足自然而有魅力，很能把握每類服裝的特式，是以他們的演出很有韻味和節奏感，將時裝優點盡表露無遺。

(武)

(一)「東宮陛下，高士衛侯最地向閣下人國上報告：「我們的城已經被敵人佔領了，陛下還是趕快想辦法逃走吧，因為他們很快便會打到皇宮來的。」

(二)「她們究竟是什麼人？」國王驚慌地問：「還行，為甚麼現在不見了我那支護衛軍的？他們為甚麼不來保護我離開這兒啊？」

(三)後來，當國王從他的士衛口中知道那支叛變的軍隊是甚麼人和怎樣輕易地把他和護衛軍擊走時，他就更加震驚到不知如何是好了。

(四)「看情形，我真是非走不可了，」國王說，但是現在叫我怎樣離去，不，我一定要好好的冷靜一下，只有冷靜我才能想到辦法的。

### 魔術城 (逃出翡翠城)



(五)果然，國王在冷靜下來後，就想到一些主意了。他決定叫阿傑用他的木馬載他離開和到西方去找他的朋友鐵皮人。阿傑也非常樂意幫他這個忙。

(六)但由於阿傑的木馬只能載三個人，所以他們沒法把高士衛帶走。後來當他們坐上了馬(即阿傑、南瓜人和國王)，正準備起程了，國王又說等一等。

(七)原來因為國王坐在最後，他很擔心會掉下馬，所以他便叫高士衛用一條麻衣服用的繩子，把他和阿傑他們繫起來了，因為這樣，即使馬跑得多快，他也不用擔心。

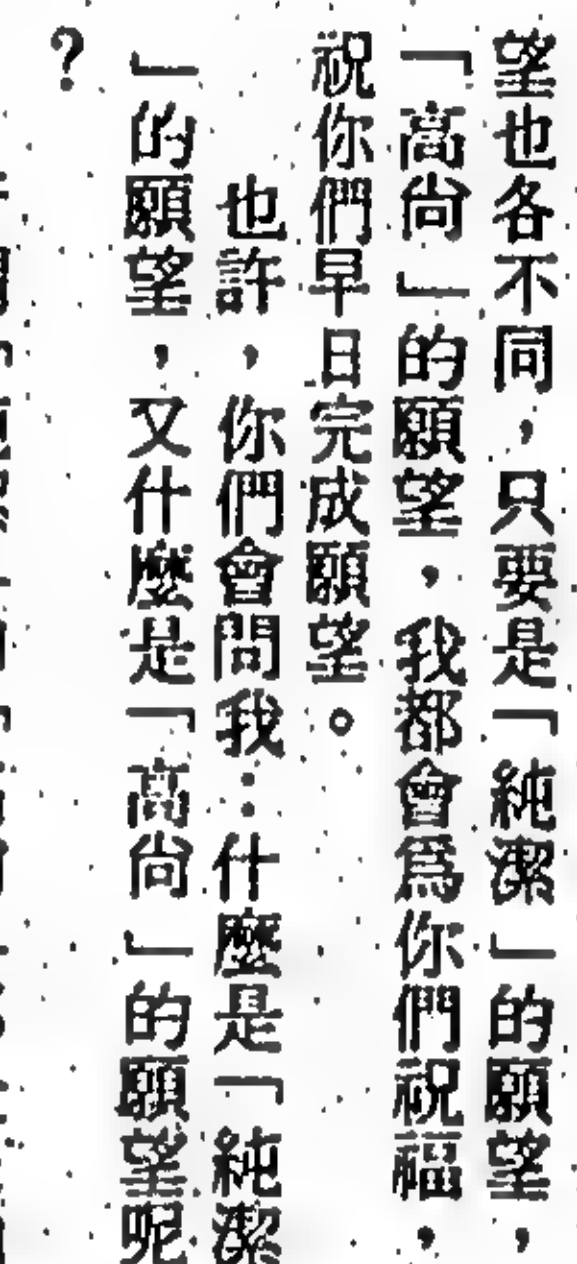
(八)最後，當一切弄妥後，阿傑就叫木馬起程。很快吧，「不要讓任何人阻攔你的去！」阿傑說果然木馬聽了他的話便載着他們衝過一切的障礙，奔出翡翠城去了。



劉  
姐  
姐

迎馬歲，  
過年真有趣  
穿起新衣去拜年  
蔡喜叔叔身體好  
蔡喜伯伯生意遂  
利是封封人袋來  
細數數，  
好積聚，  
積聚金錢又如何？  
想起功課千鈞重，  
只怕歲月把人催！

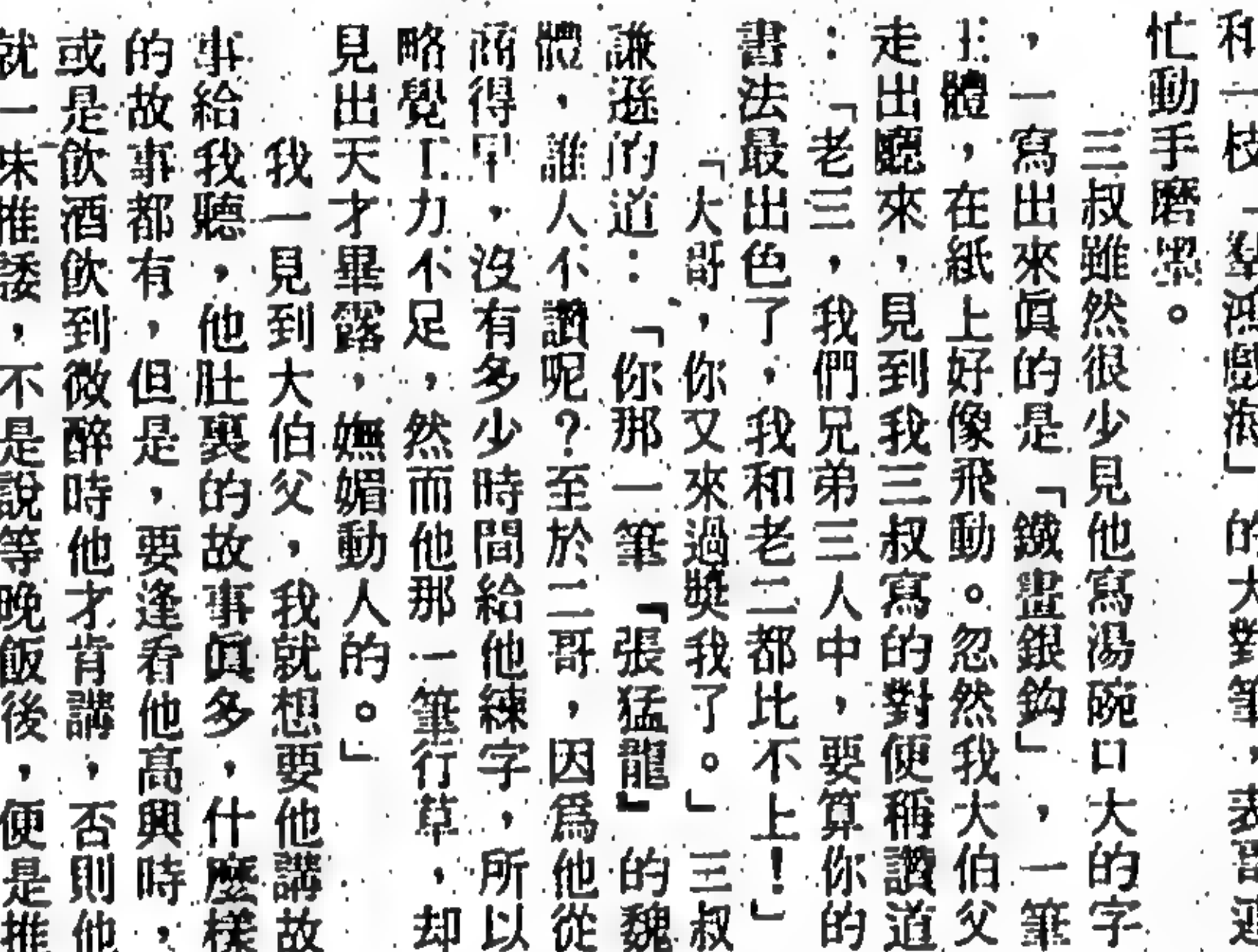
每個年齡，都有着不同的願望，我記得當我還在稚齡時，希望天天都是過年，稍長，希望便沒有那麼簡單了；我希望功課做得好，受到家長和老師的稱贊，更長，進入大學後，只願學有所成，將來在社會做一番事業，盡管願望是願望，能否達成，又是另一回事了。當然各位小朋友心中也有願望，願



所謂「純潔」和「高尚」都是很抽象，很難作出定義的，而且，每個人的觀點不同，有人認為這樣才是純潔，才是高尚，有人認為那樣才是純潔，但無論怎樣，總有一定的原則，就是（願望）中沒有損人利己，沒有趨向下流的成份的，才能稱得上純潔和高尚。

小朋友有小朋友的願望，而我也也有

迷財



一對對聯，也因爲失對而被人遺棄。本鎮雖然可以找到寫字的人，但卻沒有人記得那對對聯語句，另作則無此本領。我三叔是讀過不少書，文章詩賦，大家也都承認他很不錯，所以公推我表哥代表來求我三叔寫一對財神廟對聯或者作一對。

當我表哥向我三叔道達了來意之後，我三叔道：「代作一對就大可不必，代寫一對現成的倒是很便當的事，只要有紙墨筆硯，立刻就可以動手寫了。」

「筆、墨、硯，我都有。」我插口說：「我卻沒有紙。」

說有緊要事待做。這次，我希望他能講一個與財神有關的故事給我聽。不過他一直和在表哥談姑母的胃病醫治的情形，而且他老是立着不坐下來，好不容易等他坐下來了，我正想斟杯茶給他，垂機要他講財神故事，母親却要我到西門去約大姊和姊夫同來吃晚飯，因此錯過了一機會。

晚飯後表哥回去了，我便單刀直入的問大伯父道：「大大（我們鄉下對大伯父的家庭俗稱），到底有沒有財神這種神呢？」

大伯父道：「有沒有人拜訪財神廟了？財我雖不得而知，但我却聽過一個拜財神窮了人的故事。」

故事的大意是這樣的：「從前有一個人，就叫他阿二罷，他是一個單身，靠父母遺留下來的田地房產，他是充受着『豐衣足食』的生活的。但他天不，一個貧得無厭的性格，成日成夜的思想財，不但每天晚都要到附近的財神廟焚香跪拜，懇求財神幫忙，多賜金銀，就連遠在數十里外財神廟，他也不辭波之勞前往叩拜的。」

「拜財神是不是真的會發財呢？」

我大伯父笑道：「我知道，你很精，轉個兜着圈子講，無非是想我講財神的故事，是不是？」

「大大，我並不是故意迫你老人家講財神故事，我祇是好奇罷了。」我說

大伯父又笑道，「你雖好奇，我却無法滿足你，因為關於財神的事，我所知道的實在有限。不過，世界上沒有人不愛財的，所以財神是人人所歡迎的神。不然，每一個城鎮上怎麼都有財神廟呢。而且還特定正月初五日爲「財神

「有當然有。」大伯父說：「如果沒有爲什麼自古就有財神廟呢，不過正史上似乎不見記載，一般相傳，財神就是黑虎玄壇趙公明，玄壇的神號不見正史，祇是小說『封神榜』上姜子牙封神時所封的。當時子牙說：奉太上元始勅命，封爾爲金龍如意正一龍虎玄壇真君之神。並沒有封他做財神，不過他部下有四位正神：招寶天尊，納珍天尊，招財使者，利市仙官。顧名思義，部下既是招財進寶納珍利市，長官的豪富自不待言，可能就是因爲如此，才被人尊奉爲財神的。」

「既然有財神了。」我說：「一定有很多有關財神的故事呀。」

但當他的頭旋出柙面時，只聽得神龕裡的關聖開口說話道：「周倉，快拿大刀來，劈開這人頭給我嘗嘗滋味罷！」阿二一聽，嚇得魂飛天外，很快就從柙底爬出來，如飛的逃出廟門，再也不敢回頭了。其實，那是那個幫手人和廟祝串同起來嚇騙阿二的，那叫周倉拿刀來的，是廟祝藏在神龕後面講的，可是阿二却幾乎被嚇死，以後不敢再拜神了。

有一次，他聽人說縣城東關的關聖廟關聖最有靈驗，求官得官，求子得子，求財得財，有求必應。不過要經廟祝許可才能入廟的。於是阿二去和廟祝商量，廟祝要他三十兩香油費，全豬全羊加一個人頭頭祭神。阿二大驚道：「豬羊易辦，人頭那裏來呢？」朝祝笑道：「那那是象徵的，把神抬上開大孔，你叩頭以後，鑽入柎下，把你的頭鑽出柎面，就像一個人頭供在柎上了，神又不會真吃了你，花三分鐘你就可以走出來了。」

一阿二的拜財神，和一般人不同，一般人去拜財神，祇是清香一炷，許一個願心而已。但阿二不同，每次去拜財神，一定要帶豐的祭品，每天必備的是雞、魚、蛋、肉、逢到初一十五、更要備辦猪首三牲，因此每一次去拜財神，一定要請一個人幫忙，那一個人當然是要獲得幫忙的代價，和分享祭餘的酒肉的。也就因為如此，那個幫忙的人爲了有利可圖，便每天都跟在阿二身邊，專代阿二經辦買祭品拜神的事。

阿二爲了時時都在拜財神望發財，什麼正經事也做不成，不但荒蕪了農事，而且坐食山崩，沒有錢買祭品，便只有賣田變產了。

凡購買六包  
送精美膠杯一隻  
(送完即止)



馬泰貿易有限公司  
電話：3-664278-9

我的願望。我在社會工作了數十年，做過的事也不算少了，但總離不開小朋友，真的，差不多三十年了，我從廣播而寫作而編輯，以至學校，都是與小朋友爲伍，而我多年來的願望，只有一個，就是寫點好的東西給兒童閱讀，教育好下一代。

事實上，一直以來，我從沒有後悔我所走的路，我喜愛我的工作，數十年如一日，使我「不知老之將至」。

回憶自一九四九年，我負責兒週的編輯工作以來，雖然有一個時期中斷，但前後也有二十多年了，這期間，我寫過不少東西，例如童話啦，瑣語啦，連圖故事啦，真實故事啦，親歷其境的遊記啦，積累起來，不可勝數，有些令自己滿意的，也有些令自己失望的，滿意時感到快慰，失望時感到苦澀，這就是一個寫作者所嘗到的苦與樂了。

不過，當我負起兒週編輯的責任以來，態度從不苟且，我常常希望能創出新形式，新的風格，使它成爲小朋友喜

變的條件，只可惜，近日來，由於我創辦學校在不斷的發展中，以致事務紛繁，分身乏術，常常有顧此失彼之嘆，近期兒週，已少有我的文章和小朋友相見了！

幸虧我還有一個得力助手黃小姐，一直以來，她盡力協助，使兒週不致脫期，也不致有失水準，這是我衷心對她感謝的，不過，我始終覺得有點內疚，與其徒擁主編的虛名，不若推位讓賢，因此自下期起，我決不再負責本刊編輯了，我知道報館方面，已有適當的人選代替，以後兒週將以新面目與小朋友相見，我相信內容必然更豐富，更能引起小朋友興趣的。至於我，並不會因為離開兒週而忘記多年相聚的小朋友，我將會在校務稍暇時，寫點令你們滿意也令自己滿意的東西，貢獻給懷念我的小朋友，小朋友，別了，來日再相見吧！你們多年來的愛護，將永遠留在我甜蜜的記憶中，但願我們的精神永遠在一起，讓我們彼此互道祝福吧！

# 媽咪

冬菇鮑魚麵  
純正麵粉製造

高級即食麵  
最合你口味

80¢

凡購買六包  
送精美膠杯一隻  
(送完即止)

總代理：馬泰貿易有限公司

電話：3-664278-9



· 全校師生大團拜 ·

· 灌園 ·

拜年，是我從小就怕的事，記得我從五歲起，每年自正月初二日開始，便隨着我父親到親友家中去拜年，在鄉村間是沒有任何公共交通工具的，雖然自己家裏有做莊稼的獨輪木頭車，那除了婦人攜帶幼小的兒女回娘家時才用到，一般拜年的人都是步行的，手上多少還要提着點禮物，十幾二十里路也只好一步步走下去。我父親帶我第一個要去的地方是我外婆家，外婆家距離我家十五華里，五六歲的我，自然沒有走那麼遠的腳骨力，於是走一二里路我父親就要停在路邊讓我休息，或者把我揹在背上走一程，再把我放下地讓我自已走。走路的辛苦不計，一到外婆家，坐還沒有坐，就先要給外公外婆叩頭拜年。在幾十年前，我們那個地區，仍然遵行着隆重的舊禮教，晚輩給長輩拜年，一定要跪拜的，我有外公外婆，還有五個舅父和五個舅母，一共要跪拜十二次，真的是疲倦萬分。除了外婆家，還有姨母家，姑母家，到處都是要跪拜的，我從五歲到八歲那幾年，每年都要飽嘗拜年的苦頭，直到八歲以後寄居到我姨母家裏且很少到外婆家去拜年。但在姨母家過年時，只要拜姨母一個人，另外也只有乾爸爸和乾媽媽以及老師師母，但老師總是不讓我跪拜，我說我們是表兄弟，作個揖就算了，我堅持要拜，他就推我到至聖孔子位前拜一拜，他是無論爲何不接受我的跪禮的。

尊師，在我們那個地區確是家喻

戶曉的，家家的家堂神主牌上，都寫着：天·地·君·親·師，任何人在路上遇見了老師，一定必恭必敬的叫聲「老師！」正立在路讓老師走過才走。在學校讀書的學生，到了四年班，過年時，或家長陪同，或自己，一定要到老師家中拜年，大家都要送點禮物，以表示尊敬。

有一年，韓三爺忽然提議，新年期間，所有的學生不必再到老師家中去拜年，改為在正月的開學日，全體老師學生都到學校，在舉行開學禮之前，先舉行一個「全體師生大團拜」，並由學校準備茶點招待，學生們不必攜帶禮物，因為每班都有幾位老師，學生去拜每一個老師的年都要帶禮物，雖然所值無多，到底是學生家庭的一種額外負擔，農村的經濟呆滯，多支三元五塊，有的便會感到是一種壓力，而且學生去老師家並非全體一起去，今天去兩個，明天去兩個，老師將被迫日日留在家中等學生來拜年，所以於師生兩都不便，團拜的方法最為適合。所有老師們也都贊成，於是在放年假時老師向學生們宣佈了這個辦法。

到了正月開學舉行團拜時全體師生圍成一個三四層人的大圓圈互相鞠躬，儀式簡單而隆重，更值得一提的是：大多數的學生家長也都來了，他們的意見是：平常日子忙於耕種，很少機會見到老師表示敬意，所以來團拜的機會也來向老師拜個年。

新年，添一歲

父親：「過了新年，你又大一歲了。」  
小寶：「那麼我今年應該是幾歲？」

父親：「六歲了。」  
小寶：「不對，應該是十二歲，  
因為每年都過新曆舊曆兩個新年呀！」

不必换了

媽媽：「看你多大意，怎麼襪子穿了一隻白的一隻黑的，趕快去換過吧！」

兒子走到床角一看，便跑回來說：「媽媽，不必換了，那裡的襪子，也是一隻白的一隻黑的！」

## 可憐的爸爸

小女兒：「媽媽，爲甚麼爸爸今晚唱這麼多的歌呢？」

母親：「他唱歌教小弟弟早點睡覺。」

小女兒：「媽媽，假如我是小弟，我一定老早就假裝睡着了。」

\* \* \*

### 當選原因

訴媽媽說：

「媽媽，我們全班同學選一位最

美麗的媽媽，結果你當選了。」  
媽媽很高興，問她們怎麼選的？

「我們差不多都是投自己媽媽的票，可是我們有兩票，所以你的票比她們的多而告當選。」

魔術之城之大結局 故事樂園之

「既然這樣，那樣易辦，」鐵皮人說着，就揮動起他手上的那個大斧頭，他是想把那些向日葵一下子就砍掉下來的，但那知當他舉起斧頭時，他又忽然發覺那些花瓣已經停止轉動，所以他便看見原來那些花朵的花蕊竟然是一張張女孩子的臉。

當然，他是不能以這麼殘忍去傷害那些女孩了。稻草人也很同意他的說法。他們寧願視覺受到攝擾，也不忍心傷害那些有着一張張女孩子臉孔作花蕊的花朵。他們於是便繼續走了一段路，幸好發覺沒多久，花朵已經消失於他們的背後，他們正慶幸他們沒有為那些魔術所搗亂，却又發現眼前的景象又一再變成另一個他模樣了。

不過，雖然是他們在路上是屢次遭遇莫比婆婆用法術來將他們作弄（例如老莫比曾把路上的風景改成另一個地方，他們以為走錯了路又故意在地上裝設一些陷阱，方似的，他們以為走錯了，又故意在地上裝設一些陷阱，使他們那匹木馬因掉進陷阱而無法繼續載他們起程回去），但他們後來都終於能夠得到各種物的幫助而返回（如他們在路上遇見了一個經過放大了的和據說因冒險在一座學校的樓梯而接受了教育的甲蟲，和田鼠皇后給他們帶路等）翡翠城。並且最後他們還得到好女巫——潔蓮黛的幫忙，制服了老莫比，又查出了一個很大的秘密——那就是原來翡翠城以前的統治者——奧芝魔師是有為一個女兒交了給老莫比代為撫養，但那個自私自利的老莫比却却用法術把那位奧芝瑪公主變成了男孩子來替她服務，那就是阿傑巫。所以，為這個秘密被揭穿了後，好好巫——潔蓮黛就要老莫比把阿傑變回奧芝瑪公主，讓她接管回那原是屬於她的翡翠城！而稻草人則跟隨鐵皮人到傳奇市去過活，至於女統領和她那隊叛變軍則被鎖進監房去了。

「既然這樣，那樣易辦，」鐵皮人說着，就揮動起他手上的那個大斧頭，他是想把那些向日葵一下子就砍掉下來的，但那知當他舉起斧頭時，他又忽然發覺那些花瓣已經停止轉動，所以他便看見原來那些花朵的花蕊竟然是一張張女孩子的臉。

當然，他是不可以這麼殘忍去傷害那些女孩了。稻草人也很同意他的說法。他們寧願視覺受到搔擾，也不忍心傷害那些有着一張張女孩子臉孔作花蕊的花朵。他們於是便繼續走了一段路，幸好發覺沒多久，花朵已經消失於他們的背後，他們正慶幸他們沒有爲那些魔術所搗亂，卻又發現眼前的景象又一再變成另一個他模樣了。

(完)



妮妮·魔術城之大結局

後來，當他們以他們的腳來當槓，把木馬划到河的對岸後，阿傑便連忙從他的衣袋裡取了一把小刀，把身上的那條繩割開，然後就很關心地問着他那兩位同伴說：

「阿積，你沒甚麼吧？陛下，你現在覺得怎樣啊！」

稻草人因全身濕透了，所以看起來就覺得他是胖多了。不過幸好他正如南瓜人那樣，除了被水浸濕了身體之外，就沒有甚麼大礙。阿傑於是便叫他們坐下來休息一會，讓太陽曬乾他們的衣服和身體後，才繼續起程。

在休息的時候，稻草人不禁聯想起他往日的經歷。他好像是非常陶醉在他的回憶裏。漸漸地，天黑下來了。阿傑因感覺到很疲倦，所以他便從馬上走下來，告訴他們說他要睡覺。而雖然他們是他們當中唯一需要睡覺的一個，他們都似乎很能體會他的需要，叫他在草地上睡一個晚上，待明天天亮了，才照原訂計劃起程。

看見那兒除了有許多雕刻得非常精巧的擺設外。在房間中央的那張桌子上還放了一個很大的油爐。油爐上面還雕刻了好幾幅鐵皮人在過去和杜路珊、那膽小的獅子和稻草人的經歷。此外，房間的牆上又掛了好幾幅巨型的畫像，而其中是包括有稻草人和那有名的奧芝巫師的。

當那些客人正在靜心欣賞着那兒的各種陳設的時候，忽然間，他們聽見隔壁房間響起了一陣很喜悅的聲音，說：「哈哈，真是叫我吵出望外了，誰會想今天我竟會與我這位闊別多年的朋友相聚呢！」

隨着聲音而來的，是一個全是滿是油污的鐵皮人。他一走進來就用雙手擁抱着稻草人，使到稻草人整個人也被壓至皺皮摺起來了。

「噢，我親愛的朋友，可靠的同伴！我也很高興和你相聚哩。」稻草人說。

當他們經過了一番親熱後，鐵皮人忽然發覺他的油污已染到稻草人身上。

兒休息一日，正所謂養精蓄銳，然後等到明天，就一同起程回去翡翠城。

第二天，他們那隊只得五位成員的軍隊，在陽光普照之下便果然浩浩蕩蕩地奔向翡翠城了。

但另一方面，在翡翠城的那位女領也已經請了那個精於法術的老莫比來幫她的忙了。因為她知道稻草人在脫險後，一定會設法回到翡翠城來，所以，她一早就派人把老莫比請來。而老莫比一方面是因想找回阿傑來去她心頭的憤恨，其次是看在那筆優厚的酬勞的份上，因此，她便答應前去那個女統領的忙。

老莫比在到達翡翠後，就已經知道（她是用她的魔術打探到消息的）稻草人他們正在途中趕着回來，所以，她便躲到一個高塔的一個小房間內去大施法術，她是想把他們捉弄一番，然後才處置他們啊。

所以，不久，鐵皮人就忽然發覺到情況有些異樣了。

他首先發覺路上是忽然有許多巨型

（按本期彩色連載故事）當阿傑的那匹木馬一旦衝出了翡翠城的城牆後，它就沿着大路飛快地奔向奧芝蘭的西面去了。

「叫它慢一點，慢一點吧，」中途，稻草人因為受不了馬上那種顛簸和震盪，所以就大叫起來，道：「我身上的所有稻草都已經被震盪至要掉到我的腳上去了。」

但可惜阿傑在當時也被震至不會說話，因此，木馬也就一路都是保持那個狀態，甚至當他們來到河邊的時候，木馬也依然沒有它的速度減慢或停下來看看阿傑有甚麼指示，相反，它却是照舊如履平地般的跑過河去。

結果怎麼樣？當然是大家都掉進河裏去了。那時，阿傑雖然很驚慌，但他却能保持鎮定。他馬上喝止木馬說：「快停下來吧！」因為他知道只要木馬不動，那麼它就十足像一隻木筏，可以把他們載到河對岸了。

「便看見稻草人把一些他爲他而摘的野果遞給他吃。他吃飽了早餐後，便又立刻指揮木馬起程到西方去找稻草人的那位好朋友鐵皮人。」

「經過了個多小時的路程，他們終於來到位於奧芝蘭西面的韋奇市了。當木馬在那兒的一座皇宮門前停下來時候，一個在皇宮門外的年老的守衛就跑來看熱鬧。但稻草人却這樣對那個守衛說：

「快帶我們去見你們的國王吧，我是你們國王的好朋友，這次我是有很重要的事要找他的。」

「那請你們進來和等一會兒吧，」老守衛好像有點爲難地說：「因爲國王說今天早上，他是誰也不見。但既然你是國王的好朋友，而且還有着重要的事情，我就試試去給你們向國王報告和看看國王的意思怎樣？」

後來，阿傑他們就被那個守衛帶到一個非常華麗的會客室裏去等候。他們

幸好稻草人沒有忘記在臨行之前把阿傑等人介紹給鐵皮人認識。

後來，稻草人經過了一番整理後，果然變得煥然一新。他於是把他的遭遇告訴鐵皮人。鐵皮人就後表示無限的同情。他決定和稻草人他們一起到翡翠城去反攻那隊反叛軍和那個女統領。

「我也知道你一定會幫我的了。」稻草人很高興地說：「可是，不知道你這兒的軍象有多大呢？」

「我們不需要軍隊的，」鐵皮人回答他的同伴說：「我們四個就已經很足夠。因為只要我把我那個大釜頭揮動，就可以把那些女將嚇個半死的。」

「何況我們還不是四個而是五個啊！」南瓜人阿積這時插嘴說：「別忘記我們還有木馬，它也是和我們同共進退的。」

稻草人聽見他們這麼說，不禁覺得非常感動，後來，他們便決定先行在那

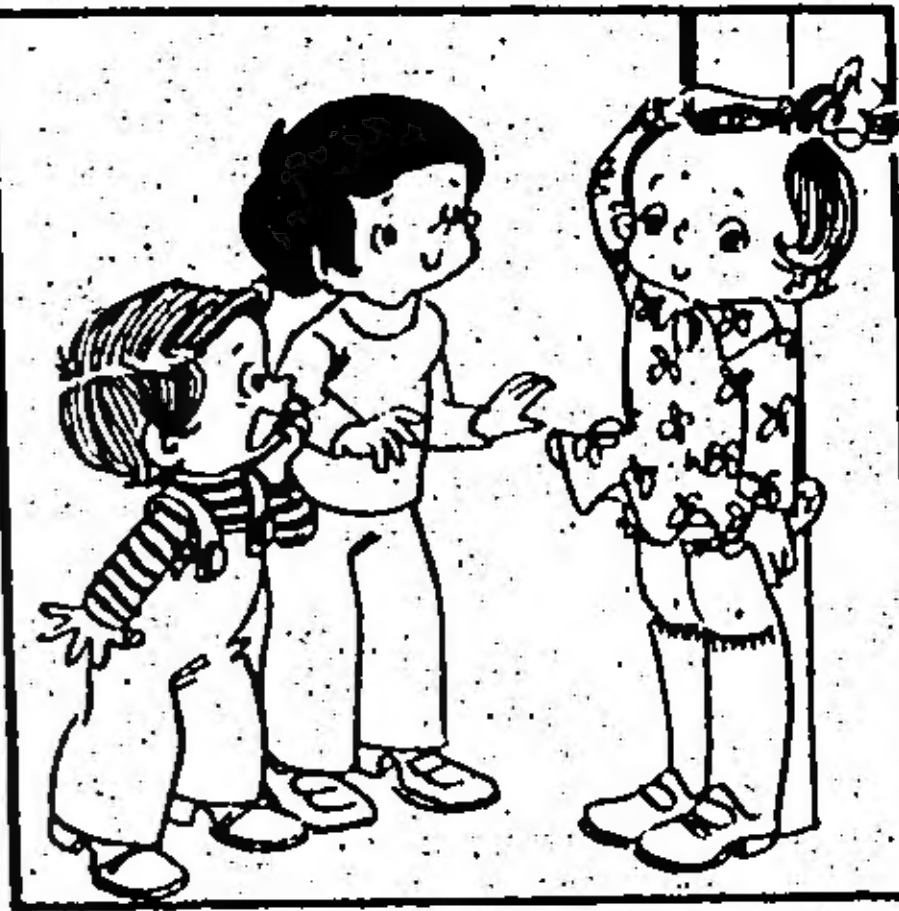
不但在旁有如太陽那麼大，而且上雲彩，瓣還會像一種風車那麼的轉動，所以很擾亂他們的視覺。

「看來我們是走錯路了」鐵皮人說：「但其實我們是沒可能走錯路的啊，就是很熟識這條路的，但怎麼我從來也不發覺路上有這種花來！」

「這是種巫術！」阿傑雖然年紀小小，但他這次似乎很懂事，他非常肯定的說：「我以前也曾見過老莫比這麼做的，但其實那只是一種幻覺吧了，根本是沒有那種東西存在的。」





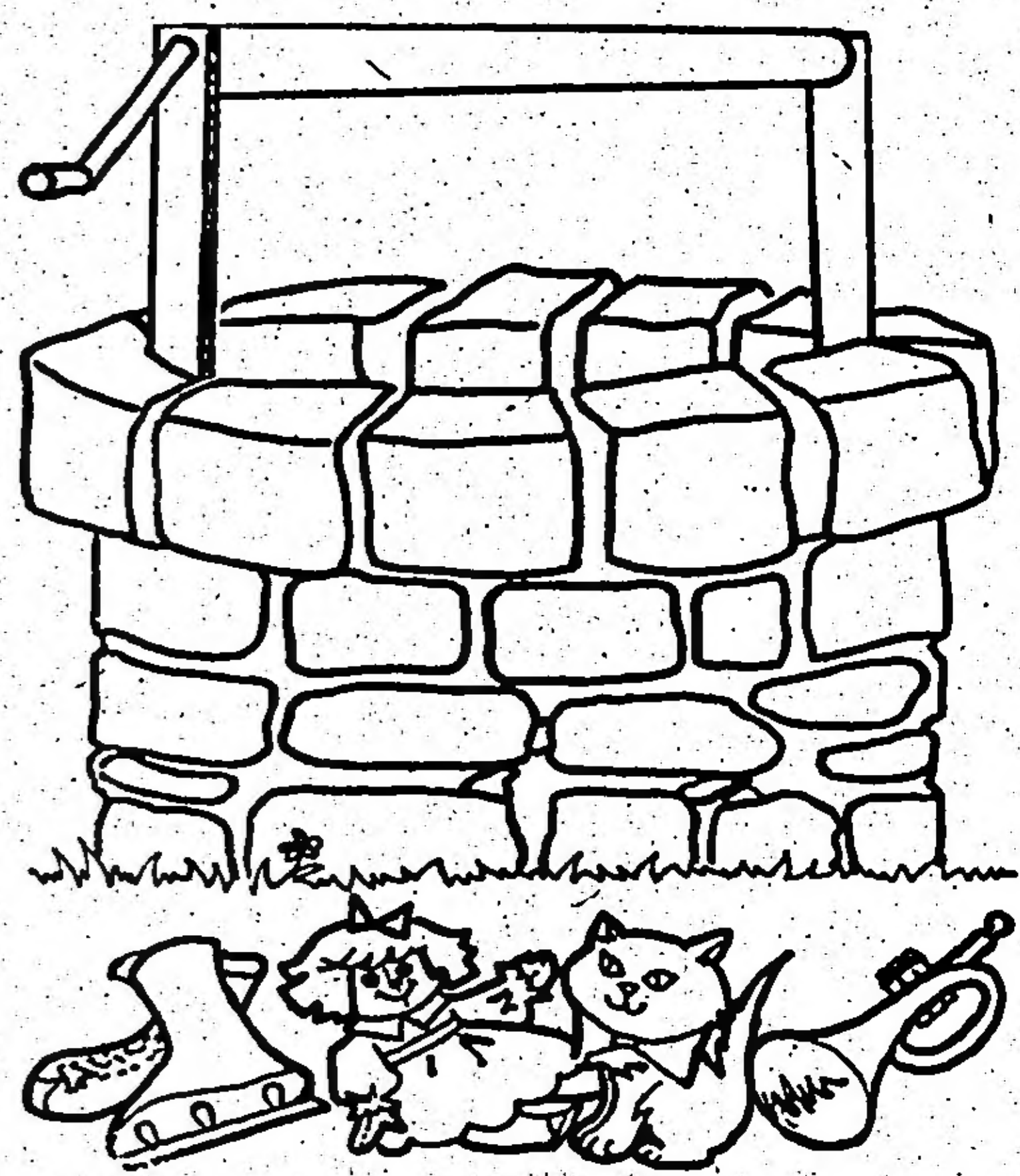


每週遊戲

有一次，有兩名星球人忽然發覺天空上面出現好些古怪的東西。後來，他們才得悉那是一些訊號來的。但其中只有一個是與他們手中所持的訊號相同。小朋友，你猜是A B C D E中的那一個？



連點配圖。



願望井

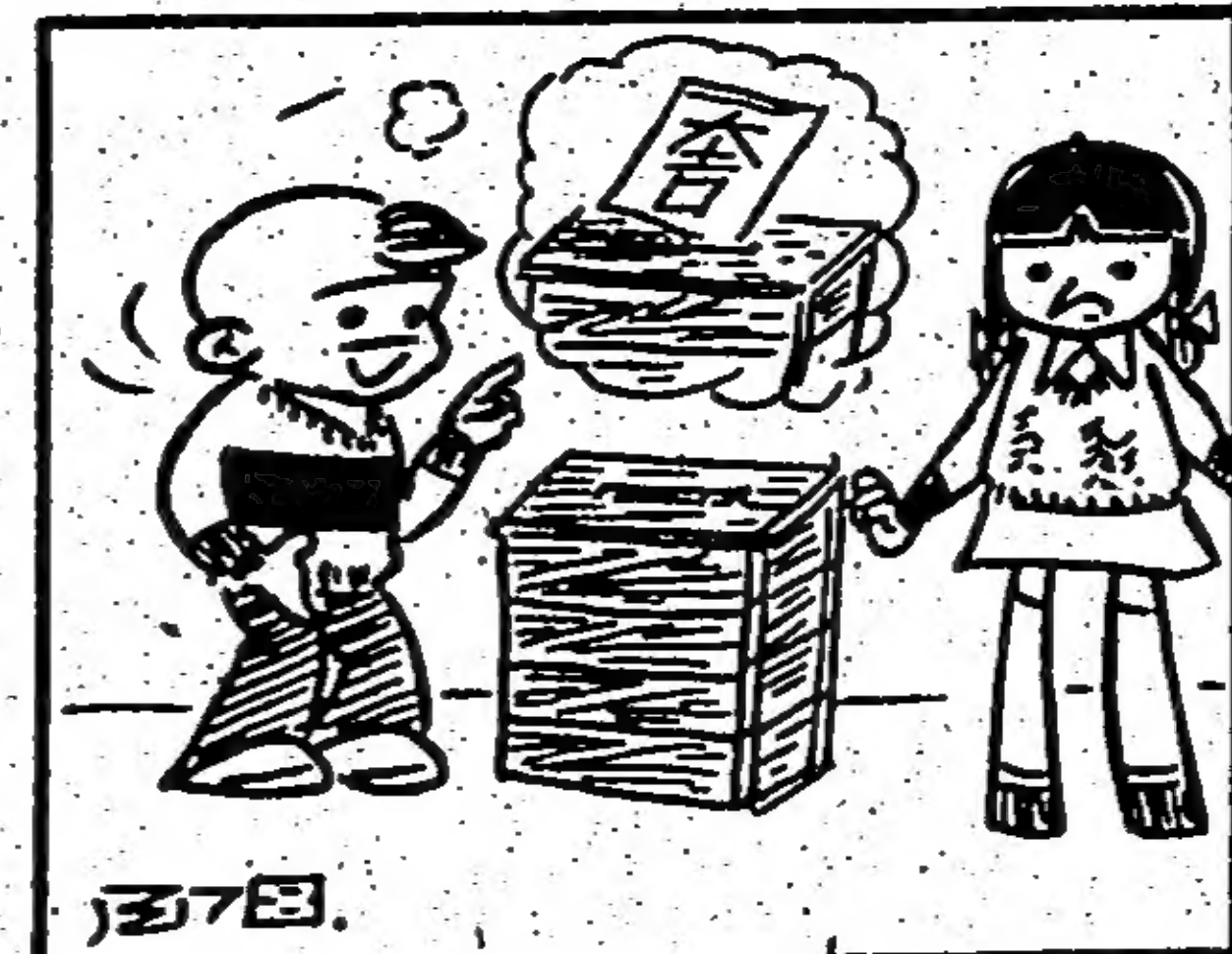
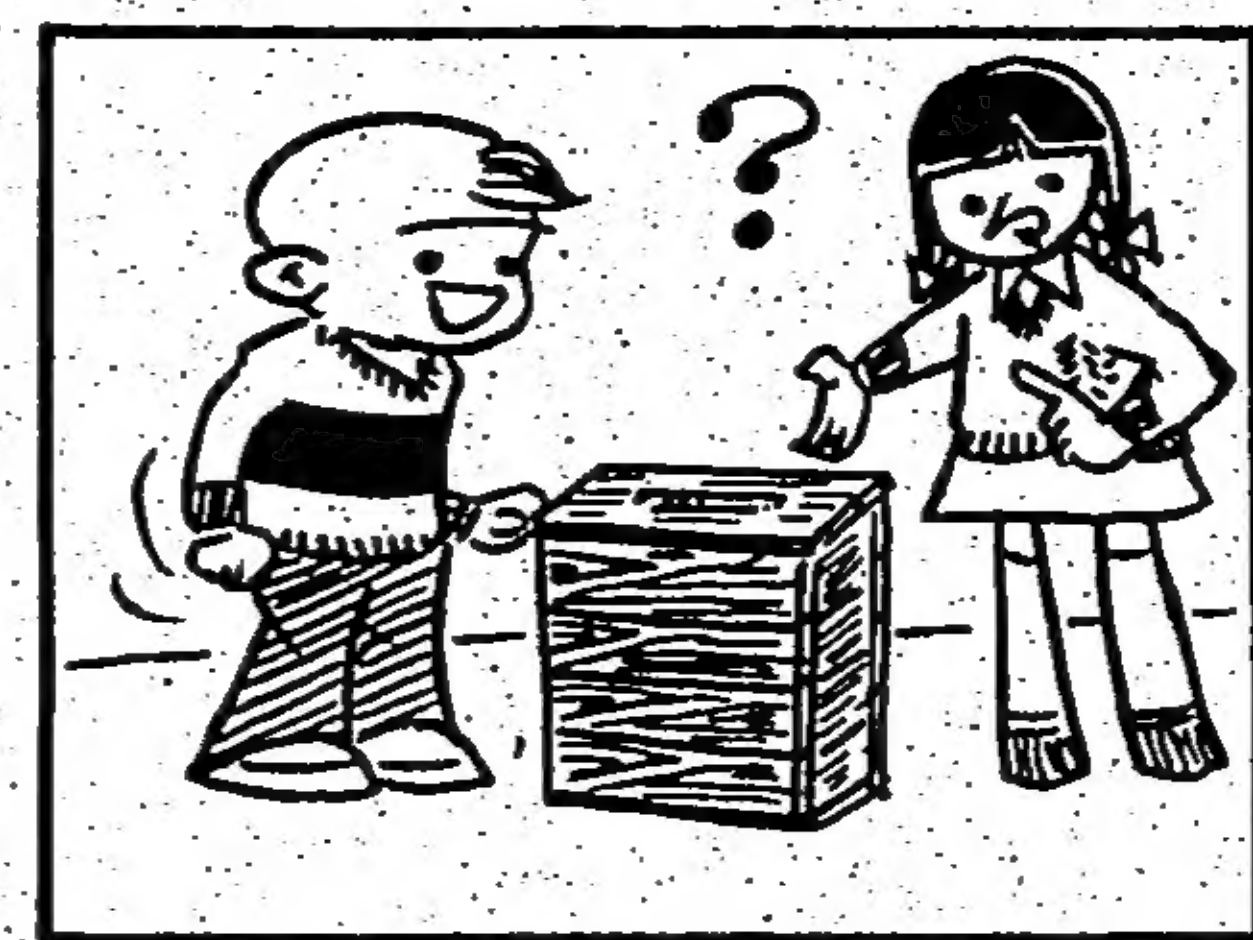
小比利把一枚硬幣掉進井裡去許了一個願望。他是希望得到一樣玩具的。小朋友，你若要知道他想得的玩具是甚麼，便請沿井口的磚塊開始，追尋下去就自然找到答案了。

遊戲答案

動腦筋的問題——①甲有六個橙，乙有十個橙。

連點配圖：D

兩姊妹南轅



世界彩虹的盡頭

阿蘭圖

(一) 一天早上，小蜘蛛看見天上有一條美麗的彩虹，便忽然想起那個有關彩虹的傳說——那就是在彩虹的盡頭之處，你會發現有一瓶金子的。

(二) 小蜘蛛因為想得到那瓶金子，所以便連連跟着彩虹(三)「我想到彩虹的盡頭去看看，」小蜘蛛回答。但太(四)但是小蜘蛛沒理會大鷹的話，他繼續往前去了。後來，大鷹又碰見大熊，便把小蜘蛛的愚行告訴他。

(五) 大熊也有聽說那個有關彩虹的傳說，所以他知道小(六)而就在大熊匆匆跑走後，大鷹又看見兔子跑來。原(七)就這樣，他們一個跟一個的，好不有趣啊！小蜘蛛(八)大熊因為小蜘蛛的圈子小，所以大熊找來找去也沒發覺他。而相反，他却發覺了大熊和兔子跟蹤他了。他於是便索性躲起來捉弄他們，反正他也知道自己是無法到達彩虹的盡頭。

(九) 大熊因為小蜘蛛的圈子小，所以大熊找來找去也沒發覺他。而相反，他却發覺了大熊和兔子跟蹤他了。他於是便索性躲起來捉弄他們，反正他也知道自己是無法到達彩虹的盡頭。



(五) 大熊也有聽說那個有關彩虹的傳說，所以他知道小(六)而就在大熊匆匆跑走後，大鷹又看見兔子跑來。原(七)就這樣，他們一個跟一個的，好不有趣啊！小蜘蛛(八)大熊因為小蜘蛛的圈子小，所以大熊找來找去也沒發覺他。而相反，他却發覺了大熊和兔子跟蹤他了。他於是便索性躲起來捉弄他們，反正他也知道自己是無法到達彩虹的盡頭。

(五) 大熊也有聽說那個有關彩虹的傳說，所以他知道小(六)而就在大熊匆匆跑走後，大鷹又看見兔子跑來。原(七)就這樣，他們一個跟一個的，好不有趣啊！小蜘蛛(八)大熊因為小蜘蛛的圈子小，所以大熊找來找去也沒發覺他。而相反，他却發覺了大熊和兔子跟蹤他了。他於是便索性躲起來捉弄他們，反正他也知道自己是無法到達彩虹的盡頭。

(五) 大熊也有聽說那個有關彩虹的傳說，所以他知道小(六)而就在大熊匆匆跑走後，大鷹又看見兔子跑來。原(七)就這樣，他們一個跟一個的，好不有趣啊！小蜘蛛(八)大熊因為小蜘蛛的圈子小，所以大熊找來找去也沒發覺他。而相反，他却發覺了大熊和兔子跟蹤他了。他於是便索性躲起來捉弄他們，反正他也知道自己是無法到達彩虹的盡頭。

(五) 大熊也有聽說那個有關彩虹的傳說，所以他知道小(六)而就在大熊匆匆跑走後，大鷹又看見兔子跑來。原(七)就這樣，他們一個跟一個的，好不有趣啊！小蜘蛛(八)大熊因為小蜘蛛的圈子小，所以大熊找來找去也沒發覺他。而相反，他却發覺了大熊和兔子跟蹤他了。他於是便索性躲起來捉弄他們，反正他也知道自己是無法到達彩虹的盡頭。



# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式 90W×2RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

### AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：(5) 265501  
電訊：74474 ATRON HX



## 春色滿園

。胡姬。

這幾天張波士忙於接聽電話。而電話大都是女人打來給他的。打電話的女人大都柔聲地說話。「喂，阿張，怎麼昨晚你不回來呢？我整晚也睡不好，惦記着你囉！唉！你這人，心腸很夠狠，偏是人家需要你的那一陣子，你不來。」

張波士聽了高興說：「哈哈，那一陣子已經過去了啦！我不見你也可以了吧！」

「我不依，我不依！我要你馬上就來。」翠怡在電話中頓腳。

「我實在走不開，你多等一陣。」張波士說。翠怡還在嬌嗔。他終於答允了三點鐘後去她那邊。張波士明白三五千元給翠怡是少不免的了。他與她有過一段交情，每年她照例打幾次電話來，張波士也去逗留半天，翠怡加意招待他。他的口袋也就輕了三五千元。

一年到晚，風流闊綽的張波士，這種支銷為數不少，尤其是除夕之前，三五七萬却省不了。

放下電話，不一刻又有電話來。

「甜心，你記得我是誰？」梨姐用英語跟他說。

「哈哈，你倒講起英語來。我猜你是……路雲拿。」張波士也用英語說。「不！再猜。」梨姐吃着笑甜甜地說。「猜得中，有獎。」

「獎品是什麼？」張波士問。「是我！甜心，你許久沒有見我，你知道我去了什麼地方？」梨姐說。

「不知！」張波士說。梨姐便說她去了日本和瑞士，去日本是整容，去瑞士是加強了三圍的比例。

「你本來已很漂亮。」張波士嘻嘻地說。

梨姐心中暗說：「你連我是誰尚未猜得到，見鬼。」

「但你說過我的鼻子再高一些更好，又說過你歡喜三十四的呎碼，所以，我加了三吋。」梨姐嗔聲地說：「我一切都是爲了你。你快來看看我。」

「你現在住在哪裡？」張波士說。她說了地址，張波士嘻嘻地問：「打令你現在用什麼名字？」

「好吧，我告訴你，我是阿珍。」梨姐說：「我現在就駛車來接你，你不必找起我的住處來，麻煩。」

「好！你半小時，在樓下等我。」

「我的車牌是……」張波士也不去想她是怎樣的女人了，因為他記得的女人名字不多，而阿珍大概有三四個。

張波士在半小時後離開寫字間，見樓下泊着的車正是那個號碼，他一看駕駛座上的女人，年約二十許，年青活潑，相貌甜，身材也好。

張波士嘻嘻地上前招呼說：「阿珍，你等我許久麼？」

「只一刻！」梨姐開了車門，讓他坐在自己的身旁，然後駛到路中去。「我是不是比從前好看？」她說。

「當然是！」

「那麼錫錫我啦！」張波士在她面頰上親了親。「我家在梨灰水，去汽車別墅好？」張波士說好，並自己說出一間是他常去的。

「阿珍，我上一次見你，在那裡？」

「也是這間別墅。」

張波士本來想試探出，他與她在那裡認識的，現在也索性不問這個了。當他們在別墅的房間裡，梨姐讓他細細地看她加大了呎碼的上圍。

做過加大呎碼的手術，竟無刀的痕跡，張波士大讚手術高明。

「甜心我是爲了你而做這一類手術的，你怎啦！」她說。

張波士明白她的意思，問她一共花了多少錢，梨姐說：「一共花了五萬元。」

「五萬？」張波士一怔，覺得數目不少。

「但包括了我的旅行、購物、我只想送你給我一部新車便行了。我不要你補償給我。」

張波士說：「好，我給你三萬，你換了新車過年。」

梨姐高興得跳起來，摟着他吻了又吻。

張波士只顧與她親熱，連去看翠怡的時間也過了。

第二天翠怡的電話來了。她說：「阿張，你害我等了妳一晚，哎，你這人……。」

「好，我今天下午一定來！」張波士放下電話但却想着阿珍。可是他竟然忙記得沒有向這個少女要電話地址。

這是他的習慣，他覺得女人不必找，自有找他的人到來。

忙過幾天，張波士感到腰酸、腳軟，但也是新年來臨了。

他正好在家中休息。

張波士家中也有許多人來拜年，他那間發達商行的職員啦，太太家中的親戚啦！

張波士也不去應酬，稱身體不大舒服坐在搖椅中看花園外一片明媚的春色。

突然，有一張面孔在向他表示，張波士爲之又驚又喜說：「你，你怎會來了？」

「恭喜，張波士添丁發財。」梨姐端端正正地向他拱手說。

「老爺，這是我女兒阿珍。」張家的女傭英姐說。「這麼大個了？」張波士堆了一面笑說。「讀書麼？」

「她沒有心機讀書，老爺，請你替我教教她。」英姐說。

「利是？」梨姐玩皮地說。

「好，我給你。」張波士說。「阿英，你替我打個電話去給韓青，電話號碼碼你在電話簿中查。阿珍，你留下來，給我捶捶背。」

阿英姐在微微錯愕中走開了。

「阿珍，原來你是英姐的女兒。」張波士喜說：「你的新車換了？」

「換了。」梨姐說。

「阿珍，你做過什麼工作？」張波士問。

「不告訴你。」梨姐笑說。

「怎麼你不早告訴我是阿英的女兒？」張波士說。

「在那天之前，我根本沒有跟你好過。不過，以後我也不會跟你玩了。」梨姐說。

「爲什麼？」張波士說：「我歡喜你！」

「但我要結婚了，那三萬就是爲了我娶結婚才設法向你要的。」她說。

「那麼，車子，你不換了？」她說，不想換車子只想結婚。不過，假如她今後要錢，張波士還有機會親近她的。

張波士只好苦笑。

「利是拿來啊！」她說。

張波士封了一封大利是給她。她拉出看看見是一千大元。也就笑着吻了吻他。

半晌，張波士太太來了，她恭喜張波士太太，張太也給她一個紅包。她走了，張太說：「阿英的女兒長得漂亮，可惜是個勿得妹。」

張波士嬉嬉地說：「她嫁我，我也娶她。」張太啐他一口說：「你想多了！」

張波士就等着下一個機會的到來。

(星期掌篇)



碧玉珠  
令你艷光四射  
碧玉珠  
令你青春長駐

每樽售價35元

化粧品只可遮蓋憔悴，  
和歲月的痕蹟，  
碧玉珠却可以令你的  
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，  
是青春的象徵，  
無論你是什麼年紀，  
碧玉珠都能令你：  
暗病消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠

婦女之寶



總批發 永安公司 5-223283

總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 (C) 各大藥房均有代售